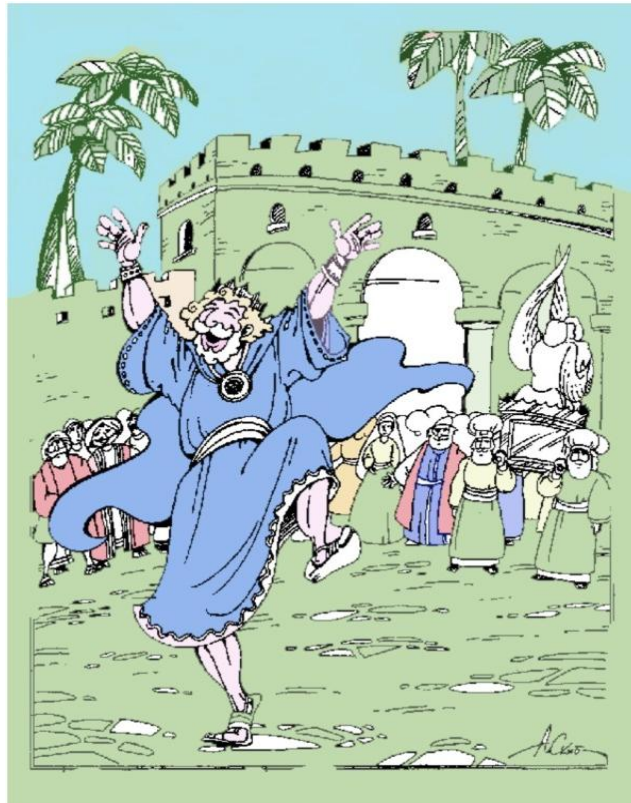




CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU

# 9

# EDUCACION FESTIVIDADES DE ISRAEL Por Moisés Chávez





## PROLOGO

*Educación 9: Festividades de Israel* es el noveno volumen de la Serie EDUCACION especializada en la educación en general y en la Educación Teológica.

La Serie EDUCACION consta de trece volúmenes. A continuación indicamos con letras negritas la ubicación del presente volumen en la Serie:

- EDUCACION 1 Super Programas
- EDUCACION 2 Areas de la Educación Teológica
- EDUCACION 3 Democratización de la Educación Teológica
- EDUCACION 4 Educación Cristiana
- EDUCACION 5 El Discipulado Evangélico
- EDUCACION 6 Manual del Lector Evangélico
- EDUCACION 7 Separatas Académicas
- EDUCACION 8 Cursos Cortos Programados
- EDUCACION 9 Festividades de Israel**
- EDUCACION 10 Jesús y las Festividades de Israel
- EDUCACION 11 El Movimiento Sapiencial
- EDUCACION 12 Los Concursos Bíblicos
- EDUCACION 13 Estudio de Casos
- EDUCACION 14 El Museo de la Biblia
- EDUCACION 15 Educación Política

\* \* \*

*Educación 9: Festividades de Israel* es un material lleno de inspiración y lamentablemente desconocido para la generalidad de los evangélicos en todo el mundo, por haberse alejado de las riquezas de Israel relacionadas con la Biblia y la educación del pueblo de Dios para todas las edades.

Las citas bíblicas de todos los materiales de la Biblioteca Inteligente provienen ahora de la *Biblia Decodificada*, la versión oficial de la Santa Sede de la CBUP.

Todas las separatas académicas de la Serie EDUCACION han sido incluidas en volúmenes independientes en la página web Biblioteca Inteligente:

**[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)**

Para profundizar lo que respecta a los recursos de la Educación Teológica visita nuestra casa en internet. Aquí tienes la llave:



En cuanto a *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral de la Santa Sede, para recibirlo en tu email escribe a la Dra. Silvia Olano, Secretaria de la CBUP, al email:

**[cebcarcbup@gmail.com](mailto:cebcarcbup@gmail.com)**

¡Barúj ha-bá!

¡Bienvenido a los programas educativos basados en la Biblia!

Dr. Moisés Chávez,  
Editor de la *Biblia Decodificada*  
Revisor Principal de la Biblia RVA  
Director del CEBCAR Internacional  
Director Académico de la CBUP





## **CONTENIDO**

### **PROLOGO**

### **INTRODUCCION**

1

**EL SHABAT – EL SABADO**

2

**ROSH HASHANAH  
FIESTA DE LAS TROMPETAS**

3

**YOM KIPUR  
DIA DE LA EXPIACION**

4

**SUKOT – TABERNACULOS  
FIESTA DE LAS CABAÑAS**

6

5  
JANUKAH  
LA FIESTA DE LA DEDICACION  
DEL TEMPLO

6  
PURIM  
LA FIESTA DE  
LA REINA ESTER

7  
PESAJ – PASCUA  
CELEBRACION DE LA LIBERTAD

8  
SHAVUOT – PENTECOSTES  
LA FIESTA DE LA TORAH

9  
YOVEL – JUBILEO  
AÑO DE LA LIBERTAD

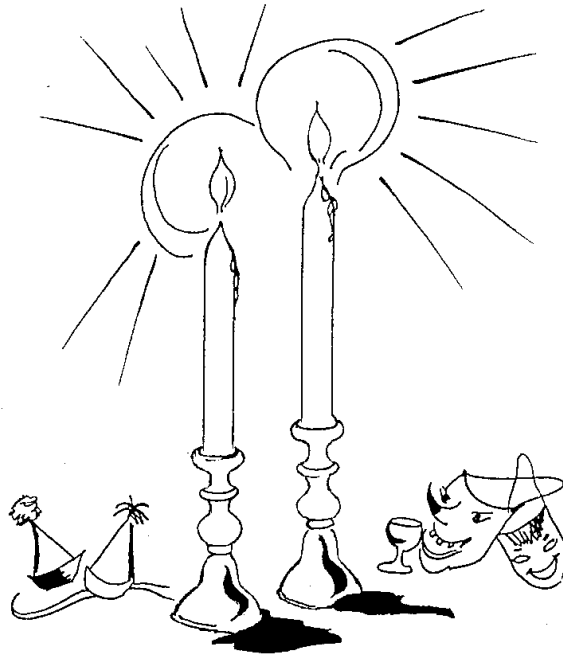


## INTRODUCCION

El presente volumen trata de las festividades de Israel, empezando con la celebración del Shabat o Sábado, que es una fiesta semanal, y prosiguiendo a enfocar las celebraciones anuales y a desentrañar su apasionante mensaje particular. Si las examinamos como es debido, nos daremos cuenta de que las festividades bíblicas constituyen hitos de eternidad enclavados en el tiempo. Aun las celebraciones adoptadas de la experiencia agraria de los cananeos se revisten de una gloria tal que opaca su origen terrenal y las proyecta a la dimensión del espíritu.

El presente volumen es una colección de separatas académicas, una para cada festividad, y en el siguiente orden calendárico:

1. El Sábado – Shabat
2. La Fiesta de las Trompetas – Rosh Ha-shanáh
3. El Día de la Expiación – Yom Kipur
4. La Fiesta de Tabernáculos – Sukót
5. La Fiesta de la Dedicación – Janukáh
6. La Fiesta de Purim
7. La Fiesta de la Pascua – Pésaj
8. La Fiesta de Pentecostés – Shavuót
9. El Año del Jubileo



### **UN BOCADITO DE ETERNIDAD**

El ser humano está estrechamente vinculado con el tiempo. Se podría decir, en sentido determinista que el hombre está atrapado en el tiempo: Desde que es engendrado en el vientre de su madre el tiempo transcurre para él, hasta que le llega el momento de nacer. Y desde su nacimiento empieza a percatarse que el tiempo deja en él huellas imborrables. Algo parecido ocurre con los árboles: Cada anillo de sus troncos representa un ciclo anual, es decir, una vuelta de nuestro planeta alrededor del Sol.

El hecho de que hemos sido puestos dentro del Sistema Planetario Solar determina toda nuestra vida material. No podemos escapar del tiempo, salvo en nuestra imaginación, si viajásemos lejos de la órbita de la Tierra a donde los años sean más cortos o más largos; o si fuésemos congelados para darnos cuenta, al despertar, que hemos tenido una insignificante victoria de supervivencia.

\* \* \*

El transcurso del tiempo en las aventuras cíclicas de los años trae hastío a la vida de los seres humanos que sólo se sienten atrapados en el tiempo y esclavizados en la materia, y que no están liberados en el espíritu. Tal sentido de hastío y vanidad ha sido expresado por el escritor bíblico en Eclesiastés 1:2-9 en los siguientes términos:



*Vanidad de vanidades, todo es vanidad. ¿Qué provecho tiene el hombre de todo su duro trabajo con que se afana debajo del Sol?*

*Generación va, y generación viene; pero la Tierra siempre permanece.*

*El Sol sale, y el Sol se pone. Vuelve a su lugar, y de allí sale de nuevo.*

*El viento sopla hacia el sur y gira hacia el norte. Va girando de continuo, y de nuevo vuelve el viento a sus giros.*

*Todos los ríos se van al mar, pero el mar no se llena. Al lugar de donde los ríos corren, allí vuelven a correr.*

*Todas las cosas son fatigosas, y nadie es capaz de explicarlas.*

*El ojo no se harta de ver, ni el oído se sacia de oír.*

*Lo que fue, eso será; y lo que ha sido hecho, eso se hará. Nada hay nuevo debajo del Sol.*

El escape definitivo del tiempo sólo nos llega con la muerte, cuando escapamos de la dimensión del espacio y del tiempo e ingresamos en la dimensión del Sheol y de la eternidad.

\* \* \*

Quizás consciente del anhelo innato del hombre por quedar libre del transcurso cíclico del tiempo, Dios mismo instituyó las celebraciones festivas en la vida de su pueblo Israel. Instituyó las festividades para abstraerlo o sacarlo eventualmente de la vanidad del tiempo; para relacionar las bendiciones del ciclo agrario con las bendiciones del espíritu; para darle grandes motivos de regocijo y de relax, y para darle a probar un bocadito de eternidad.

En síntesis, Dios instituyó festividades para su pueblo Israel para que tuviera un refugio en medio del tiempo y se regocijara en su Dios.

## **UNA CITA SOLEMNE CON DIOS**

Dios estableció para Israel, su pueblo escogido, tiempos especiales de festividades en los que ellos habían de regocijarse y relajarse. Tanto por su origen como por su propósito y la manera en que debían celebrarse, eran llamadas “asambleas sagradas” (hebreo: *miqraéi qódes*), y eran también las “fiestas solemnes de YHVH” (hebreo: *moadéi Adonay*) como podemos ver en Levítico 23:4. “Estas son las fiestas solemnes de YHVH, las asambleas sagradas que convocaréis a su debido tiempo.”

En la etimología del término hebreo que se traduce como “fiesta solemne” o “festividad”, מועד (léase, *moéd*), se encierra el pensamiento de cumplir con una cita sagrada, una cita con Dios, en la analogía de un muchacho y una muchacha que vislumbran ansiosos su cita de amor.

\* \* \*

Otras acepciones de la palabra *moéd*, bastante relacionadas con la idea central, aparecen en el *Diccionario de hebreo bíblico*,<sup>1</sup> y son las siguientes:

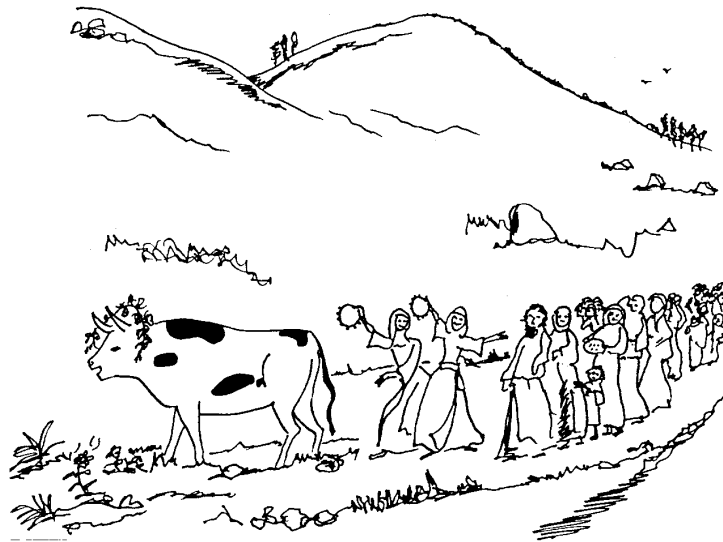
1. Lugar acordado de reunión (Josué 8:14).
2. Tiempo fijado, plazo (Exodo 9:5; Daniel 12:7).
3. Acuerdo (Jueces 20:38).
4. Asamblea (Isaías 14:13).

Pero hay algo más significativo en la festividad del Shabat o de cualquier otra festividad bíblica: Ese lapso de tiempo es glorificado al constituir la cita y el encuentro de Dios con su pueblo y la mayor ocasión de regocijo.

Aunque el Shabat es una fiesta semanal tiene status de festividad que comunica sus características sabáticas a las demás festividades y las convierte en “festividades sabáticas” o *Shabatón*.

Las palabras de Isaías 58:13, 14, relativas al Shabat, bien pueden ser extensivas a todas las festividades sabáticas:<sup>2</sup>

*Si apartas tu pie por respeto al Shabat, para no hacer tu capricho en mi día santo; si al Shabat llamas delicia, consagrado a YHVH y glorioso; y si lo honras no haciendo según tus propios caminos ni buscando tu propia conveniencia ni hablando tus propias palabras, entonces te deleitarás en YHVH. Yo te haré cabalgar sobre las alturas de la tierra y te daré a comer de la heredad de tu padre Jacob. Porque la boca de YHVH ha hablado.*



<sup>1</sup>Moisés Chávez, *Diccionario de hebreo bíblico*, Editorial Mundo Hispano, El Paso, Texas, 1981.

<sup>2</sup>En los registros bíblicos se llaman “festividades sabáticas” a las que tienen las características de la celebración del Shabat en el sentido de que son ocasiones de alegría y se suspenden las actividades diarias.

## UN ENCUENTRO CON DIOS EN SU SANTUARIO

De manera especial son una cita de Israel con su Dios las fiestas de peregrinación en las cuales los fieles adoradores debían “subir” o viajar a Jerusalem para celebrar la festividad en el santuario. Según Deuteronomio 16, las fiestas de peregrinación son las siguientes:

1. Pésaj (la fiesta de la Pascua: 1-8).
2. Shavuót (la fiesta de Pentecostés: 9-12).
3. Sukót (la fiesta de Tabernáculos: 13-17).

Por su misma naturaleza, estas son festividades que duran más de un día. Dos de ellas (Pascua y Tabernáculos), duran toda una semana.

Durante el peregrinaje a Jerusalem los caminos de Israel se cubrían de caravanas y corzos festivos. Muchos de los Salmos, como los que tienen como inscripción introductoria las palabras “canto de ascenso gradual”, parecen haber sido cantados en dichas peregrinaciones, sobre todo ante la vista de las murallas de la Ciudad Santa.

\* \* \*

Acerca de estas festividades de peregrinación se dice en Deuteronomio 16:16, 17:

*Tres veces al año se presentará todo hombre tuyo delante de YHVH tu Dios en el lugar que él haya escogido: En la fiesta de los Matsot,<sup>3</sup> en la fiesta de Shavuót y en la fiesta de Sukót. Nadie se presentará delante de YHVH con las manos vacías; cada uno lo hará con el presente de su mano, conforme a lo que YHVH tu Dios te haya bendecido.*

Dios hizo citas con su pueblo para encontrarse con ellos en ciertos tiempos fijos y establecidos. Les dio instrucciones precisas respecto de cuándo comparecer delante de él y cómo observar tales festividades.

Todos, inclusive los extranjeros que habitaban con el pueblo de Israel, se alegrarían y celebrarían estas fiestas en reconocimiento y gratitud por las provisiones de YHVH Dios para ellos.

---

<sup>3</sup>Panes sin levadura.

## **REENCUENTRO CON LA NATURALEZA Y LA HISTORIA**

Las festividades de Israel son básicamente las festividades agrarias de Canaán que fueron adoptadas por los israelitas (Exodo 23:14-17). Las mismas recibieron un significado espiritual e histórico al ser relacionadas con los acontecimientos importantes de la vida de la nación, pero siempre conservaron su carácter agrario.

Observe la interrelación de la naturaleza (acontecimientos del ciclo agrario) y de la historia en las festividades bíblicas como se expresan en Exodo 23:14-17 y en otros pasajes de la Toráh:

1. La conmemoración de la liberación de Egipto coincide con la celebración cananea de Aviv o comienzo de la primavera. Aviv (el mes de la primavera) parece haber sido el nombre cananeo del mes de Nisán, el mes con que empieza la primavera y en que se produjo la salida de los israelitas de Egipto. Y la celebración llamada Pésaj o Pascua se lleva a cabo comiendo durante una semana *matsót* o panes sin levadura como hicieron los israelitas cuando salieron de Egipto (Exodo 34:18).

2. La entrega de la Toráh en el Monte Sinaí en Shavuót o Pentecostés coincide con la fiesta de la siega y de los primeros frutos (Exodo 34:22).

3. El recuerdo de la experiencia de Israel, de haber habitado en cabañas en el desierto, coincide con la fiesta de la cosecha, cuando se ha terminado de recolectar todos los productos de los campos, y sobre ellos solamente quedan dispersas y abandonadas aquí y allá las humildes cabañas que sirvieron para vigilar los campos sembrados. Esta es la fiesta de Sukót o de las Cabañas (o de Tabernáculos), en que las cabañas adquieren asociación histórica con las peregrinaciones de Israel en el desierto, en las cuales Israel tuvo la experiencia de habitar en cabañas (Exodo 34:22; Levítico 23:33-44).

## **OCASIONES DE REGOCIJO PERFECTO**

Quizás existe cierto énfasis con relación al regocijo que representan las festividades de YHVH en el juego cabalístico basado en ciclos de tres (las tres festividades de peregrinación) y siete, el número total de las festividades originadas en el Período Bíblico. Ambos números simbolizan la perfección. La relación del cómputo final de las festividades de regocijo, victoria y liberación con el número siete es evidente.

Incluyendo la celebración del Shabat, que es una celebración cada séptimo día, tenemos en la Biblia Hebrea un total de siete festividades que son:

1. La celebración del Shabat
2. La fiesta de Pésah
3. La fiesta de Shavuót
4. La fiesta de las Trompetas
5. El día de la Expiación
6. La fiesta de Sukót
7. La fiesta de Purim

De estas siete festividades, seis son de origen mosaico y están especificadas en todo el Capítulo 23 de Levítico, en orden calendárico. La séptima, Purim, es del Período Persa, pero logró ser incluida en los registros de la Biblia Hebrea.<sup>4</sup>

Parece que el criterio del número siete hizo que Moisés honrara también la celebración del “séptimo mes”, denominándola *jag teruáh*, que literalmente significa “Fiesta del Estrépito” (el estrépito producido por trompetas y el toque del shofar o cuerno). Acerca de esta festividad, que es la misma de Año Nuevo o Rosh Ha-shanáh trataremos con detalle en el capítulo correspondiente.

De la misma manera existe una celebración especial cada séptimo año (Exodo 23:10-13; Levítico 25:2-7).

Y también el año que seguía al período de 49 años —o sea siete veces siete— era considerado un año festivo llamado Año del Jubileo (Levítico 25:8-55).

En lo que resta de la presente separata académica trataremos de las festividades bíblicas en orden calendárico (del calendario hebreo), siendo la celebración semanal del Shabat una excepción.




---

<sup>4</sup>Una festividad más, originada en el Período Post Bíblico, en los tiempos de los Macabeos, es mencionada en el Evangelio de Juan 10:22: Es la fiesta de Janukáh o de la Dedicación del Templo. Otras fechas memoriales de Israel son las siguientes:

1. El 9 de Av es la fecha de la destrucción del templo por los babilonios.
2. El 15 de Shvat (Tu Bishvat) es la fiesta del árbol y de la ecología.
3. Yom Atzmaút, es el Día de la Independencia cuando el moderno Estado de Israel nace en medio de las naciones del planeta, el 5 de Iyar de 1948 (14 de mayo).

## 1

**EL SHABAT – EL SABADO**

El Shabat o Sábado es una fiesta semanal, un acontecimiento que divide el tiempo en ciclos de pocos días, acordes con la naturaleza física del hombre, que necesita renovar sus fuerzas para ser sano, feliz y efectivo.

Los ciclos de siete días o semanas han demostrado tener relación con la misma naturaleza humana en interrelación con el ecosistema, con las fases de la Luna, con el ciclo anual solar y con el sistema planetario solar en pleno. Así, por ejemplo, el planeta Júpiter, considerado el “gran basurero cósmico”, está puesto para evitar que continuamente choques enormes aerolitos con la Tierra. ¿Cómo lo hace? Los atrae para que choquen con él.

Algún intento en el pasado, de introducir las “semanas de diez días” con el propósito de explotar al trabajador, ha tenido resultados fatales. Los empresarios explotadores se dieron cuenta de que la naturaleza del hombre funciona mejor en ciclos de siete días. Tras perder soga y cabra, porque el experimento produjo cuantiosas pérdidas, se volvió a la práctica tradicional que es señalada en la Biblia.

**UNA CATEDRAL EN EL TIEMPO**

En la tradición de Israel, el Shabat santifica y llena de gloria la dimensión del tiempo y simultáneamente hace que el pueblo de Israel se renueve y se conserve a lo largo de milenios como un pueblo joven y lleno de vitalidad. Amisrael, el personaje de las caricaturas y dibujos animados que representa al pueblo de Israel, tiene el aspecto de un niño mataperro que calza sandalias *tanajiót*, y lleva sobre su cabeza una *kova témbel* o “gorrita de tonto”. Su sonrisa que combina picardía e ingenuidad contribuyen a contagiar su filosofía de la vida. ¡Sin embargo, es un pueblo con una trayectoria de 4000 años!

La institución del Shabat luce todos los indicios de ser auténticamente israelita. Los antecedentes seguramente eran el cómputo de los días de cada mes lunar y su división en cuatro partes de siete días cada una. Pero antes de Moisés sólo era el séptimo día y a partir de él se transforma en el Shabat, un encuentro semanal del hombre con su Creador.

Génesis 2:2, 3 dice: “El séptimo día Dios había terminado la obra que hizo, y cesó en el séptimo día de toda la obra que había hecho. Por eso Dios bendijo y santificó el séptimo día porque en él cesó de toda su obra de creación que Dios había hecho” (Comparar: Exodo 20:8-11).

\* \* \*

En el guión de la película de los “Diez Mandamientos”, en cuyo guión participaron arqueólogos y consultores judíos, se introduce la idea de que fue Moisés el de la iniciativa de conceder a los esclavos hebreos el séptimo día como día de reposo. Se escenifica la defensa de su argumento ante su opositor, su hermano Ramsés II, que argumentaba a favor de una esclavitud sin tregua.

Moisés se esmera en convencer al anciano faraón Seti I de que sus esclavos hebreos serían más eficientes si se les daba reposo semanal, quedando los intereses de Egipto mejor servidos.

Los documentos bíblicos establecen que el Shabat fue una sagrada ordenanza de Dios que Moisés interpretó como escrita en la naturaleza humana como creación de Dios.

El escritor judío Abraham Heschel ha señalado el hecho de que la institución del Shabat es una gran catedral construida, no en el espacio, como las catedrales cristianas, sino en el tiempo. El tener catedrales en el tiempo es el secreto de Israel para preservarse joven en medio de los demás pueblos que envejecen y decaen juntamente con sus catedrales.

## **EL MANDAMIENTO DIVINO DEL SHABAT**

El mandamiento de guardar el Shabat se encuentra en el Decálogo que Moisés recibió de manos de Dios, que constituye el documento del pacto que Dios celebra con su pueblo en el Monte Sinaí. El Decálogo enfoca el comportamiento de un pueblo que había experimentado la esclavitud pero que ya es libre.

A manera de introducción a los mandamientos del Decálogo, el texto de Exodo 20 empieza diciendo: “Yo soy YHVH tu Dios que te saqué de la tierra de Egipto de la casa de esclavitud. Luego, en cuarto lugar viene el mandamiento concerniente al Shabat, en Exodo 20:8-11:

*Acuérdate del día del Shabat para santificarlo. Seis días trabajarás y harás toda tu obra, pero el séptimo día será Shabat para YHVH tu Dios. No harás en él obra alguna, ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu esclavo, ni tu esclava, ni tu animal, ni el forastero que está dentro de tus puertas. Porque en seis días YHVH hizo los cielos, la tierra y el mar, y todo lo que hay en ellos, y reposó en el séptimo día. Por eso YHVH bendijo el día del Shabat, y lo santificó.*

## **¿EN QUE CONSISTE EL REPOSO DE DIOS?**

La exégesis de este pasaje nos muestra su identificación con Génesis 2:2, 3, que dice:

*El séptimo día, Dios había terminado la obra que hizo, y cesó en el séptimo día de toda la obra que había hecho. Por eso Dios bendijo y santificó el séptimo día, porque en él cesó de toda su obra de creación que Dios había hecho.*

La filosofía detrás del Shabat, dígame que “Dios cesó” o que “Dios reposó”, como Exodo 20:11 (ambos antropomorfismos, porque Dios ni cesa ni reposa), es que cuando Dios reposa, el hombre también debe reposar, o dicho a la inversa, cuando el hombre reposa en el día establecido por Dios, aun Dios reposa a su lado. No ocurre que el hombre se va a trabajar, y Dios se queda reposando. Y menos aún, que Dios trabaje, mientras el hombre se echa a reposar. Se requiere que en la cita establecida por Dios (hebreo, *moéd*) con el ser humano, tanto el hombre como Dios converjan en el mismo pensamiento y en el mismo sentir.

Este tipo de reflexión evita las preguntas que hacen los teólogos pichones, preguntas sonsas como éstas:

¿Cuántos años duraron los días de la creación?

¿Cuántos milenios dura el Shabat o descanso de Dios?

¿Ha vuelto Dios a trabajar, después que descansó en el séptimo día, o sigue descansando, si es que su séptimo día dura hasta hoy?

Jesús se refiere a estas preguntas que surgen de una hermenéutica desenfocada, y dice en Juan 5:17: “Mi Padre hasta ahora trabaja; y yo también trabajo” —prueba de esto es que las galaxias siguen apartándose del centro del universo, y cada día son formadas millones de estrellas y sistemas planetarios—.

## **UNA INSTITUCION DE LA LIBERTAD**

Después de la identificación de Dios y el hombre en el reposo establecido como parte de la naturaleza creada, el argumento mosaico respecto del Shabat es que es una institución de la libertad.

El pueblo de Dios está llamado a acordarse del Shabat, porque así lo ha establecido YHVH quien lo ha sacado de la esclavitud, donde no había descanso, ni tregua, ni ninguna celebración repleta de alegría.

En la libertad, Israel está llamado a dedicar un día a la semana para reconocer que el principio del descanso semanal no sólo les beneficia a ellos sino a sus dependientes, un a sus animales, y aun ha de beneficiar a los extranjeros o forasteros que se encuentran habitando en sus ciudades. No existe tal cosa de que el israelita reposa y ocasiona que trabaje el *goy*, sea cananeo, o egipcio.



El Shabat es una celebración de la naturaleza como creada por un Dios que la ha diseñado para experimentar la verdadera libertad que se nutre en la reflexión en la Persona y obra del Creador. El Shabat es un descanso para meditar en la creación de Dios.

### ¿QUE SIGNIFICA SANTIFICAR EL SHABAT?

En Exodo 20:8 se manda “santificar” el día del Shabat.

¿Qué significa esto?

El verbo “santificar” proviene de una raíz semítica que significa “apartar”, separar de manera absoluta (hebreo: *qadash*). El verbo aparece repetido al final del versículo 11: “Por eso YHVH bendijo el día del Shabat y lo santificó.”

En este contexto significa que lo distinguió de todos los demás días, no solamente por el aspecto del descanso, sino también porque en este día el hombre tiene la oportunidad especial de disfrutar de las bendiciones de la alegría, de la alabanza al Creador y de la reflexión en la obra de la creación.

¡Qué diferentes son estos conceptos de aquellos propalados por la religión popular sobresaturada de piedad de caramelo, de caras ayunadas y del masoquismo de la religión.

\* \* \*

Yo he conocido personas fuera de la religión judía que han optado por la celebración del Shabat, pero que lo celebran dramáticamente mal. Por ejemplo, el mandamiento de no encender fuego en el día del Shabat lo interpretan como que la voluntad de Dios es que permanezcan en tinieblas y que coman frío. Para ellos, el Shabat es un día de oscuridad y no de luz. Es un capricho divino que los somete a una tortura semanal. Pero a la luz de la Biblia, las cosas no deben ser así.

El prender fuego era una actividad muy dura en tiempos antiguos, antes de la invención de los fósforos o de la electricidad. El esfuerzo para sacar chispas rozando piedras de sílex, o el de mantener el fuego encendido, era toda una labor. El mandamiento divino prohíbe esta actividad en el Shabat, pero no prohíbe beneficiarse del fuego y de la luz encendidos antes de que empiece el Shabat, porque el Shabat es un día de luz, y no de oscuridad.

\* \* \*

Entre todos los acontecimientos de la vida de Israel, aun en medio del hacinamiento de los *ghettos* y de los campos de concentración, el Shabat es un concepto pleno de luz. Se le llama en hebreo, *Shabat Or*, o “Sábado de Luz”, porque la luz es su característica más sobresaliente.

Las sinagogas y las casas tienen las luces encendidas día y noche, salvo los dormitorios donde no se prenden ni se apagan las luces durante el Shabat, y una creativa medida ha inducido a usar focos de una luz tenue que permite descansar y dormir, y también ver.

Del mismo modo, Israel se ha provisto de cocinas especiales que mantienen la temperatura caliente de los alimentos preparados con anterioridad al Shabat.

Las ordenanzas bíblicas respecto del Shabat y la *halajáh* o normativa derivada de los mandamientos bíblicos han perfilado de manera gloriosa la cultura de Israel, más que ninguna otra festividad o práctica religiosa.

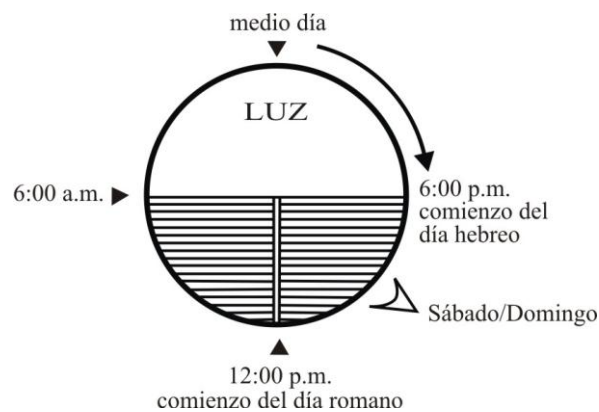
\* \* \*

El Shabat empieza, según el factor cultural de contar los días en Israel, a las 6 de la tarde del día viernes, y termina a las 6 de la tarde del día sábado. Por eso el Shabat empieza con una cena festiva y velitas encendidas.

Otra manera de contar los días es la romana, en que el día empieza a la media noche; un concepto que suena no tanto a estupidez o tomadura de pelo, pero al cual estamos acostumbrados y nos parece normal y pasa piola.

El día tiene una primera mitad oscura y una segunda mitad iluminada por el Sol.

Cuando termina el Shabat se suele reunirse para visitas familiares o para diversión en la cuarta parte del día en que para la cultura romana sigue siendo sábado hasta las 12.00 de la noche, pero para Israel ya es el primer día de la semana, como lo ilustra el gráfico a continuación:



## LA BIENVENIDA DEL SHABAT

### Un saludo especial en el Shabat

Los conceptos que hemos considerado derivan del mandamiento bíblico. Pero otros derivan de otros textos de la Escritura como el efusivo saludo sabático, *Shabat Shalom*, que significa “Sábado de Paz”.

Mientras los demás días de la semana la fórmula del saludo es *Shalom*, en el día del Sábado es *Shabat Shalom*.

### **El encendido de las velas festivas**

En el hogar, el encendido de las velas festivas en el momento en que empieza el Shabat está a cargo de la madre.

Las velitas representan a los miembros de la familia: Una velita por el papá, otra por la mamá, y una velita por cada uno de los hijos e hijas.

Al encender la velitas, la madre pronuncia esta bendición:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olam,  
asher quidshánu be-mitsvotav  
ve-tshivánu le-hadlíq  
ner shel Shabat.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
que nos has consagrado con tus mandamientos  
y nos has mandado encender  
la vela del Shabat.*

### **La canción de *Qabalát Shabat***

Luego sigue el ritual de *Qabalát Shabat* o “Recepción del Shabat” en la sinagoga o en el hogar. En ambos ambientes, todo es luz intensa, y se recibe la llegada del Shabat con una expectativa semejante a la de la recepción de una novia gloriosamente vestida de blanco, acicalada y embellecida para la gloriosa ocasión nupcial. Por eso se canta esta canción:

*Lejá, dodí, liqrát kaláh,  
¡penéi Shabat neqabeláh!*

*Vayamos, oh amado, hacia la novia,  
¡demos la bienvenida al Shabat!*

### **La cena festiva**

Una vez en casa empieza el banquete del Shabat.

Todo brilla, todo está limpio y ordenado. Todos están vestidos de gala. La mesa tiene un mantel festivo. La vajilla es especial. Las niñas pequeñas están listas, y hasta sus muñecas están limpias y vestidas con un vestido especial.

La cena del Shabat empieza con el *Quidush* o santificación del vino, que el padre de familia recita mientras sostiene en su mano una copa de vino:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
Boré pri ha-gáfen.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
Creador del fruto de la vid.*

El pan que se usa en el Shabat es especial. Se llama *jaláh*; está hecho de flor de harina y tiene la forma trenzada. El padre de familia levanta el pan en sus manos mientras pronuncia la bendición correspondiente:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
Motsí léjem min ha-árets.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
que sacas el pan de la tierra.*

Después de que el padre pronuncia la bendición del pan, lo parte y lo reparte a los miembros de la familia. Luego se empieza a comer.

El menú es también especial, preparado de acuerdo con las normas del arte culinario *kasher* de Israel.

## **LA DESPEDIDA DEL SHABAT**

### **El rito de *Motsaéi Shabát***

Al finalizar el Shabat hay otra ceremonia llamada *Motsaéi Shabat* o “Salida del Shabat” en que se escenifica el apagado de la luz del Shabat.

Consiste en verter un poco de alcohol sobre un plato de loza y encenderlo con un fósforo, y contemplar la llama hasta el momento en que se extingue, indicando que ha terminado el Shabat y empieza la jornada semanal.

### **Recitación del Poema *Eshet Jáyil***

En la ceremonia de *Motsaéi Shabat* se recita el Poema *Eshet Jáyil*, “Elogio de la Mujer Virtuosa” que se encuentra en Proverbios 31:10-31.

¿A qué se debe la inclusión de este poema en el ritual del Shabat?

El poema es un honor reconocido a la mujer, especialmente la esposa y madre, quien representa el corazón de la actividad y de la prosperidad de la familia en el pueblo de Israel, de Shabat a Shabat. Pero no solamente se la recuerda como la persona que va a trabajar en la semana que empieza, sino como una perla de gran precio que adorna la celebración del Shabat. Por eso se da gracias a Dios por ella y es alabada de la siguiente manera:

- ⌘ Mujer virtuosa, ¿quién la hallará?  
Porque su valor sobrepasa a las perlas.
- ⌚ Confía en ella el corazón de su marido,  
y no carecerá de ganancias.
- ⌛ Le recompensará con bien y no con mal,  
todos los días de su vida.
- ⌜ Busca lana y lino  
y con gusto teje con sus manos.
- ⌝ Es como un barco mercante  
que trae su pan de lejos.
- ⌞ Se levanta, siendo aun de noche,  
y da de comer a su familia,  
y su diaria ración a sus criadas.
- ⌟ Evalúa el campo y lo compra,  
y con sus propias manos planta una viña.
  
- ⌠ Ciñe su cintura con firmeza  
y esfuerza sus brazos.
- ⌡ Comprueba que es óptima su ganancia,  
y su lámpara no se apaga en la noche.
- ⌢ Su mano aplica a la rueca,  
y sus dedos toman el huso.
- ⌣ Sus manos extiende al pobre,  
y tiende sus manos al necesitado.
- ⌤ No teme por su familia a causa de la nieve,  
porque toda su familia está vestida de ropa doble.
- ⌥ Colchas hace para sí,  
y se viste de lino fino y de púrpura.
- ⌦ Es conocido su marido en las puertas de la ciudad,  
cuando se sienta con los gobernantes del país.
- ⌧ Te las hace y las vende,  
y entrega cintas al mercader.
- ⌨ Fuerza y honor son su vestidura,  
y se ríe de lo porvenir.
- 〈 Su boca abre con sabiduría,  
y la ley de la misericordia está en su lengua.

- ז Tiene expectativa por la marcha de su casa,  
 y no come pan de ociosidad.  
 פ Se levantan sus hijos  
 y la llaman “Bienaventurada”.  
 Y su marido también la alaba:  
 ר “Muchas mujeres hicieron el bien,  
 pero tú sobrepasas a todas.  
 ש Un engaño es la gracia, y vana la hermosura;  
 la mujer que teme a YHVH, ella será alabada.  
 ת ¡Dadle del fruto de sus manos,  
 y en las puertas de la ciudad alábenla sus hechos!”

### La expectativa de la venida del Mesías

Tras el breve ritual de *Motsaéi Shabat* se entona una canción que expresa la expectativa de la venida del Mesías:

*Eliáhu Ha-naví,  
 Eliáhu Ha-tishbí,  
 Eliáhu Ha-guiladí,  
 bimheráh yavó eléinu  
 im Mashíaj Ben-David.*

*Elías el profeta,  
 Elías el tisbita,  
 Elías el galadita,  
 Muy pronto vendrá a nosotros  
 con el Mesías hijo de David.*

Nos preguntamos: ¿Qué papel juega la expresión de esta expectativa, justamente en la ceremonia de *Motsaéi Shabat*?

Dijimos que el *Shabat* funciona como un refugio en el tiempo, y el retorno a la semana constituye un reingreso a la realidad temporal. El *Shabat* es una burbuja de eternidad en medio del tiempo, o como diría Abraham Heschel, una catedral en el tiempo de la cual se requiere salir para esta vida. Pero cuando se retorna al tiempo se retorna a los anhelos y expectativas, y para Israel la mayor de ellas es la venida del Mesías a la escena nacional.

Un pueblo sin expectativas es un pueblo sin esperanza, presto a ser asimilado en el tiempo y en el espacio. Este no es el caso de Israel, y la celebración del *Shabat* tiene como propósito dar expresión a este hecho sobresaliente.

En lo que resta de la presente separata académica vamos a presentar las festividades bíblicas, tanto las de origen mosaico como la de Purim y la de Janukáh, en el orden del calendario semítico regular, en el cual el año empieza con el mes de Tishréi y la celebración del Año Nuevo o Fiesta de las Trompetas. La razón para no seguir el orden mosaico es que el calendario mosaico estuvo en vigencia en Israel sólo en el Período Bíblico.



2  
**ROSH HASHANAH**  
**FIESTA DE LAS TROMPETAS**

**ROSH HASHANAH – AÑO NUEVO**

La festividad bíblica conocida como la Fiesta de las Trompetas (hebreo: *yom teruáh*) es una celebración que ocupa un lugar prominente en el calendario hebreo, que es llamada *Rosh Hashanah*, que literalmente significa “comienzo del año”.

Se trata del Año Nuevo judío que tiene lugar en el primer día del primer mes del calendario hebreo, el mes de Tishréi, que aproximadamente cae en los primeros días de septiembre. La fecha coincide con el comienzo del ciclo agrario a comienzos del otoño en el hemisferio norte.

Sin embargo, cuando acudimos a las fuentes bíblicas, Levítico 23:23-25 puede resultar confuso porque no habla del primer mes, sino del “séptimo mes”.

Lo que pasa es que en la Biblia se utiliza el calendario mosaico que empieza con el mes de Nisán, y según las fuentes bíblicas el mes de Tishréi, que es el primer mes del calendario semítico, resulta el séptimo mes del calendario mosaico. Este cambio de calendario sólo opera en el Período Bíblico y en la Biblia.

\* \* \*

De la misma manera que los antiguos pueblos semíticos, Israel incluido, concebían el fenómeno del día con sus dos mitades, una oscura y otra iluminada por la luz del Sol, también concebían el año como que tiene dos mitades, una oscura (representada por las estaciones del otoño y el invierno) y otra brillante, representada por las estaciones de la primavera y el verano, que son más iluminadas por la luz del Sol en el hemisferio norte de nuestro planeta.

En la cultura semítica, que por cierto es más inteligente que empezar el año en enero, por las puras albóndigas, se empieza el año con el comienzo del ciclo agrario, es decir con la siembra, y se termina con el final del ciclo agrario en el verano tras el cual el año se renueva en el otoño.

El gráfico a continuación ilustra estos conceptos indicando los meses que abarca cada estación del año. El gráfico se basa en la aparente viaje del Sol en el cielo, del este hacia el oeste, para “acostarse” en su lecho nocturno y volver a levantarse en el nuevo día, después de haberse caído al lado oriental de su lecho.





## EL MANDAMIENTO BIBLICO

Levítico 23:23-25 dice:

*YHVH habló a Moisés diciendo: “Habla a los hijos de Israel y diles: ‘El primer día del mes séptimo tendréis una fiesta sabática, una conmemoración con estrépito de trompetas y una asamblea sagrada. No haréis ningún trabajo laboral, y presentaréis una ofrenda quemada a YHVH.’ ”*

\* \* \*

La fiesta de las Trompetas es considerada “fiesta sabática” (hebreo: *shabatón*), porque es celebrado a la manera del Shabat, con cesación de todo trabajo laboral (hebreo: *meléjet avodáh*), es decir, una actividad lucrativa.

Su nombre en los registros bíblicos es *yom teruáh*, “Día de toque con estrépito”. Es posible que ese tipo de toque con trompetas significaba dar la bienvenida, sea a un rey, o a un nuevo año. Con un ritual semejante ascendió al trono, Joás, según 2 Reyes 11:12-14:

*Y le proclamaron rey. Lo ungieron y le aplaudieron diciendo: “¡Viva el rey!”*

*Cuando Atalía oyó el bullicio de la escolta y de la gente, se acercó a la gente en la casa de YHVH. Y cuando miró, he aquí que el rey estaba de pie junto a la columna, según el protocolo.*

*Los magistrados y los que tocaban las trompetas estaban junto al rey. Todo el pueblo de la tierra se regocijaba y tocaba las trompetas.*

## LA CELEBRACION REAL

Sigmund Mowinkel, uno de los mayores exponentes de la Crítica de Formas considera que la fiesta de las Trompetas o Festival del Año Nuevo coincidía con la conmemoración del ascenso de los reyes al trono, y que el *Sitz im Leben* o contexto cultural de varios de los Salmos es esta misma celebración, concebida también como el entronamiento de YHVH como Rey de toda la Creación.<sup>5</sup>

Tal sería el contexto cultural de los Salmos 47, 93 y 96, que se caracterizan por contener la proclamación “¡YHVH reina!”.

Observe, por ejemplo la solemnidad del Salmo 96:10-13:

*Decid entre las naciones:  
“¡YHVH reina!”  
Ciertamente ha afirmado el mundo,  
y no será conmovido.  
Juzgará a los pueblos con rectitud.*

*¡Alégrense los cielos y gócese la Tierra!  
¡Ruja el mar y su plenitud!  
¡Regocíjese el campo  
y todo lo que hay en él!*

*Entonces cantarán con júbilo  
todos los árboles del bosque  
delante de YHVH, porque él viene.  
Porque él viene para juzgar la Tierra.  
Juzgará al mundo con justicia  
y a los pueblos con su verdad.*

Observe que el verbo “juzgar” que aparece al final de este Salmo, no se refiere a otra cosa que a empezar a gobernar, según el sentido del verbo *shafát* que es paralelo al verbo *maláj*, “reinar”. Los editores de la Biblia RVA no hemos cambiado el verbo “juzgar” por “gobernar”, porque el Salmo puede también tener connotaciones teológicas relacionadas con el juicio final.

---

<sup>5</sup>Sigmund Mowinkel, *The Psalms in Israel's Worship – Psalms at the Enthronement Festival of Yahweh*, Pág. 107 y siguientes.

## CONFESION DE CONFIANZA ANTE EL NUEVO AÑO

El mismo contexto cultural del Festival del Año Nuevo también habría dado origen al Salmo 23 donde YHVH es referido en labios de un israelita como “mi Pastor”.

En mi obra, *Hebreo Bíblico: Texto Programado*, en la página 535, me refiero al Salmo 23 con las siguientes palabras: “Si consideramos el Salmo 23 a la luz de las asociaciones de la literatura académica, la palabra académica *reum*, que equivale a la palabra hebrea *roéh*, “pastor”, es un título del rey.<sup>6</sup>

Antes de proseguir con mi comentario exegético del Salmo 23 expongo en mi obra algunas porciones de la literatura académica entresacada del texto del Código de Hamurabi, donde este gran rey se llama a sí mismo, “el pastor que trae paz (acadio: *reum mushallimum*) cuyo cetro es recto”.

El Salmo 23 sería, entonces, una confesión personal que un israelita hace al comienzo del año de su plena confianza en la provisión y la presencia divina a lo largo de todos los días del año.

Existe evidencia literaria que indica que la expresión con que termina el Salmo 23, *órej yamím*, podría también ser traducida “muchísimos años”, así como “días sin fin”, como traduce la RVA.

Teniendo en mente la asociación del Salmo 23 con la lectura devocional para el primer día del Año Nuevo, leamos a continuación su texto completo:

*YHVH es mi Pastor;  
nada me faltará.  
En prados de tiernos pastos  
él me hace descansar.  
Junto a aguas tranquilas me conduce,  
confortará mi alma  
y me guiará por sendas de justicia  
por amor de su Nombre.*

*Aunque ande en valle de sombra de muerte,  
no temeré mal alguno,  
porque tú estarás conmigo.  
Tu vara y tu cayado me infundirán aliento.*

*Preparas mesa delante de mí  
en presencia de mis adversarios.  
Unges mi cabeza con aceite;  
mi copa está rebosando.*

---

<sup>6</sup>Moisés Chávez, *Hebreo Bíblico: Texto Programado*, Editorial Mundo Hispano, El Paso, Texas.

*Ciertamente el bien y la misericordia  
me seguirán todos los días de mi vida,  
y en la casa de YHVH  
moraré por largos años.*

## **LOS ACTOS DE CELEBRACION**

El ceremonial con estrépito de trompetas sería presenciado por la multitud del pueblo reunido en asamblea sagrada, en el lugar donde se habría de manifestar la presencia de YHVH. Al estrépito de cornetas o del shofar, el pueblo responde levantando su voz en oración.

Seguramente tal asamblea estaba formada por todos los hombres en edad militar. Por tanto, en ese día quedaba suspendido todo tipo de trabajo laboral

Números 29:1-6 amplía las instrucciones de la celebración en lo que se refiere a la ofrenda de YHVH:

*El primer día del mes séptimo tendréis una asamblea sagrada; no haréis ningún trabajo laboral. Este será para vosotros días de tocar trompetas con estrépito.*

*Como holocausto de grato olor a YHVH ofreceréis un toro, un carnero y siete corderos de un año, sin defecto. Su ofrenda vegetal será de tres décimas de un efa de harina fina amasada con aceite por el toro, dos décimas por el carnero, y una décima por cada uno de los siete corderos. Y un macho cabrío como sacrificio por el pecado para hacer expiación por vosotros, además del holocausto del mes y de su ofrenda vegetal y sus libaciones, que conforme a lo establecido se ofrecen como grato olor, ofrenda quemada a YHVH.*

Como estos holocaustos presuponen la existencia de un santuario central, es claro que fueron suspendidos cuando fue destruido el templo en Jerusalem, como ocurrió con todos los sacrificios que allí se ofrecían. Por tanto, este aspecto de la celebración no está vigente en el culto judío a partir de entonces.

## **LAS CELEBRACIONES EN LA ACTUALIDAD**

Una serie de características ha reunido la celebración de la fiesta de las Trompetas o Rosh Hashanah:

### **La inscripción para un buen año**

Aparte de los registros bíblicos, Rosh Hashaná es considerado como el comienzo de los diez días que terminan con el Día de la Expiación o Yom Kipur, el 10 de Tishréi. A tales días se denomina *Yamím Noraím* (literalmente, “los días terribles”), ocasión para una profunda contrición y expectativa acompañada por penitencia y observación religiosa.

Se cree que en estos días todas las personas han de rendir cuenta a Dios, quien las ha de juzgar para decidir qué les ha de suceder en el año que ha empezado. El ferviente anhelo de todos es ser inscrito en el Libro de la Vida, por lo cual unos a otros se expresan este ferviente deseo: “*Le shanáh továh tikatévu*” (Que seáis inscritos para un año bueno) —así dicen las tarjetas postales que se envía con anticipación a los familiares y amigos con motivo de Rosh Hashaná—.

### **La celebración en el hogar**

La fiesta de Rosh Hashaná empieza en el hogar cuando la madre enciende las velas festivas antes de la hora del ocaso y recita las plegarias para que el bien visite a todos en el hogar.

Después viene la cena festiva que empieza con el *Quidush* o bendición del vino. Después todos toman tajadas de manzanas, las untan en una fuente con miel y se las lleva a la boca simbolizando el anhelo porque el Año Nuevo traiga dulzura a sus vidas.

Esto es el aperitivo.

Luego viene la cena festiva. Nada amargo o picante habrá en la mesa, simbolizando la expectativa por todo lo dulce de la vida.

## **EL CALENDARIO LUNAR**

No podríamos entender muchos conceptos relacionados con la celebración de la fiesta de las Trompetas o fiesta del Año Nuevo, sin antes aprender lo relacionado con el calendario lunar del antiguo Israel, que prevalece actualmente al lado del calendario solar.

El cálculo del ciclo anual entre los antiguos pueblos semíticos, Israel incluido, era a base de la observación de las fases de la Luna, porque era más sencillo, aunque menos exacto que el cálculo del año solar. Más sencillo, porque la rotación de la Tierra alrededor del Sol en una órbita elíptica, que es lo que produce las estaciones, no era conocida para los pueblos antiguos.

La suma de los días del año lunar es ligeramente menor que del año solar; pero en ambos casos, el cálculo tiene implicancias agrarias. Como la sucesión de las estaciones no coincide exactamente con el calendario lunar, los antiguos pueblos semíticos tuvieron que añadir un mes a un año, el año bisiesto, razón por la cual los hebreos tienen Adar Alef y Adar Bet, es decir, un año de trece meses. De no hacer esto, las estaciones vendrían a ser inciertas y sus consecuencias en la agricultura y en la vida muy graves.

\* \* \*

Al margen de este ajuste calendárico, la influencia del calendario lunar ha sido tan decisiva en los pueblos antiguos que al mes se le llama “luna” (hebreo: *yaréaj*). Esto se verifica en la Biblia, en el Calendario Agrario de Guézer, y también en la expresión “luna de miel”, que significa “mes de miel”, y no que la Luna sea de miel, o como creen algunos, de queso.

En tiempos antiguos se logró calcular la duración del ciclo anual solar, no por conocer el hecho de la rotación de la Tierra alrededor del Sol, sino por calcular con mayor exactitud el comienzo del ciclo anual en un equinoccio o solsticio. Un punto de partida exacto es el solsticio de junio; otro es el solsticio de diciembre, ambos puntos en que la Tierra se encuentra más distante del Sol. Los cálculos se hacían por la manera cómo los rayos del Sol se proyectaban sobre un determinado punto de la Tierra.

En el mundo aymara e inca, por ejemplo, el comienzo del año coincide con el solsticio del 21 de junio. En los pueblos semíticos el comienzo del año se hizo coincidir con el comienzo del ciclo agrario, con la siembra al comienzo del otoño, de modo que el fin del año era el fin del verano.

## **EL CALENDARIO SEMITICO Y EL CALENDARIO MOSAICO**

En aquellos tiempos cuando se había arraigado la cultura semítica y la influencia de los imperios de Mesopotamia, también en Canaán regía el calendario semítico, que es el calendario hebreo que empieza con el mes de Tishréi. En este mes, que coincide con septiembre se renueva el ciclo agrario en el mundo de la Biblia y en el hemisferio norte en general. Entonces la tierra ve renovarse sus fuerzas para producir de nuevo, y el hombre para trabajar y volver al estudio intensivo en las instituciones académicas.

No sólo en Israel ocurre esto, sino en todo el hemisferio norte. Si has vivido en Estados Unidos o en Europa has notado que el año académico empieza en septiembre después de terminado el verano y el hombre, juntos con la tierra, experimenta el renacer de su vitalidad.

\* \* \*

En Israel, en el Período Bíblico, hubo un cambio calendárico, por influencia de Moisés. El señaló al mes séptimo del calendario semítico, el mes de Nisán o Aviv, como el primer mes para Israel. De este modo, el mes de Tishréi se convierte en el mes séptimo del calendario mosaico. Este cambio tenía el objeto de dar mayor importancia al mes en que los israelitas salieron de Egipto, de esclavitud a libertad.

La interrelación entre el Calendario Semítico y el Calendario Mosaico es según el siguiente cuadro:

CALENDARIO SEMITICO	CALENDARIO MOSAICO
1. TISHREI	1. NISAN
2. JESJHVAN	2. IYAR
3. KISLEV	3. SIVAN
4. TEVET	4. TAMUZ
5. SHVAT	5. AV
6. ADAR	6. ELUL
7. NISAN	7. TISHREI
8. IYAR	8. JESHVAN
9. SIVAN	9. KISLEV
10. TAMUZ	10. TEVET
11. AV	11. SHVAT
12. ELUL	12. ADAR

Moisés no actuó de ninguna manera contra la naturaleza y la naturaleza del hombre, ya que el mes de Nisán coincide con otro renacer de la naturaleza: La primavera y el renacer del amor. Moisés añadió el significado del renacer de la libertad.

El retorno al Calendario Semítico en Israel coincidió con la cautividad de los judíos en Babilonia, y para entender mejor las festividades de Israel, el siguiente cuadro indica la coincidencia de sus meses con el calendario internacional:

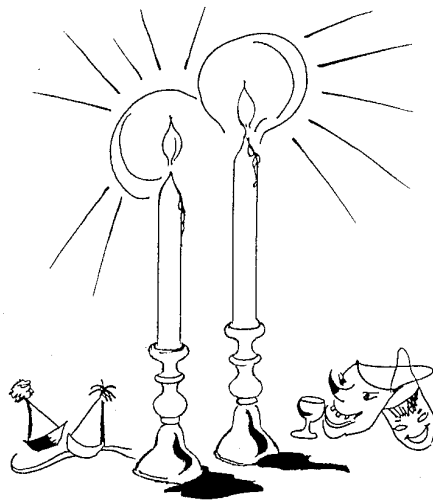
1. TISHREI	Septiembre – Octubre
2. JESJHVAN	Octubre – Noviembre
3. KISLEV	Noviembre – Diciembre
4. TEVET	Diciembre – Enero
5. SHVAT	Enero – Febrero
6. ADAR	Febrero – Marzo
7. NISAN	Marzo – Abril
8. IYAR	Abril – Mayo
9. SIVAN	Mayo – Junio
10. TAMUZ	Junio – Julio
11. AV	Julio – Agosto
12. ELUL	Agosto – Septiembre

## COMPUTO DE LOS AÑOS EN ISRAEL

Diversos pueblos han contado los años de su historia a partir de algún acontecimiento trascendental. Los romanos contaban los años de la Era Romana a partir de la fundación de la ciudad de Roma. Los cristianos cuentan los años de la Era Cristiana a partir del nacimiento de Jesús. La Era Judía empieza con el acontecimiento de la creación del mundo, un cómputo convencional basado en los datos cronológicos legendarios del libro de Génesis, y que no se reviste en Israel de valor dogmático como lamentablemente ocurre en el mundo cristiano.

Este año, 2015, coincide con el año 5776 de la era judía. Esta no es una aseveración dogmática respecto de la antigüedad de la Tierra.

La clave para saber en qué año judío estamos es ésta: El año 1 de la era común equivale al año 3761 del calendario judío. Si estamos en el año 2015 a esta cifra se le agrega 3761 y tenemos la cifra 5776, que es el año judío actual, que coincide con los 48 años de la liberación de la Ciudad Santa de Jerusalem en 1967. Esto quiere decir que estamos a escaso año y medio del Jubileo de Jerusalem.





### 3 YOM KIPUR DIA DE LA EXPIACION

El Día de la Expiación es considerado la celebración más importante en la vida del pueblo de Israel. En hebreo se llama *Yom Kipur* o *Yom Ha-Kipurim* (literalmente, “Día de la Expiación” o “Día de las Expiaciones”).

La palabra *Kipur* deriva de la raíz verbal que significa “cubrir”. Se trata de cubrir el pecado o el mal, de modo que no tenga efecto en las personas o en la comunidad. Se concibe que el mal nunca desaparece del cosmos, pero sus efectos pueden ser cubiertos y neutralizados para quien está en paz con Dios.

El acto de cubrir el mal u ocultarlo se hacía mediante una serie de rituales descritos en Levítico 16:1-34; 23:26-32 y 25:9; Números 297-11, y en la Mishnáh en el Tratado de Yoma (literalmente, “El Día”), que trata del Día de la Expiación.

Estos ritos, para ser efectivos, han de realizarse de la manera en que han sido prescritos y acompañados de una sincera contrición manifestada en el arrepentimiento y confesión ante Dios y los seres humanos.

Según Levítico 16:31 y 23:32 el Día de la Expiación es una “fiesta sabática solemne” con “asamblea sagrada” (hebreo, *miqrá qódes*) según Números 29:7.

\* \* \*

El texto más extenso sobre el Día de la Expiación está en Levítico, en medio de la cuarta sección del libro, denominada “Código de Santidad” (Levítico 11:1—22:33). Allí se encuentra esta larga sección separando en dos mitades el Código de Santidad para dar a entender su carácter de IMPORTANTE. Esto muestra que lo relativo al Día de la Expiación es el aspecto más resaltante de la nación, porque no sólo involucra al individuo, sino a toda la nación.

Esto muestra que lo relativo al Día de la Expiación es el aspecto más resaltante de la nación, porque no sólo involucra al individuo, sino a toda la nación.

No obstante su importancia, la fecha no está indicada en este pasaje, sino en otro: Levítico 23:27; 25:9.

#### **RELACION DEL DIA DE LA EXPIACION Y EL AÑO NUEVO - ROSH HA-SHANAH**

La fecha del Día de la Expiación está en Levítico 23:27; 25:9, y es el 10 del mes séptimo, el mes de Tishréi, aproximadamente en septiembre-octubre.

El hecho de que ocurra diez días después de la celebración del Año Nuevo o Fiesta de las Trompetas ha sido considerado como que constituye realmente el Año Nuevo Judío, cuya trascendencia espiritual no se ha querido opacar con la fiesta de las Trompetas a la

manera de los demás pueblos. Podría estimarse que la fiesta de las Trompetas marca la renovación del ciclo agrario, y Yom Kipur es la renovación del Espíritu.

El hecho de que entre ambas celebraciones haya diez días, indica que en realidad se trata del primero y del último día de una sola celebración. Lo que media son días de profunda contrición en los cuales toda la nación de manera corporativa espera con temor y temblor la aprobación de Dios y su luz verde para un nuevo ciclo de la vida.

\* \* \*

El hecho de que ocurra a tan sólo cinco días de la festividad de Sukót o Tabernáculos ha sido considerado por Tur Sinai como indicio de que constituía una preparación ritual del santuario ante la peregrinación y celebración de Sukót, que marca el comienzo del ciclo agrario. A eso se debería que los escritos bíblicos dicen de Sukót como que ocurre “a la salida del año” o comienzos del año.

Los antiguos pueblos semíticos tenían el concepto cíclico del año, a la manera del aparente viaje del Sol en la bóveda celeste, y así como sale el Sol y da comienzo al día, también sale el año y da comienzo al año.

Tendríamos pues en Rosh Hashaná, en Yom Kipur y en Sukót tres aspectos de la renovación del ciclo anual, del ciclo agrario y del ciclo espiritual en Israel.

## EL DIA DE AYUNO NACIONAL

Yom Kipur es el gran día anual de ayuno en Israel. En los tiempos cuando estaba en pie el Templo, en este día el sumo sacerdote entraba al Lugar Santísimo para expiar los pecados de todo el pueblo.

En el texto griego de Hechos 27:9 se le llama *i nistía* (literalmente, “El Ayuno”). En la Mishnah se le conoce como “El Gran Día”, y el Talmud le dedica un tratado completo llamado *Yoma*, “El Día”.

El día anual de Expiación es el único día de ayuno prescrito en la Toráh, aunque muchos eruditos creen que se desarrolló tardíamente en el Período Post-Exílico. Se ve, pues, que ha jugado un rol prominente en el Judaísmo.

\* \* \*

El Día de la Expiación es un día solemne de ayuno nacional. Aunque las fuentes bíblicas no mencionan específicamente el ayuno, se lo ha derivado de la expresión: “Os humillaréis a vosotros mismos (literalmente, “afligiréis vuestras almas”) en Levítico 16:29; 23:27, 29; y Números 29:7.

Estas fuentes parecen sugerir mucho más que la abstinencia del alimento. Se las ha interpretado como una referencia a una abstinencia total que también incluye la bebida, el aseo personal, la unción con aceite, el uso de sandalias y las relaciones sexuales (Yoma 8:1; Comparar Hebreos 9:10).

Sólo los niños y los enfermos están exentos del ayuno; salvo su decisión personal de participar. Aun los judíos ateos ayunan, aunque sólo como un deber nacional y cultural. Infringir el ayuno en un día tan solemne no pasaría desapercibido.

La solemnidad de la celebración paraliza a todos y a todo. En 1973, Egipto y Siria, bajo asesoramiento de Rusia escogieron este día para sorprender a Israel con la guerra más trágica de su historia: La Guerra de Yom Kipur. Los hombres de la reserva del Ejército de Defensa de Israel fueron convocados mientras se encontraban en sus respectivas sinagogas en la hora más intensa del ayuno y la concentración espiritual.

### **OCASION DE PURIFICACION NACIONAL**

Los rituales del Día de la Expiación tenían el propósito de proteger a la nación de la ira divina y obtener la protección del Dios Santo que mora en el templo en medio de su pueblo.

El acto de esparcir sangre y la expulsión del macho cabrío o chivo expiatorio para la expiación tenía el mismo propósito: Limpiar a Israel, a su sacerdocio y a su templo de la contaminación del pecado.

Como la persona central de estas ceremonias era el sumo sacerdote, su preparación era intensa. Siete días antes del ayuno dejaba su hogar para apartarse en su cámara en el templo (Yoma 8:1). Durante estos días él oficiaba el sacrificio continuo y se preparaba para los ritos solemnes que debía officiar en el Gran Día.

Al empezar el día solemne, en la víspera, él comía algo liviano, porque debía hacer vigilia toda la noche, mientras otros sacerdotes lo mantenían despierto con la lectura de textos sagrados.

A la mañana, después de bañarse (Levítico 16:4), se vestía sus vestiduras sacerdotales y ofrecía las ofrendas quemadas según lo estipulado para el día (Números 29:8-11).

Luego volvía a vestir las vestiduras blancas de lino del penitente (Levítico 16:4) y estaba listo para officiar las ceremonias de expiación.

## LOS RITUALES DE EXPIACION

Tres son los rituales de expiación:

### El sacrificio por los sacerdotes

La víctima del sacrificio por Aharón y su familia (Levítico 16:6) era un toro, lo mismo que en la ofrenda personal del sacerdote (Levítico 4:3-11).

El sacerdote se acercaba al animal en el lugar acostumbrado del sacrificio en el atrio del templo (Yoma 3:8). Antes de sacrificarlo, ponía sus manos sobre su cabeza y confesaba los pecados y los pecados de su familia.

El ritual terminaba con la pronunciación del Nombre Sagrado (el Tetragramaton Sagrado יהוה – YHVH). Su pronunciación sobrevivió en el ritual del Día de la Expiación después de haber cesado en medio del pueblo.

\* \* \*

Con el incienso y la sangre del toro sacrificado entraba al Lugar Santísimo (Levítico 16:12-14). De acuerdo con la Mishnah esto hacía en dos fases:

En la primera fase, tomaba en su mano derecha el incensario con los carbones encendidos, y en su izquierda un recipiente con incienso, y entraba para echar incienso en el santuario a fin de quedar libre del misterio divino (Exodo 33:20). Luego ponía el incensario humeante sobre los extremos del arca (Exodo 25:13-14). En tiempos posteriores, cuando ya no había el arca lo colocaba sobre la *shetiyáh* o piedra de fundación (Yoma 5:2).

En la segunda fase se retiraba al Lugar Santo para orar, brevemente, no sea que el pueblo quedase horrorizado por causa de su demora.

A continuación tomaba la sangre del toro de manos de su ayudante que la removía para prevenir su coagulación, y entraba en el Lugar Santísimo por segunda vez. El rociaba parte de la sangre sobre el *kapóret* o sede de la misericordia, una vez, y siete veces él recubría el arca con sangre en la parte frontal para cubrir la contaminación de los pecados del sacerdote.

Luego volvía al Lugar Santo, ponía el recipiente de la sangre del toro sobre una base, y salía del santuario para llevar a cabo el próximo rito, la expiación por el pueblo.

### El sacrificio por el pueblo

El sacrificio para la expiación del pueblo era un macho cabrío escogido por suerte de dos especímenes idénticos presentados en el área del atrio del templo, al norte del altar.

Había una urna especial para las dos suertes, una marcada “para YHVH”, y otra “para Azazel”.

Estando entre los dos machos cabríos, y mirándolos, el sumo sacerdote metía sus dos manos en la urna y sacaba una suerte en cada mano. Luego llevaba las suertes de sus manos sobre las cabezas de los machos cabríos mientras pronunciaba la dedicación: “Para YHVH” (pronunciando el Nombre divino o Tetragramaton Sagrado). Luego se ataba una cinta roja sobre el otro macho cabrío destinado para Azazel.

\* \* \*

El sacerdote sacrificaba el macho cabrío para YHVH, y con su sangre entraba en el Santuario por tercera vez para rociar el arca siete veces con la sangre del sacrificio del pueblo.

Luego regresaba al Lugar Santo, tomaba la fuente que contenía la sangre del toro y dejaba la que tenía la sangre del macho cabrío. Entonces rociaba el velo hacia el arca siete veces.

Luego, una vez más hacía lo mismo tomando la sangre del macho cabrío.

Luego combinaba lo que quedaba de sangre en las dos fuentes, y procedía a ungir los cuernos del altar del incienso que estaba hecho de oro (Exodo 30:1-10) y que estaba delante del velo. Este altar, y el incienso que era quemado sobre él eran los símbolos de las oraciones de Israel.

De esta manera, todos los instrumentos de culto del que dependía la relación de Dios con su pueblo quedaban santificados.

El resto de la sangre era sacada y vertida sobre la base del altar de las ofrendas quemadas.

### **El macho cabrío para Azazel**

Si los sacrificios del toro y del macho cabrío para YHVH efectuaban la purificación de Israel en lo que respecta a su aparato cúlrico, el rito del macho cabrío para Azazel, o chivo expiatorio, servía para quitar la culpa que quedaba en el pueblo mismo.

Probablemente, al principio se consideraba que el chivo expiatorio se convertía en un demonio del desierto cuando era enviado al desierto (Levítico 16:22). En los pueblos antiguos se creía que en el desierto habitaban demonios con la forma de machos cabríos. En una cita de Enoc 6:7: 8:1, 13, el nombre Azazel señala al jefe de los ángeles caídos y es sinónimo de Satanás.

La etimología original de Azazel es incierta. La conjetura más respetable es que deriva de las palabras *ez ozel*, “chivo que desaparece”, es decir, que se pierde de vista en el desierto.

\* \* \*

Después de la confesión de los pecados en nombre del pueblo, acompañada por la imposición de ambas manos, el sumo sacerdote entregaba el chivo expiatorio a un hombre escogido para conducirlo lejos. La muchedumbre del pueblo participaba en la partida del chivo jalando su lana o escupiéndole, o arreándole para que se vaya pronto (Yoma 6:4).

La ruta del chivo y del hombre que lo conducía seguía el curso del torrente del Quedrón en el desierto de Judea. Al final de la ruta, sobre un precipicio, el hombre ataba una cuerda carmesí en el cuello del chivo y lo ataba a una roca, y luego empujaba la roca por un precipicio para que el chivo muriera.

Una leyenda dice que una cinta carmesí atada en la entrada del Santuario se volvía blanca en el momento en que el chivo caía al precipicio y moría, como un símbolo de que

el pueblo había quedado libre de sus pecados (Yoma 6:8). Quizás Isaías 1:18 hace alusión a este ritual cuando dice: “Venid, pues, dice YHVH, y razonemos juntos: Aunque vuestros pecados sean como la grana, como la nieve serán emblanquecidos. Aunque sean rojos como el carmesí, vendrán a ser como blanca lana.”

\* \* \*

Con esto terminaban los ritos del Día de la Expiación.

Luego, el sumo sacerdote se despojaba de su vestidura de penitente y se vestía con su vestido esplendoroso para ofrecer ofrendas quemadas en el altar. El último rito consistía en entrar de nuevo al Lugar Santísimo para sacar el incensario que había sido dejado allí. Esta era la cuarta y última vez que el sacerdote entraba allí.

El hombre que llevó el macho cabrío al desierto debía lavar su ropa antes de volver al seno de la comunidad.

Entonces el pueblo danzaba y se regocijaba. Las palabras del Salmo 103:12 parecen referirse a este acto ritual:

*Tan lejos como está  
el oriente del occidente,  
así hizo alejar de nosotros  
nuestras rebeliones.*

## **EXPECTATIVA DE UN AÑO DE BENDICION**

Sobre esta celebración ha dicho Rabi Akiva: “¡Cuán afortunados sois, oh pueblo de Israel! ¿Ante quién sois vosotros puros, y quién es el que os purifica? Vuestro Padre que está en los cielos.”

Filón describe esta celebración como un ayuno que era al mismo tiempo un día de fiesta, la mayor de todas las festividades de Israel (*Sobre Leyes Especiales* II, xxxii).

Se decía que este es el único día en que por tres horas Satán no acusa a Israel delante de Dios. Era un día cuando el pacto entre Dios e Israel se confirmaba y se anticipaba la intervención de Dios en el año por delante.

La festividad de Sukót o Tabernáculos empezaba cinco días después, y el gozo de esta festividad era fruto del Día de la Expiación.

En su corta oración en el templo, tras haber echado incienso en el Lugar Santísimo, el sumo sacerdote pedía por un año de abundancia y por la venida del Mesías (Guemara 53).

## 4

**SUKOT – TABERNACULOS  
FIESTA DE LAS CABAÑAS**

**LA NOSTALGIA DE SUKOT**

Si visitas Israel en los días de la festividad de Sukót, a comienzos de octubre, quedarás impresionado por el cielo cargado de nubes ansiosas de verterse sobre la Tierra Santa. El aire cargado de una extraña mezcla de tristeza y felicidad, los componentes químicos de la nostalgia.

Allá es el comienzo del otoño, el momento en que han cesado la diversión y las locas aventuras del verano, y la naturaleza y la gente se disponen a un nuevo comienzo. Tanto la tierra como la gente, experimentan una energía renovada; algo extraño, porque parecía que el verano se hubiera llevado consigo todas las fuerzas habidas y por haber.

\* \* \*

En otoño empieza el año; no me refiero al año “loco” que empieza en enero, sin más razón, sino al año cuerdo que empieza con la renovación de la vida en el otoño y termina con el verano y transcurre a la par del ciclo de la vida.

En otoño empieza el ciclo agrario, con siembra y lluvias.

En otoño empieza el año escolar, con energía renovada para el estudio, que invita a sembrar en el campo espiritual. No podría ser de otro modo, pues, ¿qué sería de los niños si tuvieran que empezar la escuela en medio del fuego del verano infernal?

Y a la mezcla de tristeza y alegría con que el comienzo del otoño presiona al corazón, se agrega un ingrediente más: La ansiedad y la expectativa. La tierra y la gente ansían y esperan el agua que caerá del cielo. Las lluvias alimentarán la tierra, y la tierra alimentará la gente, y la gente alimentará el espíritu, y la vida se consolidará.

**ESAS CABAÑITAS ALHAJITAS**

Todo este cúmulo de sensaciones y asociaciones, en Israel se expresa en las celebraciones de Sukót, cuya característica más resaltante son las adorables cabañitas que grandes y pequeños construyen en todos los jardines, en los patios, en las azoteas, en las plazas, en las terrazas de los edificios, en los balcones de las casas, y en el campo abierto.

Estas cabañitas no sólo dan su nombre a la festividad (*Sukót* significa “cabañas”), sino también lo repletan de significado e inspiración.

¿Cómo es que estas cabañitas construidas con el recurso del amor, del ingenio y de la fantasía infantil repletan de significado la festividad?

Es que a pesar de ser tan chiquitas, tan simples y tan frágiles, unifican la experiencia de la vida en el pasado, en el presente y en el porvenir.

\* \* \*

Estas cabañitas hacen recordar que en el pasado, en los días del Exodo y la travesía del desierto, los hijos de Israel eran pobres, pero tan pobres, que no tenían más que una cabaña para protegerse del calor del Sol en el día, y del insomnio que produce el resplandor de la Luna en la noche.

Pero también nos hacen recordar que en medio de la desolación y de las privaciones, Israel contó con la presencia protectora de su Dios, como lo expresan las palabras del Salmo 121:5, 6:

*YHVH es tu protector;  
YHVH es tu sombra a tu mano derecha.  
El Sol no te herirá de día,  
ni la Luna de noche.*

## **ECOLOGIA-HISTORIA-ESPIRITU**

Las cabañitas memoriales han de ser construidas con toda sencillez, porque la lección más importante para el aspecto práctico es que, pobreza más ingenio más amor, produce porvenir y éxito. Y esta lección no debe ser olvidada, aunque al presente uno esté rodeado de riquezas y comodidades. Nunca hay que olvidar que lo más importante es vivir.

Estas cabañitas también simbolizan el presente, la interfase que vincula el pasado y el porvenir, porque pertenecen al ciclo agrario que pasó, pero cuando dentro de poco se acaben de caer al suelo, serán remplazadas por cabañas nuevas desde las cuales se podrá cuidar los frutos deliciosos del nuevo año agrario.

\* \* \*

Aparte de la motivación infantil, tres factores constituyen los ingredientes de las festividades de Israel, y en especial de Sukót:

1. En primer lugar está el factor de la historia, porque un pueblo desligado de su historia deja gradualmente de ser pueblo. Por eso la fiesta de Sukót hace recordar los duros días del Exodo y de la peregrinación en el desierto del Sinaí.

2. En segundo lugar está el factor de las circunstancias específicas de esta fase inicial del ciclo agrario. Motiva poderosamente la inteligencia y la imaginación el hecho de que cada festividad de Israel está inmersa en el aire, en el viento, en la vegetación, en los frutos estacionales, en las actividades agrarias, en las flores, en el canto de las tórtolas y de



los pajaritos, en las nubes, en la lluvia, en la nieve, en las vides en flor y en las melodías de amor

Todos estos factores producen la magia de la festividad que nos planta en el momento presente y contribuye a su propósito educacional y espiritual.

3. Un factor más que se vincula estrechamente con todo lo anterior y que es más importante, es que en Sukót se termina de leer la Toráh y se empieza a leerla de nuevo en medio del regocijo del pueblo en fiesta. Porque más que las lluvias, y más que la vida misma, la Palabra de Dios renueva la vitalidad espiritual.

### **EL SIGNIFICADO DE SUKOT**

En español, el nombre más generalizado de Sukót es “Tabernáculos”, una palabra arcaica que en el pasado significaba “cabañas pequeñas”.

En hebreo, el nombre Sukót es plural de la palabra *sukáh*, “cabaña”, porque su característica más resaltante son las cabañitas que se construyen en las ciudades y en el campo.

Otro nombre de esta fiesta es *asíf*, “recolección”, o *jag he-asíf*, “fiesta de la cosecha”.

La palabra *asíf* debe ser explicada para no ser confundida con la ocasión de la siega. Mientras la siega es en mayo-junio, a comienzos del verano, durante todo el verano tiene lugar la recolección de todos los demás productos del agro, como son las uvas, olivos y demás frutales, y todo otro producto de la tierra. Luego, la ocasión de la festividad es la culminación de la cosecha, antes de que empiece un nuevo ciclo agrario anual.

¿Qué era lo único que se podía ver en los campos ya vacíos y arados, y sembrados en Israel?

Solamente se podía ver aquí y allá unas destartaladas cabañitas que en el año anterior sirvieron para la vigilancia de los sembrados, como nos ilustra Isaías 1:8, aludiendo al abandono de Sión: “La hija de Sión ha quedado como una cabaña en una viña, como una choza en un melonar.”

### **EL EFECTO MEMORIAL DE SUKOT**

Las fuentes bíblicas claramente revelan que las características de la celebración de Sukót tienen estrecha conexión con la emotiva despedida del ciclo anual y la bienvenida del ciclo agrario que ha empezado. Muy pronto, las cabañas solitarias de los campos cultivados van a desaparecer solas y van a ser remplazadas por otras nuevas a medida que los campos se revisten de nueva producción.

Hay evidencias de que también la fiesta de Sukót, como las demás fiestas judías de carácter agrario, haya sido de origen cananeo, una fiesta agraria de los antiguos habitantes de Canaán. Cuando Israel adoptaba dichas festividades, las adaptaba a su fe monoteísta, revistiéndolas de nueva significación.

Eso habría ocurrido con la fiesta de la cosecha, a la cual se asoció con el ícono característico del momento, las cabañas solitarias de los campos recientemente cultivados. Pero a las cabañas de la fiesta de Sukót se las asociaría también con las cabañas en que habitaron los hijos de Israel en los días del Exodo: “Para que vuestros descendientes sepan que yo hice habitar a los hijos de Israel en cabañas cuando los saqué de la tierra de Egipto (Levítico 23:43).

\* \* \*

La asociación con el Exodo sorprende un poco, ya que generalmente asociamos las peregrinaciones de Israel con carpas o tiendas para acampar. Pero evidentemente, también había cabañas, tanto para los hijos de Israel como para sus animales, sobre todo cuando pasaban largo tiempo en un lugar.

La asociación con cabañas, a simple vista no sería de gran celebración, ya que habitar en cabañas no es algo placentero. Pero Dios quería hacer que su pueblo recordara que alguna vez fueron extranjeros sin tierra, peregrinos sin rumbo conocido, y muy pobres. Aun cuando llegasen a habitar en las más bellas y lujosas residencias y palacios reales, debían siempre recordar lo que significa ser pobres hasta el grado de la indigencia.

Esta memoria colectiva habría de hacerles más humanos y sensibles al sufrimiento de los demás. Por eso la sukáh es el punto donde se converge con un corazón sencillo, infantil, para compartir los alimentos y otras bendiciones, para reflexionar y a leer las Escrituras, desarrollando una filosofía de la vida que aprecia y saca el máximo provecho de las limitaciones extremas.

\* \* \*

Observe este detalle importante en Levítico 23:43: La celebración de Sukót, que para los niños constituye un factor lúdico y la mayor delicia está destinada “para que vuestros descendientes sepan”. En otras palabras, la festividad tenía un concentrado valor educativo para las nuevas generaciones.

Son los niños los que mejor pueden apreciar el encanto de meterse dentro de una pequeña sukáh para hacer perdurar el contenido del mensaje educativo del Dios de Israel. Sólo una filosofía de la vida que tiene sus anclas en la infancia puede ser efectiva para las generaciones por venir.

## ¿COMO ES UNA SUKAH?



Existen unas pocas reglas para la construcción de una sukáh de Sukót:

### 1. La sukáh debe mostrar sencillez

No debe ser complicada y lujosa, pero no debe ser tan pequeña como para que no puedan entrar allí, al menos el papá y la mamá, juntamente con los niños, para departir y participar allí de los rituales de la fiesta y algunos alimentos.

Debe tener un solo ambiente, con una estructura de cuatro palos como postes y una cubierta hecha de ramas distribuidas de manera rala, pues se enfatiza que han de dejar pasar los haces de luz del Sol de día y los haces de luz de la Luna de noche, pero sin producir insolación de día ni insomnio de noche.

Es mejor no meter muebles adentro, salvo, quizás una pequeña mesita. Salvo que la sukáh sea grande y se quiera tener dentro alguna actividad educativa.

No existen reglas respecto del tamaño de la sukáh, excepto una: No debe ser tan pequeña que no se puedan meter dentro los niños y sus padres. Puede ser muy pequeña, porque así les gusta más a los niños, cuyo mundo es pequeño. Pero no debe ser demasiado pequeña, porque en los primeros días por lo menos se requiere que entre allí la mamá y el papá para celebrar el encendido de las velitas de la festividad, así como se acostumbra en el Shabat.

Si visitas Israel en los días de Sukót verás muchas cabañitas pequeñas construidas en los balcones y terrazas de las casas y edificios. Pero también verás cabañas grandes, como para conversar dentro y pasarla bien.

En los hospitales y escuelas generalmente hay un sitio reservado para la construcción de la sukáh de Sukót.

Así como se puede construir una sukah comunal, también se puede construir una sukáh descomunal, de gran tamaño. Esto hacen a veces los supermarkets, los colegios, las universidades.

## **2. Debe ser hermosa y decorativa**

Debe expresar creatividad e ingenio traducidos en belleza. Ha de ser decorada con florecillas silvestres y con frutos. Los cuadros alusivos a la festividad deben ser dibujados y pintados por los niños más pequeños.

Está permitido meter en la sukáh los juguetes preferidos y los pets o mascotas, como el perrito, el gatito.

## **3. Los materiales deben ser tomados de la naturaleza**

Los materiales no deben ser rebuscados. No se debe utilizar cosas manufacturadas, como planchas de triplay o venesta, ni cortinas de tela, ni siquiera clavos y otros objetos de metal. Para unir sus partes se puede usar cordeles fuertes. Nada de materiales plásticos o sintéticos.

## **4. Se debe enfatizar en la seguridad**

La sukáh debe ser construida teniendo presente las características de los niños. Una de ellas es la de olvidar todo lo que tiene que ver con su propia seguridad. Tanto el acceso a ella, como la permanencia en su interior deben ocurrir evitando que se lastimen. Una sukah de ninguna manera debe convertirse en una trampa o algo que lamentar.

## **5. Debe haber orden y limpieza**

La construcción y el mantenimiento de la sukáh durante los ocho días festivos es una gran ocasión para enseñar a los chicos respecto del orden, la armonía y la limpieza.

La sukáh nos enseña que en medio de la pobreza se puede expresar atractivo y dignidad. La idea principal es que no solo los padres y los amigos honren a los niños con su visita, sino que el mismo Dios de Israel se sienta honrado en su interior, como dice Deuteronomio 23:12-14: No sea que encuentre en ella alguna cosa indecente y se aparte de ella.

## **6. NUAY N° 6. SIRVASE PASAR AL N° 7.**

## **7. Los niños deben participar en su construcción**

Una sukáh de Sukót no debe ser algo comprado en el supermarket para armar en casa. Como los arbolitos de Navidad, no debe ser desmontada para volverla a armar en los años siguientes. Tiene que ser siempre nueva y diferente y los padres o familiares mayores

deben hacerla juntamente con los niños pequeños, dando cabida a la iniciativa y las fantasías de ellos.

## LAS ORACIONES POR LA LLUVIA

Otra de las características que impresiona de Sukót son las oraciones pidiendo lluvia, las cuales se llevan a cabo en las sinagogas o en las casas, con el recurso simbólico del *lulav* y el *etrog*, de los cuales hablaremos más adelante.

Como las demás festividades de Israel, Sukót tiene su folklore especial. Son canciones infantiles cuya letra proviene del texto de las Escrituras, como la del Salmo 96:11 en que se convoca a los cielos y a la tierra a alegrarse y gozarse por el comienzo del nuevo ciclo agrario, por la llegada de las lluvias y la renovación de la vida. La letra de esta canción en hebreo dice:

*¡Yismejú ha-shamayim  
Ve-taguél ha-árets!*

*¡Se alegrarán los cielos  
Y se regocijará la tierra!*

La letra de otra canción de Sukót dice:

*¡Sísu et Yerushaláyim  
ke-ílu báah,  
ke-ílu báah  
qoló adéha!*

*¡Alegraos con Jerusalem  
como si hubiera llegado,  
como si hubiera llegado  
su voz hasta ella!*

En esta segunda canción tenemos un juego conceptual, porque la palabra *qoló*, “su voz” (de Dios), también significa “su trueno”, es decir, los truenos con que Dios anuncia la venida de las lluvias.

Otra canción de Sukót dice:

*¡Ana Eli,  
Jemdat libi,  
Húsa na,  
Ve-al-na titalam!*

*¡Por favor, Dios mío,  
delicia de mi corazón,  
por favor, apresúrate  
y no te desaparezcas!*

El pensamiento de fondo es que Dios se muestra y acude al llamado de su pueblo en los truenos y en las lluvias que han de renovar la vida en la tierra.

Otra canción de Sukót se encuentra en Deuteronomio 16:14, 15, y dice:

*¡Ve-samájta be-jaguéja,  
Ve-jayíta aj saméaj!*

*¡Y te regocijarás en tu fiesta  
y estarás muy alegre!*

Este regocijo festivo, por cierto, tiene que ver con las diversas comidas de la ocasión festiva, que son la delicia de grandes y chicos.

El banquete festivo sigue a las celebraciones en la sinagoga y es precedido por el quidush o bendición del vino y por la bendición del pan tipo *jaláh* (pan blanco trenzado).

## **EL ULTIMO Y GRAN DIA DE LA FIESTA**

El último día de Sukót, el día octavo, el pueblo se reúne en una asamblea festiva que se conoce con el nombre Shminí Atséret (literalmente, “¡el octavo, asamblea festiva!”). En este día el pueblo da expresión más intensa a sus peticiones por lluvias de parte de Dios. Las lluvias son necesarias para que los campos recién sembrados comiencen a hacer germinar la semilla y se garantice un ciclo agrario de gran fertilidad.

Es más: En este mismo día el pueblo espera anhelante que Dios muestre su buena voluntad haciendo llover profusamente aunque sea por breves segundos. Y el clima en Israel es tan maravilloso que generalmente en ese mismo día cae un chaparrón.

Esto experimentamos en Jerusalem cuando un fuerte aguaceral dispersó a las multitudes que con danzas y música celebraban el último día de Sukót en el parque Gan Atsmaút. Pasado el susto, se volvieron a concentrar en el parque, bailando aun con más intensidad.

Pero, ¡qué lástima! El chubasco les arruinó a los payasos su make-up!

## **SIMJAT TORAH EL REGOCIJO DE LA TORAH**

Con el transcurso del tiempo fue agregado un día más a las celebraciones de Sukót. Este día noveno ha sido denominado *Simját Toráh* o “Regocijo de la Toráh” porque en este día se acaba de leer los cinco libros de la Toráh y se empieza a leerlos de nuevo, haciendo que la lectura de la Palabra de Dios coincida con la duración del ciclo anual de la vida.

Esta culminación-comienzo del ciclo de lectura de la Toráh es motivo de gran regocijo, por lo cual se celebra con expresividad, de manera especial en las sinagogas. En ellas se confunden grandes y pequeños bailando alegremente mientras son paseados los rollos de la Toráh alrededor de la sala, levantados en alto.

Los papás acostumbran llevar a sus niños pequeños al estilo “santo piñuño”, es decir, sobre sus hombros, sosteniendo sus manitas mientras se danza en trencito.

En *Simját Toráh* se canta la canción jasídica que dice:

*¡Sísu ve-simjú  
be-Simját Toráh,  
u-tnú kavod la Toráh.*

*¡Gozáos y regocijáos  
en Simját Toráh,  
y dad honor a la Toráh!*

## **LAS FUENTES BIBLICAS DE SUKOT**

A continuación examinaremos la información complementaria de todas las fuentes bíblicas respecto de la placentera celebración de Sukót o Tabernáculos:

### **Exodo 23:14-17**

La primera referencia a la fiesta de Sukót la encontramos en Exodo 23:16 que dice: “También guardarás la fiesta de la cosecha, a la salida del año, cuando hayas recogido del campo en fruto de tus labores.”

Las palabras de este texto requieren de una explicación:

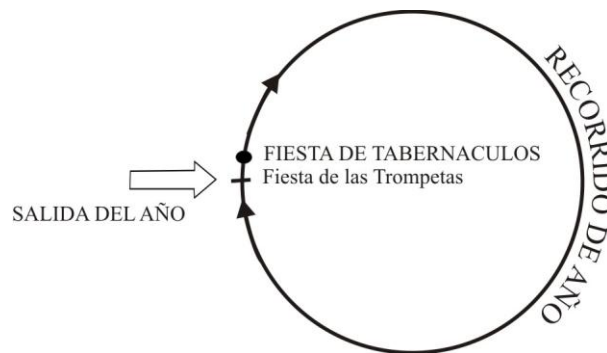
1. En primer lugar, aquí se le llama a la fiesta de Sukót, “fiesta de la cosecha” (hebreo, *asíf*), que ya explicamos previamente. No es la estación de la siega del trigo y la cebada, ni de la recolección de los frutos que se realiza a lo largo del verano, sino la culminación de la cosecha de todo producto que quedaba en la tierra del año anterior.

2. En segundo lugar se dice que las circunstancias son “a la salida del año” (hebreo, *be-tset ha-shanáh*).

Esta expresión puede confundirnos, pues podemos pensar que *tset ha-shanáh* significa al final del año. Muy por el contrario, en el idioma de la Biblia significa “al principio del año”, porque el año es concebido en los pueblos semíticos antiguos como un gigante que parte para su carrera cíclica, como se dice de la salida del Sol en Salmo 19:5.

Siguiendo el esquema mental de los antiguos habitantes del Medio Oriente, se consideraba la sucesión de las estaciones del año como la repetición de un ciclo o círculo, de la misma manera que un día es un círculo recorrido por el Sol. Decimos que el Sol “sale”, y damos a entender que empieza el día, el cual transcurre con la aparente travesía del astro en la bóveda celeste, que en la realidad es la Tierra girando alrededor de su eje.

De igual manera creían los antiguos que el año “sale”, es decir, empieza. La “salida del año” es pues el comienzo del ciclo anual. Este concepto podemos ilustrarlo mediante el siguiente gráfico en que la flecha grande señala el día del Año Nuevo o fiesta de las Trompetas, y el pequeño círculo, siguiendo la flecha circular, señala la fiesta de Sukót o Tabernáculos:



3. La cita de Exodo aclara que la fiesta de Sukót ha de ser celebrada, no al comienzo de la cosecha, ni a lo largo de la misma, sino “cuando hayas recogido del campo el fruto de tus labores”, es decir, al final de la actividad agraria.

4. Otro detalle más de la cita de Exodo es que incluye a Sukót entre las tres fiestas de peregrinación a Jerusalem: “Tres veces al año se presentarán todos tus hombres delante de YHVH Dios.” —Cuando dice “presentarse delante de YHVH” quiere decir que harán peregrinación al lugar central del culto, que con el transcurso del tiempo llegó a ser Jerusalem.

Las otras dos fiestas de peregrinación son la Pascua (hebreo: *Pésaj*) y Pentecostés (hebreo, *Shavuót*). En la enumeración de estas tres festividades en Exodo 23:14-17, Sukót viene en tercer lugar porque se cuentan en orden cronológico según el Calendario Mosaico. Pésaj cae entre marzo y abril, Shavuót en junio, y Sukót en octubre. Sukót no cae al comienzo del año según el Calendario Mosaico, pero sí cae al comienzo del año agrario, que coincide con el comienzo del año en el calendario semítico general que ha vuelto a regir en el pueblo de Israel a partir de su retorno a Sión en los tiempos de Esdras y Nehemías.



**Exodo 34:22**

La segunda referencia a Sukót aparece en Exodo 34:22 que dice: “Celebrarás la fiesta de Shavuót, es decir, las primicias de la siega del trigo, y también la fiesta de la cosecha a la vuelta del año.”

Este texto se refiere a dos festividades que marcan el principio y el final de la cosecha. Pero algunos comentaristas piensan que originalmente parece haber seguido al versículo 18 que dice: “Guardarás la fiesta de los panes sin levadura.”

La sección de texto que aparece entre el versículo 18 y el versículo 22 puede haber sido transpuesto por antiguos copistas, mucho antes de que el Texto Consonántico de la Biblia Hebrea tuviera su forma editorial que sirvió de base a la producción del Texto Masorético.

Como vemos, en el libro de Exodo, consistentemente se le llama a Sukót, “fiesta de la cosecha”.

¿Y la expresión “a la vuelta del año”?

Significa cuando el año retorne, conforme a la concepción antigua del tiempo, que era cíclica, como lo explica Mircea Eliade en su obra, *El mito del eterno retorno*.

**Levítico 23:33-38, 39-43**

En este pasaje encontramos dos tipos de instrucciones para la celebración de la fiesta de Sukót: El uso de ramas frescas y la morada en cabañas, pero no se especifica que las ramas frescas fuesen para la construcción de las cabañas.

El texto dice así:

*YHVH habló a Moisés diciendo: “Habla a los hijos de Israel y diles que el día 15 de este mes séptimo será la fiesta de Sukót celebrada a YHVH durante siete días.*

*“El primer día habrá asamblea sagrada. No haréis ningún trabajo laboral. Siete días presentaréis una ofrenda quemada a YHVH.*

*“El octavo día tendréis una asamblea sagrada y presentaréis una ofrenda quemada a YHVH; es asamblea festiva. No haréis ningún trabajo laboral. . .*

*“El día 15 del mes séptimo, cuando hayáis almacenado los productos de la tierra, celebraréis la fiesta de YHVH durante siete días. El primer día será una fiesta sabática. El primer día tomaréis para vosotros el fruto de árbol hermoso: Ramas de palmera, ramas de árboles frondosos y de sauces de los arroyos; y os regocijaréis delante de YHVH vuestro Dios durante siete días. . .*

*“Siete días habitaréis en cabañas. Todo natural de Israel habitará en cabañas, para que vuestros descendientes sepan que yo hice habitar a los hijos de Israel en cabañas cuando los saqué de la tierra de Egipto.”*

\* \* \*

En este pasaje se enfatiza, no tanto la peregrinación al centro de culto, sino el habitar en cabañitas los siete días que dura la festividad.

El lector observará que en el versículo 40 donde se enumera las cosas que tomarán de los árboles para la celebración, existe cierta confusión: Los editores de la Biblia RVA hemos puesto dos puntos (:) después de “fruto de árbol frondoso”, tomando esta expresión como genérica que incluye las tres cosas mencionadas a continuación. Este no ha sido el criterio interpretativo de la tradición judía la cual ha identificado el “fruto de árbol frondoso” con el *etrog* o cidra, una especie de limón gigante y algo ovalado, como pelota de fútbol americano.

Las ramas de “árbol frondoso” fueron identificadas como ramas de mirto.

A partir de esta identificación se ha llegado a desarrollar el *bouquet* de Sukót llamado *lulav*, que está formado por ramas seleccionadas de mirto y de sauce, las cuales son entretejidas mediante cintas hechas de tiernas hojas de palmera.

El *lulav* y el *etrog* son dos objetos decorativos de la festividad de Sukót. Teniéndolos en las manos se pronuncian las bendiciones y oraciones pidiendo abundancia de lluvias para el año que acaba de empezar, ya que el mirto y el sauce de los arroyos son plantas que necesitan abundancia de aguas para crecer.

### **Números 29:12-38**

En Números 29:12-38, que por razones de espacio no vamos a transcribir, se especifican los detalles de los holocaustos que se sacrifican en cada uno de los días de Sukót en el lugar central del culto. Estos detalles son importantes para el desempeño de los sacerdotes y de los levitas en el Período Bíblico.

Es interesante que estos detalles sobre los sacrificios no aparezcan en el texto de Levítico, que trata, casualmente, del sistema sacrificial.

### **Deuteronomio 16:13-17**

Este texto dice:

*Celebrarás durante siete días la fiesta de Sukót cuando hayas recogido la cosecha de tu era y de tu lagar.*

*Regocíjate en tu fiesta, tú con tu hijo, tu hija, tu esclavo, tu esclava, el levita, el forastero, el huérfano y la viuda que estén en tus ciudades.*

*Siete días celebrarás la fiesta a YHVH tu Dios en el lugar que YHVH haya escogido. Porque YHVH tu Dios te habrá bendecido en todos tus frutos y en toda la obra de tus manos, y estarás muy alegre.*

*Tres veces al año se presentará todo hombre tuyo delante de YHVH tu Dios en el lugar que él haya escogido: En la fiesta de Matsót, en la fiesta de Shavuót y en la fiesta de Sukót.*

*Nadie se presentará delante de YHVH con las manos vacías: Cada uno lo hará con el presente de su mano, conforme a lo que YHVH tu Dios te haya bendecido.*

En este pasaje aparece la referencia a la peregrinación que dura una semana.

### **Nehemías 8:13-18**

Las costumbres relativas a la fiesta de Sukót que son descritas en el libro de Nehemías parecen representar una tradición más antigua que la que ha derivado de la interpretación tradicional del texto de Levítico del que deriva el uso del *etrog* y el *lulav*.

En Nehemías, las ramas de los árboles simplemente sirven para construir y decorar las cabañas, y quizás no para hacer con ellas el *lulav*.

Veamos a continuación el texto de Nehemías 8:13-18:

*El segundo día se reunieron con el escriba Esdras los jefes de las casas paternas de todo el pueblo, los sacerdotes y los levitas, para profundizar en las palabras de la Toráh. Y hallaron escrito en la Toráh que YHVH había mandado por medio de Moisés que los hijos de Israel debían habitar en cabañas en la fiesta del mes séptimo. Entonces informaron y mandaron pregonar en todas sus ciudades, y en Jerusalem, diciendo:*

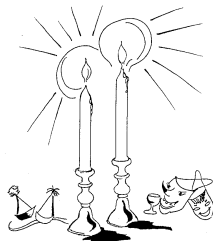
*—Salid al monte y traed ramas de olivo, ramas de olivo silvestre, ramas de mirto, ramas de palmeras y ramas de árboles frondosos, para hacer cabañas, como está escrito.*

*Entonces el pueblo salió y las trajo. Cada persona hizo cabañas para sí sobre su azotea, en sus patios, en los atrios de la casa de Dios, en la plaza de la Puerta de las Aguas y en la plaza de la Puerta de Efraim. Toda la congregación que había vuelto de la cautividad hizo cabañas y habitó en ellas, porque desde los días de Josué hijo de Nun hasta aquel día los hijos de Israel no habían hecho tal cosa.*

*Había una alegría muy grande. Esdras leía día tras día en el libro de la Toráh de Dios, desde el primero hasta el último día. Durante siete días celebraron la fiesta, y al octavo día hubo una asamblea festiva, conforme a lo establecido.*

Con las celebraciones de Simját Toráh terminan los adorables días de feriado acumulados al comienzo del año escolar y que son la delicia de niños y grandes.

¡Qué cosa puede haber mejor que un feriado, sobre todo cuando en el CBI se suman los feriado de Bolivia a los muchos feriado de Israel, y los muchachos y muchachas acumulan días de vacaciones no merecidas!



**5**  
**JANUKAH**  
**LA FIESTA DE LA DEDICACION**  
**DEL TEMPLO**

La celebración de la fiesta de Janukáh se remonta a los tiempos de Judas Macabeo, el libertador del pueblo judío del cruel dominio de la dictadura helenista de la dinastía de los Selúcidas en Siria y de sus secuaces en el territorio de Israel.

La epopeya de la liberación del pueblo judío, de Jerusalem y del templo, es narrada en los dos libros de los Macabeos que pertenecen a la colección de los libros Deuterocanónicos (1 Macabeos 4:56; 2 Macabeos 10:5), y también en el libro de las *Guerras de los Judíos* escrito por el historiador Yosef Ben Matitiahú (Flavio Josefo), Libro XII, Capítulo VII, Sección 7.

En ambas historias se asocia la celebración con la obra de purificación y dedicación o renovación bajo el liderazgo de Judas Macabeo, en el año 165 antes de Cristo.

**LA FIESTA DE LAS LUCES**  
**Y DE LA DEDICACION DEL TEMPLO**

La celebración durante ocho días es asociada, según la *hagadah* o leyenda de origen talmúdico, al hecho de que con la cantidad de aceite consagrado para un día de encendido de la Menorah (el candelabro de siete brazos que estaba en el templo de Jerusalem), milagrosamente se mantuvo encendida durante ocho días, hasta que pudiera haber aceite consagrado para su encendido diario.

Este hecho milagroso ha dado origen a la denominación de la fiesta de Janukáh como “la fiesta de las luces”.

Las celebraciones de Janukáh tienen lugar el 25 del mes de Kislev, el tercer mes del calendario judío, y coincide más o menos con la Navidad en diciembre, por lo que los niños judíos reciben regalos en Janukáh y no se quedan mirando que los demás niños reciben regalos y ellos no.

A pesar de ser de origen post bíblico, Janukáh es una ocasión más de peregrinaje a Jerusalem y a Modiín, el lugar donde estalló la rebelión de los Macabeos contra los sirios helenistas.

Janukáh conmemora la liberación del yugo político y religioso, lo que la ubica en el sitio de la Pascua y de Yom Azmaút o Día de la Independencia del moderno Estado de Israel.

## **ANTECEDENTES BIBLICOS DE LA DEDICACION DEL TEMPLO**

Como Janukáh, otros acontecimientos relacionados con la dedicación del templo también duraron siete días más uno, un octavo día de gran regocijo.

### **Dedicación del templo de Salomón**

En la última parte del relato de la dedicación del flamante templo de Salomón está escrito en 1 Reyes 8:65, 66:

*En aquella ocasión, Salomón y todo Israel con él, una gran congregación desde Lebo Hamat hasta el arroyo de Egipto, hicieron fiesta delante de YHVH nuestro Dios durante siete días, y otros siete días más, es decir, durante catorce días. Al octavo día despidió al pueblo.*

*Ellos bendijeron al rey y se fueron a sus moradas, alegres, con el corazón gozoso por toda la bondad que YHVH había hecho a su siervo David y a su pueblo Israel.*

La fecha de la dedicación del templo de Salomón coincide con las celebraciones de la fiesta de las Trompetas, la fiesta de Sukót y con la introducción del arca y el tabernáculo de reunión a los recintos del flamante templo. Así dice en 1 Reyes 8:1, 2: “Entonces Salomón congregó en Jerusalem a los ancianos de Israel. . . para hacer subir el arca del pacto de YHVH desde la Ciudad de David, que es Sión. Y se congregaron ante el rey Salomón todos los hombres de Israel en la fiesta del mes de Eitanim, que es el mes séptimo.”

Debido a la ocasión de la renovación del año en la Festividad de las Trompetas o Rosh Hashanah nos inclinamos a pensar que también se escogiera esta ocasión para la dedicación del Templo. Los primeros siete días de la celebración corresponden a los días de Sukót, que sigue a la fiesta de las Trompetas. Los otros siete días más uno, corresponden a la dedicación del templo.

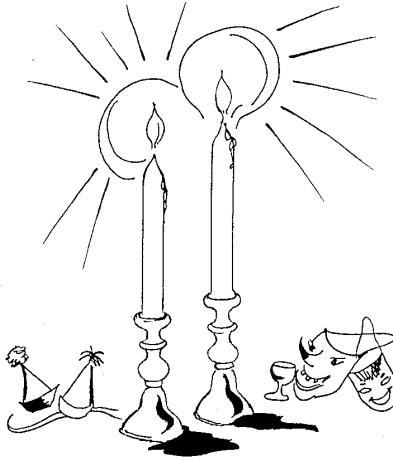
### **La dedicación del templo en los días del rey Ezequías**

Israel descuidó los grandes tesoros puestos en su mano, entre ellos la gran significación del templo para la vida espiritual de la nación. En los días del rey Ezequías fue necesario un retorno a YHVH que se hizo manifiesto en una nueva dedicación del templo.

También en esta ocasión las ceremonias duraron siete días más uno, según 2 Crónicas 29:17: “Comenzaron a purificarlo el primero del mes primero. El octavo día del mismo mes entraron en el pórtico de YHVH y purificaron la casa de YHVH en ocho días, y acabaron el día 16 del mes primero.

Este acontecimiento se reproduce tanto en las fechas y días de la purificación y dedicación del templo como en las celebraciones festivas con ocasión de la dedicación del templo por el rey Salomón.

Algunos comentaristas creen que la duración de las celebraciones de Janukáh tengan su origen en esta tradición, sin que esto relativice el detalle del milagro de las luces de Janukáh.



**6**  
**PURIM**  
**LA FIESTA DE**  
**LA REINA ESTER**

Purim es una celebración judía de cuya institución narra el libro de Ester, y fue instituida no en la Tierra de Israel sino en el reino de Persia donde se encontraba residiendo una gran cantidad de judíos desde la cautividad llevada a cabo en los tiempos del Imperio Babilónico.

Existen varios misterios en conexión con el libro de Ester y la fiesta de Purim.

La palabra *purim* (en singular, *pur*) es de origen persa, y según el *Diccionario de Hebreo Bíblico* del Dr. Moisés Chávez significa tanto “sorteo” o “suerte”, en el sentido de una decisión hecha al azar mediante un sorteo.

¿De qué tipo de sorteo se trata?

¿Quiénes fueron los que realizaron el sorteo del cual nos habla el libro de Ester?

En tal sorteo no participaron los judíos que vivían en todo el territorio del Imperio Persa, sino sus crueles detractores dirigidos por un político genocida llamado Amán. Entonces, ¿por qué tal sorteo llegó a ser recordado por generaciones por los judíos de todo el mundo?

Quizás conviene empezar a desmadejar el ovillo de misterios preguntándonos: ¿Qué es lo que se sometió a sorteo.

Lo que Amán y sus cómplices sometieron a sorteo fue diferentes fechas para escoger una de ellas y llevar a cabo en la misma un genocidio de los judíos en todos los territorios del Imperio Persa. Se trataba de un genocidio de las proporciones del genocidio nazi. Por algo se ha catalogado a Amán como el Hitler de la historia antigua.

\* \* \*

La fecha que salió en el sorteo fue el 13 del mes de Adar, el mes duodécimo.

Todo estaba planeado hasta el mínimo detalle para ejecutar semejante atrocidad. Pero el plan falló en una pequeña cosita que a nadie se le hubiera ocurrido, sólo a Dios, aunque en realidad Dios no es mencionado para nada en el libro de Ester —uno de los grandes misterios del libro—. Pero Dios estaba allí.

Con la debida anticipación, la Providencia divina había llevado al trono del Imperio Persa, al sitio de esposa del rey Ajashverosh (el rey Jerjes), a una muchacha judía que había sido coronada reina en el primer concurso de Miss Universo que ha registrado la historia universal.

El genocida no sabía que la reina Ester fuese judía. Pero Ester llegó a saber todo lo relativo a los planes de Amán para el 13 de Adar por medio de un servicio de espionaje que pasó inadvertido en las altas esferas de la inteligencia persa.

El libro de Ester nos relata cómo funcionó aquel servicio de espionaje judío, recontra efectivo, como el Servicio de Seguridad (o Sherút Bitajón) del moderno Estado de

Israel. Sólo que en la historia bíblica los méritos del plan y de su perfecta ejecución recaen en una sola persona: Mordejay.

## EL CARNAVAL BIBLICO

La fiesta de Purim dura uno o dos días. Estos son días en que la gente de Israel, por lo regular muy disciplinada, se abandona a la informalidad, a las bromas pesadas, a los juegos de azar, a los disfraces y a las payasadas.

En las escuelas este día no es feriado, pero tampoco es día de clases. Más bien, es un día de teatro jocoso, representaciones caricaturizadas y revolución y media. Los alumnos se convierten en profesores, y los profesores en alumnos, lo cual puede ser excelente ocasión para una *dolce vendetta*.

En este día todas las cosas se ponen “patas arriba”. Aun los sabios de Israel, con todo lo sabios que son, han dicho que en este día está permitido embriagarse, pero sólo hasta el punto de no poder distinguir si Mordejay ha de ser vitoreado o Amán maldecido.

En medio de este bienaventurado caos destaca la figura despampanante y enternecida de una muchacha que llegó a ser Miss Universo y jugó un rol estelar en la liberación y grandeza de su pueblo. Ella misma instituyó esta fiesta de Purim y es el personaje central de las presentaciones del teatro infantil en los jardines de infancia y en las escuelas. Para las niñas, salir de Reina Ester en las fiestas de Purim es una perla de gran precio en su *curriculum vitae*.

Por otro lado, no hay quien quiera prestarse para representar al malvado Amán o Amandinejad.

\* \* \*

Debido al carácter carnavalesco de esta fiesta las celebraciones centrales no son llevadas a cabo en Jerusalem, la Ciudad Santa, sino en Tel Aviv, la ciudad del pecado.

Entre tales festividades festivas destacan los juegos licencioso que forman parte del programa Adloyada (palabra formada por la fusión de tres palabras: *ad*, “hasta”, *lo*, “no”, *yada*, “saber”).

Pero en Purim no se escenifica el ahorcamiento del malvado Amán. Los hijos de Israel han sido enseñados a no manchar la alegría y el humor con el cultivo de la crueldad contra ninguna persona o pueblo. Pero se merece que año tras año su nombre sea escrito en las suelas de los zapatos y que se le mastiquen las orejas. Porque para Purim se preparan unas deliciosas galletitas llamadas *oznéi Amán*, “orejas de Amán”, que son mordidas y masticadas con ganas.



## LA LECTURA DEL LIBRO DE ESTER

En las sinagogas la celebración empieza con la lectura del rollo de Ester (hebreo: *Meguilát Ester*) donde se narra con lujo de detalles lo que antecedió a la institución de Purim.

Mientras este libro es leído en voz alta por la persona escogida para ello, de entre el público surgen vivas cada vez que se mencionan los nombres de Ester y Mordejay, y pifias, silbidos y maldiciones cada vez que se menciona el nombre del detestable genocida Amán.

No faltan los que le mientan la madre.

\* \* \*

No se sabe quién es el autor del libro de Ester, que es una de las piezas más admirables de la literatura universal. Pertenece al género del *sipur qatsár* o historia corta, o como lo llama el escritor boliviano Antonio Paredes Candia, un “novelín”.

Para los fanáticos de la literatura de intriga, azar, complot, espionaje, sexo, ajusticiamientos y liberación en el más pulcro estilo del Sherlock Holmes de Sir Conan Doyle, la lectura del libro de Ester es una obligación.

Su texto es cronológicamente posterior a los acontecimientos que narra, los mismos que pueden ser fechados dentro del reinado del rey Jerjes a quien se le llama por su apodo Ajashverosh o Asuero, que significa “Cabeza Hueca”, o más exactamente, “cabeza llena de paja”. El reinó en Persia entre los años 486-465 antes de Cristo.

### EL MISTERIO CENTRAL: ¿DONDE ESTABA DIOS?

Aparte de haber introducido en la vida de Israel una festividad no religiosa, el libro de Ester esconde muchos misterios. Por ejemplo, es el único libro de la Biblia donde no aparece mencionado Dios.

Pero Dios sí estaba presente. Dios también se disfraza en Carnavales, y nadie le puede reconocer.

A lo mejor está escondido entre líneas o entre las letras del texto, probando la audacia de los que le buscan con la ayuda de computadoras.

A lo mejor espera el momento para darse a conocer diciendo: “¡No contaban con mi astucia!” Y así desbaratar los planes de los usurpadores del mundo.

Esta sospecha ha llevado a algunos a buscarlo mediante una super ingeniosa combinación de Qábalah y computación.

\* \* \*

La presencia de Dios se manifiesta en su Providencia.

El levantó a un hombre con la inteligencia, el patriotismo y la abnegación de Mordejay. En Purim, cuando están permitidas las apuestas, Mordejay es el hombre por quien Dios apostó.

Dios también hizo que Ester llegara al trono del Imperio Persa. Nadie mejor que ella, educada por Mordejay, pudo coronar con tanta gloria el plan para la liberación del pueblo de Israel.

Aunque para la gente de la corte en Susa, la capital, era un pobre e ignorado limosnero, en la Biblia se traza su abolengo hasta Simei hijo de Quis, padre del rey Saúl, de la tribu de Benjamín, lo que revela la importancia de su familia en Israel.

Mordejay había adoptado como hija a su pequeña prima Ester, hija de su tío Abijayil, porque ella no tenía padre ni madre (Ester 2:7, 15). De esta chica se dice en la Biblia que era sexy, de bella figura y de hermosa apariencia (Ester 2:7).

Lo del concurso de Miss Universo en que saliera vencedora tampoco escapa de la Providencia divina. Lo que ocurrió fue que los funcionarios reales vieron que era exageradamente bella y la tomaron para llevarla al harem del rey, como hicieron en otro tiempo con la Shulamit del Cantar de los Cantares.

Como dice la apóstola Miss Piggy: *“My beauty is my curse!”*

\* \* \*

Ester alcanzó notoriedad a causa de su belleza, de su inteligencia y de su don de gente. Ascendió a la realeza de un momento a otro, de la manera planeada por los consejeros del rey, a fin de tapar un acontecimiento bochornoso que había traído descrédito al rey y a todos sus funcionarios macho-chauvinistas: La reina Vashti, predecesora de Ester, se había atrevido a desobedecer una orden del rey, de comparecer en su presencia para ser exhibida en toda su gloria y belleza ante los gobernantes de todos los pueblos congregados en palacio (Ester 1:10-14). Vashti es la precursora el movimiento de la liberación de la mujer.

No sabemos qué habría ocurrido después con Vashti; lo más seguro es que la eliminaron.

\* \* \*

En medio de tales circunstancias, darle a Ester el honor de que sus familiares fueran de algún modo honrados de parte del rey, era algo que estaba lejos de la cabeza del rey y de sus consejeros. Ester misma, aun siendo reina, no vivía en el palacio con el rey, sino en el Harem Real, y cuando se enteró del infame decreto de Amán, hacía como treinta días que no había sido llamada a comparecer ante la presencia del rey (Ester 4:11).

Ni bien Ester ascendió a tan alto sitio, Mordejay desapareció de la escena transformado en un pordiosero que estaba tirado diariamente junto a la puerta exterior del palacio real en Susa. De esta manera no se supo por el momento qué relación pudiera tener la bella Ester con el pueblo de Israel.

Todo esto obedecía a un plan muy inteligente, y aunque Dios sea el enigma central del libro de Ester, no lo era para ella ni para Mordejay.

## FRACASO DE LOS PLANES DE AMÁN

El libro de Ester es una novela histórica o una historia novelada dentro de las dimensiones de una historia corta de exquisita riqueza literaria. Destacan el complot y el contraespionaje llevados a cabo simultáneamente en medio de portentosos banquetes en un entorno que aparentemente se volcaba por completo del lado de los intereses y de las maquinaciones del malvado Amán.

Mordejay y Ester contaban con el apoyo y la colaboración de las damas asignadas para servir a Ester, y de los eunucos que estaban a cargo del Harem Real, de manera especial de Hatac (Ester 4:4-11). Gracias a ellos los planes de Amán fueron desarticulados.

Es impactante el relato del momento cuando Ester se entera de los planes genocidas de Amán:

*Hatac regresó e informó a Ester de las palabras de Mordejay.*

*Entonces Ester habló a Hatac y le mandó que dijera a Mordejay: “Todos los servidores del rey y el pueblo de las provincias del reino saben que para cualquier hombre o mujer que vaya al rey en el patio interior sin ser llamado, hay una sola sentencia: Ha de morir, excepto aquel a quien el rey le extienda el cetro de oro para que viva. Y yo no he sido llamada para ir a la presencia del rey en estos treinta días.”*

Cuando dijeron a Mordejay las palabras de Ester, Mordejay mandó que respondiesen a Ester:

*No te hagas la ilusión de que porque estás en el palacio del rey, serás la única de todos los judíos que ha de escapar. Si te quedas callada en este tiempo, el alivio y la liberación de los judíos surgirán de otro lugar; pero tú y la casa de tu padre pereceréis. ¡Y quién sabe si para un tiempo como éste has llegado al reino!*

Ester dijo que respondiesen a Mordejay (Ester 4:9-16):

*Vé, reúne a todos los judíos que se hallan en Susa, y ayunad por mí. No comáis ni bebáis en tres días ni de noche ni de día. Yo también ayunaré con mis damas, e iré así al rey; y si perezco, qué perezca.*

\* \* \*

El autor del libro de Ester, aunque para nada utiliza el nombre de Dios, lo hace el personaje central, aunque invisible. Por ejemplo, ¿cómo se puede explicar, según los procedimientos propios de la estratagema humana, que justamente mientras Amán planea asesinar a Mordejay por el simple hecho de ser un limosnero judío que no se levantaba del suelo ni temblaba ante su presencia (Ester 5:9-14), aquella misma noche el rey sufre de insomnio y pide que le lleven las memorias o crónicas y las lean delante de él. En tales crónicas aparece mencionado un hecho heroico de Mordejay para salvar la vida del rey, y el rey, de repente es movido a recompensarle de alguna manera, aunque sea tarde.

Mordejay surge a la gloria de la noche a la mañana por un acto de agradecimiento del rey, y es justamente Amán el encargado de ejecutar las órdenes del rey respecto de Mordejay, seguro como estaba de que el merecedor de tales honores reales sería, por supuesto, él mismo, Amán.

El autor del libro nos pinta magistralmente el descalabro de Amán cuando le dice el rey (Esther 6:10, 11):

*Entonces el rey dijo a Amán:*

*—Date prisa, toma la vestidura y el caballo, como has dicho, y haz eso con el judío Mordejay que se sienta junto a la puerta real. No omitas nada de todo lo que has dicho.*

*Entonces Amán tomó la vestidura y el caballo, vistió a Mordejay y lo paseó a caballo por la plaza de la ciudad, proclamando delante de él:*

*—¡Así se hace con el hombre a quien el rey desea honrar.*

\* \* \*

Hasta este momento Amán conocía a Mordejay como un simple judío, que aunque limosnero que osaba pedirle limosna aun a él, no se humillaba ni ante Amán ni ante ningún otro ser humano, por el hecho de ser judío. Pero no sabía que Mordejay fuera familiar de la reina Ester y que ella fuese judía.

Amán se percató de tal relación familiar y étnica demasiado tarde, en una escena que el autor del libro narra de manera que contagia no sé qué.

Dice así Ester 7:1-6:

*Fueron, pues, el rey y Amán a comer con la reina Ester. También este segundo día, mientras bebían el vino, el rey preguntó a Ester:*

*—Oh reina Ester: ¿Cuál es tu petición? Te será concedida. ¿Qué es lo que pides? ¡Hasta la mitad del reino te será concedida!*

*Entonces la reina Ester respondió y dijo:*

*—¡Oh rey, si he hallado gracia ante tus ojos, y si al rey le parece bien, que me sea concedida mi vida por mi petición y mi pueblo por mi solicitud! Porque yo y mi pueblo hemos sido vendidos para ser destruidos, muertos y exterminados. Si hubiéramos sido vendidos para ser esclavos y esclavas, yo habría callado, pues tal desgracia no justificaría la molestia del rey . . .*

*El rey Ajashverosh preguntó a la reina Ester:*

*—¿Quién es ése, y dónde está el que ha concebido hacer tal cosa?*

*Y Ester respondió:*

*—¡El enemigo y adversario es este malvado Amán!*

*Entonces Amán se llenó de terror en la presencia del rey y de la reina.*

\* \* \*

A continuación, el autor del libro nos describe vívidamente en una escena parentética el colapso de Amán y el encumbramiento de Mordejay.

Dice Ester 7:7-10:

*El rey se levantó enfurecido, y dejando de beber vino se fue al jardín del palacio. Y Amán se quedó de pie, rogando a la reina por su vida; porque vio que el mal ya estaba decidido para él, de parte del rey.*

*Cuando el rey regresó del jardín del palacio a la sala donde estaban bebiendo vino, Amán había caído sobre el diván en que estaba Ester.*

*Entonces el rey le dijo:*

*—¿También ha de violar a la reina estando yo en casa?*

*En cuanto salió la palabra de la boca del rey, le cubrieron la cara a Amán.*

*Entonces, Harbona, uno de los eunucos del rey dijo:*

*—He aquí, hay una horca de 50 codos de alto que Amán ha hecho en su casa para Mordejay, quien ha hablado bien acerca del rey.*

*Entonces el rey dijo:*

*—¡Colgadlo en ella!*

*Así colgaron a Amán en la horca que él había preparado para Mordejay. Y se apaciguó la ira del rey.*

El autor del libro nos cuenta que en el mismo día en que fue ahorcado el malvado Amán, Ester le reveló al rey Ajashverosh que Mordejay era su primo. De inmediato, Mordejay fue llevado a la presencia del rey.

Lo que ocurrió es narrado en muy pocas palabras: “El rey se quitó su anillo que había vuelto a tomar de Amán, y se lo dio a Mordejay. Y Ester puso a Mordejay a cargo de la casa de Amán (Ester 8:2).

## **INSTITUCION DE LA FIESTA DE PURIM**

Tras los acontecimientos que condujeron a la derrota de Amán y de todos los que participaron en la maquinaria del genocidio en los días de Ester fue instituida la fiesta de Purim de la cual dice Ester 9:16-32:

*También el resto de los judíos que estaban en las provincias del reino se congregó para defenderse y así descansar de sus enemigos, y mataron a 75.000 de los que les aborrecían. Pero no echaron mano a sus despojos.*

*Esto ocurrió el día 13 del mes de Adar. Y el día 14 del mismo mes reposaron y lo hicieron día de banquete y de regocijo. Pero los judíos que estaban en Susa se congregaron el 13 y también el 14 del mismo mes, y el 15 reposaron y lo hicieron día de banquete. Por eso los judíos que viven a campo abierto en las aldeas sin muros hacen del 14 del mes de Adar un día de alegría, de banquete y de fiesta, y para enviar porciones, cada uno a su vecino.*

*Mordejay escribió estas cosas y envió cartas a todos los judíos que estaban en todas las provincias del rey Ajashverosh, cercanas y lejanas, ordenándoles que celebraran cada año los días 14 y 15 del mes de Adar; porque en estos días los judíos tuvieron reposo de sus enemigos. El mes que de tristeza se cambió en alegría, y de duelo en día de fiesta, se les ordenó que lo celebrasen con días de banquete y de regocijo y para enviar porciones cada uno a su vecino, y regalos a los necesitados.*

*Los judíos aceptaron hacer lo que habían comenzado a celebrar y lo que les escribió Mordejay, porque Amán hijo de Hamedata, el agageo, enemigo de todos los judíos, había planeado el exterminio de los judíos y había realizado un pur, es decir, un sorteo, para confundirlos y acabar con ellos. Pero cuando Ester fue a la presencia del rey, éste declaró por escrito que el perverso plan que concibió contra los judíos recayera sobre su cabeza. Y los colgaron a él y a sus hijos en la horca. Por esto llamaron a estos días Purim, debido a la palabra pur.*

*Entonces, por todas las palabras de este documento, por lo que ellos habían visto al respecto y por lo que les había sucedido, los judíos establecieron y se comprometieron a aceptar para ellos mismos, para sus descendientes y para todos los que se hubiesen adherido a ellos, la obligación de no dejar de celebrar estos dos días, según está escrito al respecto, en su respectiva fecha, cada año. Y estos días son recordados y celebrados de generación en generación en todas las familias, provincias y ciudades.*

*Estos días de Purim no dejarán de celebrarse entre los judíos, ni su memoria cesará entre sus descendientes. La reina Ester hija de Abijayil, junto con el judío Mordejay, suscribió con plena autoridad, confirmando esta segunda carta acerca de Purim.*

*Mordejay envió cartas a todos los judíos, a las 127 provincias del reino de Ajashverosh, con palabras de paz y verdad, para instituir estos días de Purim en sus fechas señaladas, tal como el judío Mordejay y la reina Ester habían establecido para ellos, tal como lo habían aceptado para ellos mismos y para sus descendientes, con respecto a sus ayunos y a su clamor.*

*El mandato de Ester confirmó estas cosas acerca de Purim, y fue escrito en un libro.*

## **CARACTER PROFETICO DEL LIBRO DE ESTER**

Hablar del carácter profético del libro de Ester tiene el dejo de otra broma de Purim.

Se podría hablar del carácter premonitorio o de una lección de escarmiento, pero ¿qué puede tener de profético la fiesta de Carnaval?

Sin embargo, esta es una hipótesis que se ha abierto camino después de la Segunda Guerra Mundial. Desde entonces, una nueva escuela de interpretación del libro de Ester se ha abierto camino de manera muy convincente y conmovedora: La interpretación del libro de Ester mediante los misteriosos recursos de la Qábalah informática.

## **Menciones de la ejecución de los hijos de Amán**

El principal tema enfocado por la Qábalah, que para sus adeptos no es un método eisegético, sino auténticamente exegético, tiene que ver con la narrativa acerca de la ejecución de los diez hijos de Amán, que involucra un truco más de Purim escondido en el texto bíblico. Su propósito es llamar la atención de los lectores a ciertas características del texto que encierran un enigma. Para descubrir el enigma hemos de observar primero las menciones de las ejecuciones de los hijos de Amán, las cuales, por así decirlo, son repetitivas:

### *La primera mención*

La primera mención de la ejecución de los diez hijos de Amán aparece en Ester 9:7-10, que dice: “Entonces mataron a Parsandata, Dalfón, Aspata, Porata, Adalías, Aridata, Parmasta, Arisai, Ariday y Vaizata, los diez hijos de Amán de Hamedata, el enemigo de los judíos.”

Según el contexto de esta cita, esto ocurrió el 13 del mes de Adar.

### *La segunda mención*

En la segunda mención se confirma el dato de que la ejecución de los diez hijos de Amán ocurrió el 13 de Adar. Esta mención aparece en Ester 9:12, donde se cita al rey Ajashverosh en una conversación con la reina Ester el mismo 13 de Adar. Dice el rey: “Si en Susa, la capital, los judíos han matado y destruido a 500 hombres y a los diez hijos de Amán, ¿qué habrán hecho en las otras provincias del rey?”

### *La tercera mención*

La tercera mención aparece inmediatamente después de las dos menciones anteriores, en Ester 9:13, donde la reina Ester solicita al rey Asuero que se haga al día siguiente, el 14 de Adar, lo mismo que se había hecho el 13 de Adar. Estas son las palabras de la reina Ester: “Si al rey le parece bien, concédase también mañana a los judíos en Susa, para que hagan conforme a lo decretado para hoy, y que cuelguen en la horca a los diez hijos de Amán.”

Y aquí reside el enigma y el desconcierto: ¿No es que los diez hijos de Amán ya habían sido ejecutados previamente el 13 de Adar?

### *La cuarta mención*

La cuarta mención deriva de la tercera. El autor del libro hace en Ester 9:14 un sumario de lo ocurrido: “El rey mandó que se hiciera así. El decreto se promulgó en Susa, y colgaron a los diez hijos de Amán. Entonces los judíos que estaban en Susa se congregaron también el día 14 del mes de Adar, y mataron en Susa a 300 hombres. Pero no echaron mano de sus despojos.”

### **Posibles soluciones de las contradicciones**

¿Cuál es la solución a estas aparentes contradicciones que aparecen en un solo capítulo de la Biblia y en citas casi seguidas?

Se ha sugerido las siguientes posibilidades de solución:

#### *Primera posibilidad*

Los diez hijos de Amán fueron en realidad sentenciados el 13 de Adar, y el mismo día fueron ejecutados en una horca tras confirmarse la sentencia por boca del rey Ajashverosh.

La primera mención aporta un cómputo total de lo acontecido el 13 de Adar, sin tomar en cuenta el orden de los acontecimientos dentro del mismo día. La segunda mención parece confirmar este testimonio.

#### *Segunda posibilidad*

Los diez hijos de Amán fueron ahorcados el 14 de Adar, y tras ellos, el mismo día, fueron matados 300 hombres más. Esta parece ser la versión de la tercera y la cuarta citas.

#### *Tercera posibilidad*

Los diez hijos de Amán fueron muertos el 13 de Adar, pero el 14 de Adar fueron colgados sus cadáveres.

Esto parece muy improbable, pues no hubiera sido necesario un decreto real para colgar cadáveres. También existen leyes en la Toráh acerca del trato debido a los cadáveres, como en el caso de los ahorcados y de los ejecutados en general.

De la formulación de las leyes bíblicas se deriva que la ejecución por la horca no debe ser utilizada como exhibición ni escarmiento. El ahorcado debe ser removido del árbol en el transcurso del mismo día, por razones rituales y ecológicas: “Así no contaminaréis la tierra. . .” (Deuteronomio 21:22, 23)



*Cuarta posibilidad*

La lista de los nombres de los diez hijos de Amán que fueron ahorcados es un texto transpuesto después de Ester 9:6, pero que debió haber estado originalmente después de Ester 9:14.

Respecto de esta posibilidad hemos de indicar que no existen variantes textuales que den pie a esta posibilidad, como una transposición hecha por error visual de un escriba que transcribió el texto original en una copia hecha temprano en la historia de la transmisión del texto.

*Quinta posibilidad*

La última posibilidad ha sido propuesta por los judíos apegados a los principios hermenéuticos de la Qábalah, que exponemos a continuación.

**LA SOLUCION DE LA QABALAH**

Según los allegados de la Qábalah, no existe ninguna contradicción en lo que el texto comunica, ni tampoco hay transposición textual. Lo que hay es una interpolación intencional hecha por Dios mismo, en el más pulcro estilo de Purim. En cierto sentido, se trata de una especie de truco, un truco de Purim.

Lo que Dios ha querido lograr al producir semejante interpolación es llamar nuestra atención a la lista de los hombres que aparece en los versículos de Ester 9:7-10. ¿Qué podría haber allí aparte de diez nombres persas que pertenecieron a los hijos queridos de Amán?

En la página siguiente, fotocopiada del texto del libro de Ester en la Biblia RVA, mostramos cómo aparecen las referencias bíblicas y cómo aparece el texto transpuesto e interpolado en los versículos 7-10:

### La venganza de los judíos

**9** El día 13 del mes duodécimo, que es el mes de Adar,<sup>f</sup> cuando habían de ser ejecutados la palabra del rey y su decreto, el mismo día en que los enemigos de los judíos esperaban ganar poder sobre ellos, ocurrió todo lo contrario. Porque fueron los judíos los que ganaron poder sobre los que les aborrecían. **2** Los judíos se congregaron en sus ciudades en todas las provincias del rey Asuero, para echar mano sobre los que habían procurado su mal. Nadie les pudo resistir, porque en todos los pueblos había caído el miedo a ellos. **3** Todos los magistrados de las provincias, los sátrapas, los gobernadores y los encargados de las obras del rey enaltecían a los judíos, porque el miedo a Mardoqueo había caído sobre ellos. **4** Pues Mardoqueo era grande en el palacio real; su fama se difundía por todas las provincias, y se iba engrandeciendo más y más.

**5** Los judíos dieron a sus enemigos un golpe de espada con matanza y destrucción, e hicieron con sus enemigos lo que quisieron. **6** En Susa, la capital, los judíos mataron y destruyeron a 500 hombres. **7** Entonces

mataron<sup>g</sup> a Parsandata, Dalfón, Aspata, <sup>8</sup>Porata, Adalías, Aridata, <sup>9</sup>Parmasta, Arisai, Aridai y Vaizata, <sup>10</sup>los diez hijos de Amán hijo de Hamedata, el enemigo de los judíos. Pero no echaron mano a sus despojos.<sup>f</sup>

**11** El mismo día llegó al rey el número de los muertos en Susa, la capital. **12** Y el rey dijo a la reina Ester:

—Si en Susa, la capital, los judíos han matado y destruido a 500 hombres y a los diez hijos de Amán, ¿qué habrán hecho en las otras provincias del rey? ¿Cuál es, pues, tu petición? Te será dada. ¿Qué más solicitas? Y será hecho.

**13** Y Ester respondió:

—Si al rey le parece bien, concédase también mañana a los judíos en Susa, para que hagan conforme a lo decretado para hoy, y que cuelguen en la horca a los diez hijos de Amán.

**14** El rey mandó que se hiciera así. El decreto se promulgó en Susa, y colgaron a los diez hijos de Amán. **15** Entonces los judíos que estaban en Susa se congregaron también el día 14 del mes de Adar,<sup>a</sup> y mataron en Susa a 300 hombres. Pero no echaron mano a sus despojos.<sup>b</sup>

PRIMERA MENCION

SEGUNDA MENCION

TERCERA MENCION

CUARTA MENCION

## EL JUICIO DE NURENBERG

En la lista de los nombres de los hijos de Amán ajusticiados está escondida cierta información que apunta al desenlace de la Segunda Guerra Mundial y el juicio de Nurenberg contra los colaboradores más cercanos de Hitler, el genocida alemán. Antes de examinar la información codificada del texto de Ester, hagamos un recuento de la historia reciente.

\* \* \*

El 20 de noviembre de 1945 fueron llevados a juicio por las potencias aliadas 22 jefes directivos principales de la guerra provocada por la Alemania nazi, acusados de ejecución planificada de asesinatos masivos, ensañamiento con los prisioneros de guerra y sometimiento de los pueblos a esclavitud hasta el exterminio.

El 1 de noviembre de 1946 se dictó sentencia en Nurenberg, y 12 de los jefes militares nazis, directivos de la guerra, fueron condenados a muerte, 7 a prisión, y 3 de ellos fueron declarados inocentes.

De los 12 condenados a muerte, uno lo fue en ausencia. Los 11 restantes fueron: Goering, Ribbentrop, Keitel, Kaltenbrunner, Frank, Rosenberg, Streicher, Sauckel, Jodl, Inquart y Frick.

La pena determinada fue la horca.

\* \* \*

El 16 de noviembre fue ejecutada la sentencia en un gimnasio de la prisión de Nurenberg, ante los representantes de las naciones aliadas, los aliados y la prensa mundial. El primero que debía salir al cadalso era Goering, quien era la mano derecha y el asesor de Hitler. Pero él logró suicidarse en su celda ingiriendo cianuro, justo antes de ser llevado al cadalso. De esta manera quedaron diez condenados a la horca, los cuales fueron en turno sacados al cadalso.

Ocurrieron algunos hechos insólitos cuando se les preguntó por sus nombres y se les permitió decir sus últimas palabras. Por ejemplo, de labios de Streicher, la prensa mundial ha recogido las más desconcertantes declaraciones previas a su ejecución. Así, por ejemplo, narra el periódico "El Diario" de Buenos Aires, correspondiente al miércoles 16 de octubre de 1946:

*Inmediatamente antes, subió al cadalso el primer antisemita del nazismo.*

*Al remplazarse sus esposas por las correas, prorrumpió con el grito de Heil Hitler, cosa que causó sorpresa por lo inesperado.*

*El intérprete entonces le preguntó su nombre, y Streicher contestó: "Ustedes lo saben bien."*

*El intérprete repitió la pregunta, y el condenado respondió esta vez: "Julius Streicher".*

*Los guardias comenzaron a subir los peldaños llevando a Streicher, que dijo entonces: "Y ahora esto está en manos de Dios."*

*Desde el cadalso, Streicher miró con ojos cargados de odio a las autoridades aliadas y a los ocho corresponsales que representaban a la prensa mundial y que se encontraban junto a la pared, detrás de pequeñas mesas, y entonces gritó: “¡Purim Fest 1946!” (Fiesta de Purim 1946).*

*Cuando le colocaron el capuchón negro, Streicher dijo: “Estoy con Dios.”*

\* \* \*

“El Diario” de Buenos Aires anota en paréntesis un dato errado. Dice: “Purim es la fiesta judía que se celebra en el mes de septiembre.” Pero el lector del presente volumen de *Festividades de Israel* se ha dado cuenta que Purim se celebra en el mes de Adar que coincide con los Carnavales en el mes de marzo del calendario internacional.

Este Error del articulista de “El Diario” de Buenos Aires revela que no era judío, y que no había manipulación judía en la información.

Aparte de esta observación resaltan las reiteradas menciones de Dios en boca de Streicher, las mismas que interesantemente brillan por su ausencia en el texto del libro de Ester, lo que demuestra que “no todo el que me dice Señor, Señor, entrará en el reino de los Cielos”.

Aparte de esto queda demostrado que aun los más aferrados antijudíos pueden haber tenido algún contacto con la Biblia judía y con el Dios de los judíos en el transcurso de sus vidas. Así, por ejemplo, Goering, en la noche anterior a las ejecuciones y a su suicidio, dizqué pidió al capellán que le dieran la Santa Cena y la bendición de la Iglesia Luterana.

Evidentemente, todos estos generales nazis tenían los chicotes cruzados con respecto a Dios. Aunque la prensa mundial ha registrado indicios de arrepentimiento en uno solo de ellos, Hans Frank, de quien se dice que había dicho en cierta ocasión durante el juicio de Nuremberg: “Mil años pasarán y no se podrá borrar el recuerdo de este pecado de Alemania.”

## **LA FIESTA DE PURIM Y EL JUICIO DE NURENBERG**

Fueron muy desconcertantes las palabras de Streicher antes de morir: “*¡Purim Fest 1946!*” (Fiesta de Purim 1946).

Es verdad que cuando fue ejecutado no era el mes de Adar y no era Purim, pero Streicher vio relación entre los acontecimientos narrados en el libro de Ester y la fiesta de Purim con la ejecución de diez jefes militares nazis, justamente mediante la horca, un instrumento de ajusticiamiento tan antiguo en Irán, cuando perfectamente se hubiera podido recurrir a las cámaras de gas alemanas.

Hasta aquí, tal interjección de Streicher no pasaría de ser una simple asociación de ideas que a cualquiera que haya leído el libro de Ester se le hubiera podido ocurrir.

Sin embargo. . .

Para los adeptos al método de la Qábalah, hay algo en el texto del libro de Ester que proféticamente estaba apuntando al desenlace de la tragedia de la Segunda Guerra Mundial

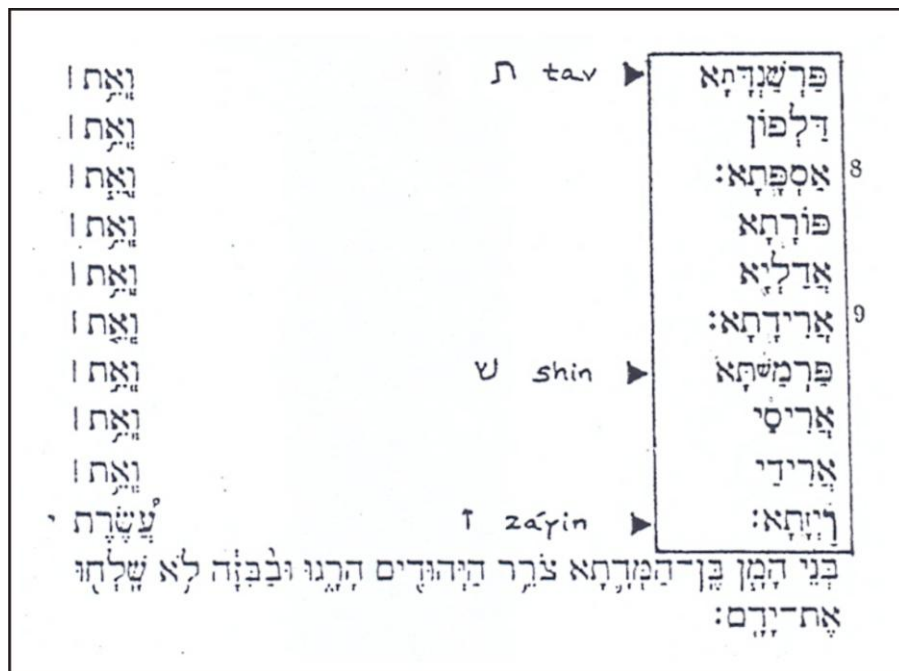
para mostrarnos que de algún modo Dios está presente en medio de los acontecimientos como está también escondido en el texto del libro de Ester.

\* \* \*

En el párrafo de Ester 9:7-9 donde se da la lista de los nombres de los diez hijos de Amán que fueron colgados están, casualmente, colgadas, formando parte de las letras del texto bíblico, tres letritas de tamaño reducido que los escribas, sin entender por qué, las han transmitido fielmente tal como aparecieron en el autógrafo u original del libro de Ester.

Estas letritas hebreas son la *tav* (ת), la *shin* (ש) y la *záyin* (ז), usadas para indicar el año 5707 del calendario judío, equivalente al año 1946 del calendario internacional, justamente el año que específicamente mencionó Streicher en el cadalso, el año del juicio de Nurenberg.

El gráfico a continuación ilustra mejor este detalle en la lista de los nombres de los diez hijos de Amán que fueron ajusticiados:



La relación entre el texto de Ester y el juicio de Nurenberg no sería entonces casual, basada en una interjección de odio emitida por una persona antes de morir ahorcado: El año 1946/תש"ו, el número de ahorcados, la pena de la horca, el paralelo entre Amán y Hitler quienes planificaron un genocidio de los judíos a nivel mundial, son realmente sorprendentes.

Pero hay otros cuatro detalles adicionales que han pasado desapercibidos, incluso a los grandes genios informáticos del Tecnión:

1. Primero, cabe indicar que en la famosa *Hebrew Grammar* de Gesenius, en el acápite donde habla de las *literae suspensae* (letras suspendidas o colgadas) no trae a colación el caso del texto del libro de Ester.

2. Segundo, los editores de la *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, publicada en 1967 (casualmente, el año de la Guerra de los Seis Días, 21 años después del Juicio de Nuremberg), han juzgado “agrandar” las letras תשז, sin indicar por qué razón.

3. También cabe indicar que el nombre de estas letras en hebreo, *otiyót teluyót*, “letras colgadas”, puede traducirse “letras ahorcadas”, porque usa el verbo “colgar” que también significa “ahorcar”, y al encargado de la horca se le llama *talyián* (de la misma raíz verbal).

4. En Jueces 18:30 hay un caso de *nun teluyáh* (nun colgada) en el nombre que ha de leerse “Moshéh”, pero a diferencia de las legras colgadas del texto de Ester, su tamaño no es reducido. En el texto de Ester son reducidas en tamaño, son chiquitas, quizás apuntando al hecho de que los grandes asesores de Hitler, resultaron ser como su líder, seres humanos chiquitos, minúsculos.

### **LA FIRMA DE DIOS EN EL LIBRO DE ESTER**

Y en cuanto a la firma de Dios que pone fin a todo el debate respecto de la canonicidad del libro de Ester, es decir de su inclusión en la Biblia, veamos las cosas también desde la perspectiva de la Qábalah:

1. La primera aparición de la firma de Dios aparece con el Tetragrámaton Sagrado יהוה, es en Ester 5:4 así:

יְבוֹא הַמֶּלֶךְ וְהַמֵּן הַיּוֹם אֶל הַמִּשְׁתֶּה

**YAVO HAMELEJ VEHAMAN HAYOM EL HAMISHTEH**

**venga hoy el-rey y-Hamán al banquete**

#### **Observaciones:**

1. He intentado en la transliteración y en la traducción del texto indicar las letras en juego subrayándolas.

2. He utilizado para exponer con facilidad esta revelación divina el texto de la *Biblia Decodificada*.

2. La segunda aparición de la firma de Dios aparece en Ester 7:7, así:

כִּי־כִלְתָה אֱלִיּוֹ הַרְעָה

## KY JALTÁH EILAV HARAÁH

**porque** vio que **el-mal** estaba **decidido para-él** de parte del rey

\* \* \*

### **Observaciones:**

1. Observa que en ambos casos el intervalo o SLE entre las letras subrayadas es siempre de tres letras.

2. Las letras subrayadas son la Yod (י), la Hei (ה), la Vav (ו) y la Héi (ה) que puestas en secuencia revelan la firma de Dios en el libro de Ester con su Nombre revelado: יהוה.

3. Y como tercer punto, se me tinka que en el libro de Ester aparece una tercera revelación de la firma de Dios, que yo desconozco y que agradecería a cualquier lector informado me la haga saber. La razón de mi sospecha es que jugando en dos casos con intervalos de tres letras cada vez, se siga jugando con esta práctica en una tercera revelación. Recordemos que el número 3 es considerado sagrado en la numerología bíblica.

### **CONCLUSIONES**

Usted no debió haber leído todo lo que he escrito acerca del libro de Ester, porque no es un libro apto para cardíacos. Pero yo, particularmente, me he divertido escribiendo, sobre todo cuando mi hija, que se llama Ester, y es sexy como todas las Esteres del mundo, es elegida año tras año como Reina Ester de Purim en el Colegio Boliviano Israelita.

Del libro de Ester derivan las siguientes conclusiones, sumamente serias:

1. En primer lugar, fíjate que Dios sí había sabido estar presente en el libro de Ester y en los hechos que relata. Aunque no entendemos por qué él no evita algunos acontecimientos trágicos como lo hizo en los tiempos de Ester, téngase presente que Dios está allí, y al final secará la carta que tiene bajo su manga.

2. En segundo lugar, el libro de Ester y la historia de la Segunda Guerra Mundial tienen para nosotros lecciones muy severas: Como evangélicos, no nos dejemos jamás arrastrar por las corrientes del antisemitismo y del antisionismo. La tragedia de Alemania es la tragedia de todas las comunidades evangélicas del mundo porque allí empezó la Reforma y porque Alemania fue el primer país con mayoría evangélica en el mundo. El antisemitismo puede entrar a nuestras mentes malinformadas e indolentes, puede entrar a nuestras oraciones y plegarias amargadas, puede entrar a nuestras iglesias locales desinformadas, puede entrar a nuestros sermones irresponsables desde nuestros púlpitos, puede entrar a nuestras denominaciones evangélicas, puede entrar a nuestros países, puede entrar al mundo entero.

Gracias a Dios por los evangélicos como Corrie Ten Boom, que salvaron judíos del exterminio. Gracias a Dios por muchos católicos que hicieron lo mismo, y en mucho mayor número. Y si no me crees, pregúntale a Schindler.

3. En tercer lugar, hacemos bien en participar de las celebraciones de Purim, identificándonos con el pueblo de Israel en su alegría y en su Carnaval, conscientes de nuestra responsabilidad de crear un mundo donde exista armonía entre todos los pueblos y todas las razas y donde nunca más vuelvan a producirse genocidios.

4. El corto Capítulo 10 con que termina el libro de Ester nos da una importante lección acerca de cómo debemos ser como individuos en relación con nuestro propio pueblo: “Mordejay fue grande entre los judíos y querido por la mayoría de sus hermanos. El procuraba el bienestar de su pueblo y promovía la paz entre todos los de su linaje.”





7  
**PESAJ – PASCUA**  
**CELEBRACION DE LA LIBERTAD**

Pésaj, la Pascua, es el primer día de la independencia de Israel. Celebra el hecho portentoso de que un pueblo salga de la esclavitud en un país extranjero a la libertad en su propia tierra.

Asimismo, Pésaj es la celebración que exige los más prolíficos preparativos y una agenda que tiene que ser cumplida a la perfección en la primera noche de la festividad. Esta agenda se denomina “Séder de Pésaj” o programa de la Pascua.

Para que el Séder de Pésaj sea celebrado a la perfección se requiere que chicos y grandes tengan a la mano alrededor de la mesa festiva un manual llamado *Hagadáh de Pésaj* o relato de la Pascua, un texto compilado a lo largo de milenios de cultura judía.

### EL SIGNIFICADO DE PESAJ

La palabra Pésaj deriva de la raíz verbal פסח (*pe-sámej-jet*) que significa “pasar de largo”, “pasar por alto”.

La explicación de esta etimología es evidente en el texto bíblico que nos presenta el relato de la primera Pascua. En Exodo 12:3, 5, 6, 7, 12, 13 dice:

*Hablad a toda la congregación de Israel diciendo que el 10 de este mes cada uno tome para sí un cordero en cada casa paterna, un cordero por familia. . .*

*El cordero será sin defecto, macho de un año. . .*

*Lo habréis de guardar hasta el día 14 de este mes, cuando lo degollará toda la congregación del pueblo de Israel al atardecer. . .*

*Tomarán parte de la sangre y la pondrán en los dos postes y en el dintel de las puertas de las casas en donde lo han de comer. . .*

*La misma noche yo pasaré por la tierra de Egipto y heriré de muerte a todo primogénito en la tierra de Egipto, tanto de los hombres como del ganado. Así ejecutaré actos justicieros contra todos los dioses de Egipto. Yo, YHVH.*

*La sangre os servirá de señal en las casas donde estéis. Yo veré la sangre, y en cuanto a vosotros pasaré de largo y cuando castigue la tierra de Egipto, no habrá en vosotros ninguna plaga para destruirlos.*

Las tres palabras subrayadas, pasaré de largo, son una sola palabra en hebreo, una forma verbal que da origen al sustantivo *Pésaj*, Pascua. La palabra *pésaj* expresa que en el momento en que Dios ejecuta juicios o actos justicieros que involucran muerte, habrá quienes serán “pasados de largo”, para que vivan y no mueran junto con los demás.

## LA PRINCIPAL CELEBRACION DEL CALENDARIO MOSAICO

Pésaj se celebra durante ocho días en el mes de Nisán, y cae a fines de marzo o comienzos de abril. Excluyendo el Shabat, que es una celebración semanal, Pésaj aparece a la cabeza de las festividades instituidas en el Período Bíblico:

1. La celebración del Shabat
2. **La fiesta de Pésaj o Pascua**
3. La fiesta de Shavuót o Pentecostés
4. La fiesta de las Trompetas o Rosh Hashaná
5. El Día de la Expiación
6. La fiesta de Sukót o Tabernáculos
7. La fiesta de Purim

Observe que las festividades bíblicas suman siete, número que a menudo adquiere un simbolismo especial en el calendario hebreo: Se celebra el Shabat cada siete días, también se celebra de manera especial el séptimo año (Exodo 23:10-13; Levítico 25:2-7), y el año del Jubileo que sigue al cómputo de 7 x 7 años.

Deuteronomio 16:1-17 nos presenta Pésaj como una de las tres fiestas de peregrinación a Jerusalem, junto con Shavuót y Sukót (Pentecostés y Tabernáculos).

## NISAN COMO PRIMERO DE LOS MESES

Para enfatizar la importancia de la celebración de Pésaj, se hizo de Nisán, el mes séptimo, el primer mes del calendario mosaico que regiría en Israel durante todo el Período Bíblico. En este particular, Israel se diferenció de los demás pueblos del antiguo Medio Oriente.

De esta manera, el orden de los meses del año en el Período Bíblico es así:

1. Nisán	Entre marzo y abril
2. Yyar	Entre abril y mayo
3. Siván	Entre mayo y junio
4. Tamuz	Entre junio y julio
5. Av	Entre julio y agosto
6. Elul	Entre agosto y septiembre
7. Tishréi	Entre septiembre y octubre
8. Jeshván	Entre octubre y noviembre
9. Kislev	Entre noviembre y diciembre
10. Tevet	Entre diciembre y enero
11. Shvat	Entre enero y febrero
12. Adar	Entre febrero y marzo

En la cautividad en Babilonia, los judíos se vieron en la necesidad de adaptarse al hecho de que allí, como en todos los pueblos del Medio Oriente el primer mes del año era Tishréi, que en el calendario mosaico fue convertido en el séptimo mes. Y aunque en los documentos bíblicos más tardíos siguió en uso el calendario mosaico con Nisán como primer mes, en la vida secular volvió a imponerse Tishréi como el comienzo del año. Así es que Tishréi volvió a ser el primer mes del año judío.

## **LA CELEBRACION DE LA LIBERTAD**

¿Por qué consideró Moisés la Pascua como la primera y principal fiesta del año?

Porque conmemora la salida del pueblo de Israel de Egipto en donde había sido sometido a cruenta esclavitud. Para Moisés, la libertad era el punto de partida para una vida soberana en armonía con Dios y el cosmos representado por el ciclo anual.

Para Israel, cuya trayectoria es de 4000 años ininterrumpidos, Pésaj es la primera de sus tres celebraciones de independencia nacional y religiosa:

1. Pésaj, que conmemora la liberación de la esclavitud de Egipto.
2. Janukáh, que conmemora la liberación de la tiranía del helenismo, seguida por la nueva dedicación del templo en el año 164 antes de Cristo.
3. Yom Atsmaút, que es el Día de la Independencia de Israel y el nacimiento del moderno Estado judío el 5 de Yyar de 5708 (14 de Mayo de 1948).

La institución de Pésaj y su lugar en el calendario judío coincide con la salida de Egipto hace más de 3200 años, un 14 de Nisán.

## **CARACTERISTICAS DE PESAJ**

### **Es una celebración de una semana**

La celebración de Pésaj dura una semana.

Sólo el primero y el último día son días no laborables. El resto de la semana es laborable, excepto, por supuesto, el Shabat, que cae dentro de la semana de Pésaj. Dicho Shabat se reviste de carácter especial y se denomina *Shabat Ha-Gadol* o “Gran Sábado”.

### **Es una fiesta de peregrinación**

Juntamente con las fiestas de Sukót y Shavuót (Tabernáculos y Pentecostés), Pésaj es una fiesta de peregrinación de todos los rincones del mundo a Jerusalem. Todo Séder de Pésaj realizado lejos de Israel, concluye con las palabras, *Le-shaná ha-baáh birusashaláyim*, EL PROXIMO AÑO EN JERUSALEM.

### **Es la fiesta de los *matsót***

Otra característica de Pésaj le confiere un nombre alterno: La fiesta de los *matsót* o de los panes sin levadura (aunque los judíos prefieren no llamarlos “panes”).

Durante los ocho días que dura Pésaj se remplace el uso del pan común por la *matsáh* (en plural, *matsót*), una especie de galletas hechas sin levadura. En algunas Biblias arcaicas se usa la designación “panes ázimos” (griego: *a*, “sin”; *zimí*, “levadura”).

Aunque el mandamiento de Exodo 12:15 indica que el primer día de Pésaj se habría de quitar de las casas cualquier residuo de levadura o de alimentos que hayan tenido contacto con levadura, los hijos de Israel entendieron que esto debe consumirse antes del primer día de Pésaj. El cumplimiento de este mandamiento conlleva una limpieza rigurosa de toda la casa y de todas las cosas, especialmente la cocina, cuya limpieza a veces toma una semana entera.

### **EL CORDERO PASCUAL**

Juntamente con los *matsót*, el cordero pascual es la característica principal de la celebración de Pésaj. Por eso, al cordero pascual también se le llama “pésaj” en los registros bíblicos.

Efectivamente, una de las cosas que han causado cierta confusión a los comentaristas y traductores de la Biblia es el hecho de que la palabra *pésaj* se usa para referirse a la celebración y también al cordero pascual.

La primera vez que aparece con el sentido de “cordero pascual” es Exodo 12:11, que dice: “Lo comeréis apresuradamente; es el pésaj de YHVH.” Una traducción adecuada sería: “Es el cordero pascual de YHVH.” Esto ha hecho la Biblia RVA en Exodo 12:21: “Sacrificad el cordero pascual”, en lugar de “sacrificad la pascua”, como aparece en las ediciones arcaicas de la Biblia española.

\* \* \*

La diferencia entre la Pascua original y las sucesivas es que la sangre del cordero pascual no tenía que ser puesta sobre los postes y dinteles de las puertas de entrada de las casas. Eso se hizo una sola vez para que el ángel de la muerte no golpeará a los primogénitos de los hijos de Israel. En adelante, el cordero pascual sería sólo el alimento del que participaban todos los miembros de la familia en la cena pascual.

El cordero pascual debía ser de un año exacto; debía haber nacido el 10 de Nisán del año anterior, para ser sacrificado en el presente año el 14 de Nisán. En el intervalo del 10 al 14 de Nisán, el cordero pascual debía ser puesto aparte del rebaño.

La carne del cordero debía ser asada, no sancochada, como en el caso del *kevav*, que se asa en un eje vertical.

\* \* \*

No sabemos cuándo dejó de ser sacrificado el cordero pascual en Pésaj. Según algunos investigadores esto tuvo lugar después que fuera destruido el templo de Dios en Jerusalem por los romanos en el año 68/70 del primer siglo.

Es probable que el sacrificio del cordero pascual haya cesado más temprano, cuando se prohibió todo tipo de sacrificios en los santuarios locales en Israel, o de manera privada en las casas, centrando todo acto de sacrificio en el templo en Jerusalem.

Con el tiempo, sólo un hueso de un cordero, el hueso de la pierna delantera o *zróa* fue incluido entre los objetos memoriales de Pésaj: *zróa*, jaróset, maror y beitsáh.

Uno de los principios normativos derivados de Exodo 12:46 indica que dicho hueso debía ser íntegro, no astillado, ni mucho menos cortado porque está estipulado: “Tampoco quebraréis ninguno de sus huesos.”

## **PERMANENCIA DE LOS ISRAELITAS EN EGIPTO**

Las circunstancias de la liberación de Israel y su salida de Egipto son expuestas en los últimos capítulos de Génesis y en los primeros capítulos de Exodo, y la Hagadah de Pésaj se encarga de relatárnoslas.

No es normal que una nación se desarrolle completamente dentro del seno de otra nación durante 400 años como ocurrió con Israel dentro de Egipto, y que no reclame derechos naturales de posesión o ciudadanía, y simplemente no se asimile en el resto de la población.

Cuando los israelitas entraron a Egipto eran unas pocas familias. La lista de los que entraron a Egipto después de José está en Génesis 46:8-27. El cómputo final aparece en el versículo 26: “Todas las personas que fueron con Jacob a Egipto, sus descendientes directos, sin contar las mujeres de los hijos de Jacob, todas las personas fueron sesenta y seis” (sin contar a Benjamín y a José y a sus dos hijos, que ya estaban en Egipto).

\* \* \*

Los registros históricos parecen indicar que los acontecimientos bíblicos del ingreso de Jacob y sus hijos a Egipto ocurrieron durante el Segundo Intermedio de las dinastías de Egipto, período conocido también como de los Hiksos, alrededor del año 1600 antes de Cristo.

Al principio los israelitas recibieron atención preferencial en Egipto a causa del sitial de José en la corte del faraón. Se les asignó la buena tierra de Goshén, y allí se desarrollaron como un pueblo distanciado del contacto con la cultura y la religión de los egipcios.

## **LA ESCLAVITUD EN LOS DIAS DE RAMSES II**

Los hijos de Israel no fueron sometidos a esclavitud, sino sólo en los últimos años de su estadía en Egipto, durante el reinado del faraón Seti I. Y el yugo de la servidumbre se agravó en los días de su sucesor, Ramsés II, quien utilizara mano de obra de esclavos israelitas para construir las ciudades almacenes de Pitón y Ramsés.

El propósito del faraón Ramsés II no sólo era esclavizarlos, sino también limitar el crecimiento de la población de los hijos de Israel mediante un control de natalidad genocida. Esto obedecía a sus temores de que los israelitas se aliaran con los heteos, el imperio rival de los egipcios. El faraón habría sido informado de la afinidad histórica de los israelitas con los heteos, al haber convivido ambos pueblos como enclaves étnicos en la tierra de Canaán durante el Período Patriarcal.

Este es el trasfondo del relato del primer capítulo de Exodo.

El conflicto egipcio-heteo alcanzó su clímax en el año 1280 antes de Cristo, en la confrontación de las fuerzas de Ramsés II con los heteos en la batalla de Kadesh que ha sido registrada a todo color en los murales del Ramseum en Abu Simbel y Luksor. Esta confrontación habría ocurrido mientras los israelitas estaban en el desierto en su travesía de cuarenta años rumbo a la Tierra Prometida.

## **SURGIMIENTO DE MOISES EL LIBERTADOR**

Moisés nace de antemano condenado a ser arrojado al río Nilo para morir como todos los niños varones que nacían después del decreto genocida del faraón Seti I. Pero YHVH tenía deparado para Moisés un destino más que real.

Mientras la hija del faraón se bañaba a orillas del Nilo junto con las jóvenes que le acompañaban, divisaron una arquilla de juncos calafateada con brea, flotando sobre las aguas del río. Cuando le fue traída la arquilla, ella quedó prendada con la belleza de un niño hebreo que estaba recostado en su interior. Ese niño era Moisés, quien según la tradición judía había nacido como seismesino, y había podido ser escondido tres meses del riguroso control de natalidad impuesto a los israelitas.

En la Epístola a los Hebreos 11:23 se alaba la fe de los padres de Moisés diciendo: “Por la fe Moisés, cuando nació, fue escondido por sus padres durante tres meses, porque vieron que era un niño hermoso y porque no temieron al mandamiento del rey.”

\* \* \*

Así es como este niño hebreo se salvó de morir, y fue llevado a la corte del rey egipcio, donde creció como nieto del faraón Seti I, al lado de Ramsés, quien sucedería en el trono a Seti I como Ramsés II.

De joven, Moisés llegó a ser general o gobernador egipcio destacado en la provincia egipcia de Canaán, cuyo territorio conocía al milímetro, a pesar de que posteriormente no le fue permitido entrar allí junto con todo su pueblo.

Posteriormente se llegó a conocer su origen hebreo. Entonces Moisés tuvo que salir de Egipto y refugiarse en la península del Sinaí. Allí es donde tuvo su encuentro con el Dios de sus padres Abraham, Isaac y Jacob. El resultado de este encuentro con Dios fue su comisión divina para libertar a Israel y conducirlo fuera de Egipto a la Tierra Prometida.

También es resultado de aquel encuentro la revelación que Dios le hizo de su Nombre: El Tetragrámaton Sagrado יהוה. Estos acontecimientos aparecen registrados en los capítulos 2 y 3 del libro de Exodo.

## **MOISES EN PRESENCIA DEL FARAON**

El siguiente paso fue presentarse ante el faraón de Egipto, para pedirle que dejara salir de Egipto a los hijos de Israel.

La respuesta del faraón fue un rotundo NO.

Moisés prosiguió hasta agotar todos los recursos de una actitud pacífica.

Solamente un hombre respaldado por la firme convicción de su vocación divina podía haber vuelto a Egipto para confrontar al faraón reinante, Ramsés II, su hermano de la infancia y su rival de la juventud.

La historia nos permite darnos cuenta de que era el plan de Dios que Moisés creciera y se familiarizara con la gente de la corte real de Egipto, para poder realizar después gestiones personales en el mismo escenario a favor de su pueblo Israel.

## **LAS DIEZ PLAGAS DE EGIPTO**

El faraón no reconoció el mandato de Dios respecto de dejar ir al pueblo de Israel. Más bien endureció más su corazón ante cada demostración del poder del Dios de Israel que sobrepasaba y empequeñecía el poder de los dioses y de los magos de Egipto.

Dios envió diez plagas sobre Egipto para obligar al faraón a dejar ir al pueblo de Israel fuera de Egipto, y están descritas en el libro de Exodo:

1. El agua hecha sangre (7:14-24).
2. Las ranas (7:25—8:15).
3. Los piojos (8:16-19).
4. Las moscas (8:20-32).
5. La peste o epidemia (9:1-7).
6. Las úlceras (9:8-12).

7. El granizo (9:13-35).
8. La langosta (10:1-20).
9. Las tinieblas (10:21-29).
10. La muerte de los primogénitos (12:29-32).

## **LA MUERTE DE LOS PRIMOGENITOS**

Las circunstancias de la liberación y la salida de Egipto coinciden con la ejecución de la décima plaga contra el faraón y todos los egipcios: La muerte de los primogénitos de Egipto anunciada previamente por Dios mismo. El relato está en Exodo 11:4-7:

*Como a la media noche yo pasaré por en medio de Egipto. Y todo primogénito en la Tierra de Egipto morirá, desde el primogénito del faraón que se sienta en su trono, hasta el primogénito de la sierva que está detrás del mortero, y todo primerizo del ganado.*

*Habrá un gran clamor en toda la tierra de Egipto, como nunca lo hubo ni lo habrá. Pero entre todos los hijos de Israel ni un perro les ladrará, ni a los hombres ni a los animales, para que sepáis que YHVH hace distinción entre Egipto e Israel.*

## **PRESUROSAMENTE PARTIDA DE LOS HIJOS DE ISRAEL**

Los hijos de Israel salieron de Egipto aquella misma noche en medio del llanto de toda la población de Egipto, porque en cada casa había por lo menos un muerto, tanto de los hombres como de los animales.

Los israelitas salieron de manera apresurada, y un hecho recuerda las circunstancias de premura: No hubo tiempo para preparar pan para el camino, o más exactamente, no tuvieron tiempo para poner levadura a sus masas. A las justas hicieron masa de harina con agua, para preparar lo que en hebreo se llama *matsót*, y en español, panes ázimos o sin levadura.

## **EL SIMBOLISMO DE LA LEVADURA**

La levadura es una sustancia química nada nociva; sólo que dicha sustancia debe ser eliminada por completo en Pésaj por mandato divino y por razones puramente memoriales.

La levadura es el ácido acético que se produce en cierta fase de la fermentación de diversos productos como el mosto o vino nuevo, la cerveza de cebada o de dátiles, etc.

Desde tiempos muy antiguos se descubrió que la levadura tenía la propiedad de “contagiar” o leudar la masa para el pan, incrementándose la cantidad de levadura y haciendo que el pan sea suave tras ser horneado.



La levadura, o más exactamente un poco de masa leudada, era mezclada con la masa sin leudar. Al cabo de unas horas, dicha masa leudada impregnaba su levadura a la nueva masa, incrementando la cantidad de ácido acético.

En tiempos más antiguos, cuando aún no se había descubierto la levadura en Egipto o en Mesopotamia, se comía pan no leudado, una simple mezcla de harina y agua. Este pan es duro, por lo cual en Israel se usa un procedimiento para ablandarlo sin levadura. El resultado es la matsáh.

No existe nada de malo o nocivo para la salud en la levadura. A decir verdad, la levadura es buena y se puede usarla en todo el año, salvo en los días de Pésaj, para recordar detalle por detalle lo que ocurrió cuando los hijos de Israel salieron de Egipto hace 3200 años.

\* \* \*

Sin embargo, la característica de la levadura, de incrementar la cantidad de su ácido acético al ser escondida dentro de una masa nueva, ha hecho que la levadura adquiera un simbolismo lamentablemente negativo.

Pésaj es la celebración de la libertad y sus rituales sirven para impregnar en la mente de chicos y grandes el concepto de la auténtica libertad. En el judaísmo la libertad se vincula con la pureza y la limpieza, en el sentido de que no hay libertad auténtica cuando se tolera “cuerpos extraños” que dificultan su manifestación. No existe verdadera libertad cuando se vive en medio de la mugre y el desorden.

Este concepto se impregna en la mente de los niños judíos mediante la limpieza radical que se hace en el hogar como preparativo para la celebración de Pésaj. De este modo, la levadura se convierte en todo lo que el hombre esconda consigo y oculte dentro de sí y que estropea la celebración de la libertad.

### **LIMPIEZA GENERAL DE LA CASA Y BIUR HE-JAMETS**

No existe otra festividad en la vida del pueblo judío que demande tantos preparativos que deben terminarse antes de que empiece el primer día de la festividad.

Los preparativos se centran en el cumplimiento de la norma u ordenanza de eliminar de las casas todo rastro de levadura, conforme al mandamiento de Exodo 12:15 y 13:7.

El cumplimiento del mandamiento se extiende a limpiar la casa y todos los objetos en ella de todo cuanto haya tenido posible contacto con levadura o esté sucio. Para ser perfecta, esta limpieza se reviste de carácter ritual.

Desde el punto de vista práctico, los días previos a Pésaj son ocasión de una limpieza general como sólo es posible una vez al año. Se debe limpiar a conciencia toda superficie accesible de los muebles, de la cocina, de las paredes, de las ventanas y de todo utensilio.

En Israel, esta limpieza se reviste de carácter festivo. En ella participan el papá, la mamá y todos los niños en un ambiente educativo.

Pésaj es también ocasión para pintar de nuevo la casa; para cambiar de forro a los muebles, y si es posible para remplazar las cosas viejas por cosas nuevas.

Pésaj es ocasión para cambiar de casa, a otra más grande y más bella. Es ocasión para adquirir ropa nueva para los niños en la medida de las posibilidades; para adquirir alguna prenda nueva y anhelada para la mamá, o una corbata de colores primaverales para el papá.

Pésaj impone una perspectiva, que sin ser impositiva apunta hacia un constante progreso en la vida. Utilizando eiségeticamente las palabras de 2 Corintios 5:17: “Las cosas viejas pasaron; he aquí todas son hechas nuevas.”

\* \* \*

Puesto que la limpieza total y la celebración de Pésaj es anual, se evita, por ejemplo, que se tiren las cosas inservibles y la basura a las azoteas para que permanezcan allí indefinidamente. O que se guarden en la casa cosas malogradas que no se puede reparar o no vale la pena repararlas. Tales cosas obstaculizan el libre movimiento de las personas que habitan la casa e impiden vivir con dignidad y comodidad. Tales cosas estropean la libertad de movimiento. Esta perspectiva apunta al constante progreso y la prosperidad.

Las actividades de limpieza terminan con un ritual educativo, un juego infantil. Este juego se llama *biúr he-jaméts* (eliminación de la levadura) y consiste en lo siguiente: El papá esconde en un lugar visible de la casa un pequeño pedazo de pan leudado para que los niños pequeños lo busquen. El niño que logra encontrarlo se hace acreedor de un premio especial. Al mismo tiempo se declaran culminados todos los preparativos para Pésaj.

## **EL SEDER DE PESAJ**

La celebración de la cena pascual y de los rituales alusivos se conoce con el nombre de Séder de Pésaj.

La palabra *séder* significa “orden” o programa de todas sus partes.

El desarrollo del Séder de Pésaj es la mejor ocasión para que los niños pregunten a sus mayores por qué se hace tal o cual cosa. Al responder adecuadamente a sus preguntas queda garantizada la instrucción de las generaciones en la libertad.

El Séder se desarrolla con la guía de un libro diseñado con perspectiva didáctica que enfoca de manera especial la presencia y participación de los niños, aun de los más pequeños. Este libro es la *Hagadáh de Pésaj* o relato de la Pascua. Este libro responde a la demanda de Dios de que los padres cuenten a sus hijos respecto de sus actos liberación. El mandamiento está formulado en Exodo 13:8, 10 en los siguientes términos:

*Aquel día se lo contarás a tu hijo diciendo: “Esto se hace con motivo de lo que YHVH hizo conmigo cuando salí de Egipto.”*

*Por tanto, guardarás esta ordenanza en el tiempo fijado, de año en año.*

El libro de la Hagadah de Pésaj a veces es ilustrado a todo color. Todos los que participan en la cena pascual tienen en sus manos sus respectivos libros, como siempre, en todo acto ritual, copias flamantes.

Está editado teniendo en cuenta prioritariamente a los niños de la familia. Esto facilita que todos participen en las lecturas, en las oraciones, en las bendiciones, en los salmos, y en los juegos educativos y humorísticos que tienen lugar previo a la cena pascual.

## **LOS RITUALES DEL SEDER DE PESAJ**

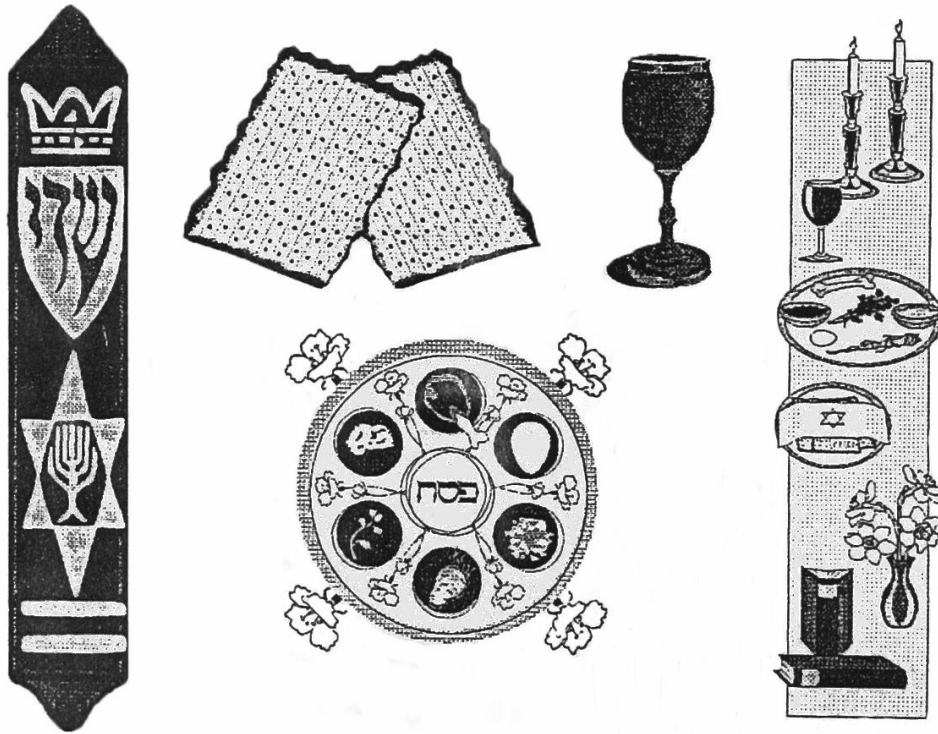
Como el primer día de Pésaj empieza con el ocaso del Sol, la celebración empieza con la cena festiva.

La vajilla que se usa es especial e incluye velas festivas, copas para el vino y una bandeja de cuatro compartimentos que contiene los elementos simbólicos: En uno está el hueso del cordero pascual (zróa); en otro hay un huevo duro (beitsáh); en otro hay una salsa (jaróset); y en el cuarto compartimento hay hierbas amargas (maror).

Sobre la mesa, al lado del que dirige el séder están dispuestas cuatro copas vacías para vino, más una copa más grande que es la copa destinada para el profeta Elías, que será el invitado de honor en la cena pascual. Esta copa está llena de antemano.

También están dispuestas sobre la mesa tres matsot enteras, cubiertas con una servilleta de lujo.

El Séder de Pésaj puede resultar muy largo, y la cena empieza a ser servida cerca de la medianoche.



A continuación nos referimos a los puntos más resaltantes del Séder, empezando por los que preceden a la cena pascual.

**PRIMERA PARTE:  
QUIDUSH O CONSAGRACION**

Esta parte preliminar se compone de los siguientes rituales:

**El encendido de las velas de Pésaj**

Este ritual es realizado por la mamá. Ella enciende las velas —por lo regular, dos— y pronuncia la siguiente bendición en hebreo:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
asher quidshánu be-mitsvotáv  
ve-tshivánu le-hadlíq ner shel yom tov.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
que nos has santificado con tus mandamientos  
y nos has mandado encender las velas de la festividad.*

Cuando termina de pronunciar esta bendición prosigue con otra que dice:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
she-hejeyánu,  
ve quimánu,  
ve-higuiánu la-zmán ha-zéh.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
que nos has mantenido con vida,  
y nos has sostenido,  
y nos has hecho llegar a este tiempo.*

Estas dos bendiciones son típicas de toda festividad en Israel, y no son exclusivas de la festividad de Pésaj.

### **Consagración de la Festividad**

En esta parte del ritual llamada Consagración de la Festividad, el padre de familia que dirige el ritual del Séder, toma la primera de las cuatro copas previamente dispuestas vacías sobre la mesa. Esta copa se llama Copa de la Consagración o de la Santificación.

El llena de vino esta copa y todos los presentes hacen lo suyo con sus respectivas copas.

Luego, él pronuncia esta bendición en hebreo:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
Boré pri ha-gáfen.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
Creador del fruto de la vid.*

Entonces todos toman de sus respectivas copas, inclinándose sobre la mesa hacia el lado izquierdo —esto es todo lo que sobrevive de la antigua costumbre de participar en un banquete festivo reclinados sobre el lado izquierdo sobre cojines en un lujoso diván—.

### **El primer lavado de manos**

Entonces una niña pequeña entra en la sala con una vasija, una jarra pequeña con agua y una toalla, y vierte agua sobre las manos del que dirige el Séder. Sólo él participa de esta parte del ritual.

### **La partición de la matsáh de en medio**

El que dirige el Séder prosigue a tomar una matsáh de en medio de las otras dos matsót que han sido puestas de antemano sobre la mesa pascual, y la parte en mitades.

Luego pone una mitad entre las dos matsót enteras. La otra mitad la entrega a alguien para ser escondida y buscada por los niños presentes al final de la cena pascual, a fin de que sirva de Afiqomán o postre.

## **SEGUNDA PARTE: EL RELATO DE PESAJ**

### **Exposición de la bandeja de símbolos**

A continuación viene la parte central y más larga del Séder, que empieza con la exposición de los elementos simbólicos que sirven al relato de Pésaj, de modo que puedan ser vistos por todos los presentes.

### **Lectura de la introducción de la Hagadah de Pésaj**

A continuación lee en el libro de Hagadáh de Pésaj la introducción del relato de la salida de Egipto. Esta introducción está escrita en arameo y tiene que ser leída en arameo. A continuación la traducimos al español:

*Este es el pan de aflicción que comieron nuestros padres en la tierra de Egipto. Venid todos vosotros que conocéis lo que es el hambre. Venid y comed todos los que estáis en necesidad. Venid y participad de Pésaj. Este año lo haremos aquí, pero el próximo año lo haremos en la Tierra de Israel. Este año lo haremos como esclavos, pero el próximo como hijos de libertad.*

Luego, el que dirige el Séder coloca la bandeja sobre la mesa.

### **Llenado de la Copa de la Hagadah**

Luego procede a llenar la segunda copa, llamada “Copa de la Hagadáh” o del relato de Pésaj.

Todos los presentes le imitan en esto, agregando vino a sus respectivas copas, pero aún no proceden a beberla. Sólo al final del relato de Pésaj cada uno beberá de su copa.

### **Lectura del relato de la liberación**

A continuación se procede a leer en el libro de la Hagadáh de Pésaj la historia de la liberación de los hijos de Israel del poder de Egipto. Esta sección se basa en la narrativa del libro de Exodo que hemos comentado previamente.

### **El ritual de la unción con sangre**

Tanto el que dirige el Séder como todos los presentes tienen al alcance de sus manos una pequeña bandeja que contiene ramitas de perejil y un pequeño pocillo con agua salada.

El que dirige el Séder toma en sus manos una pequeña ramita de perejil, la levanta en alto y pronuncia la siguiente bendición:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
Boré pri ha-adamáh.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
Creador del fruto de la tierra.*

El perejil pasa a simbolizar el hisopo con que se untó la sangre del cordero pascual en los postes y dinteles de las puertas de las casas de los israelitas en la tierra de Goshén, en Egipto (Exodo 12:22).

El que dirige el Séder procede a tomar una ramita de perejil y la remoja introduciéndola en el pocillo que contiene agua salada. Esta agua salada representa la sangre del cordero pascual así como las lágrimas de sufrimiento de los esclavos hebreos en Egipto.

Todos los participantes en el Séder hacen lo mismo, y luego ingieren la ramita de perejil salada.

## Explicación de los elementos simbólicos

### 1. Las hierbas amargas

Las hierbas amargas (hebreo: *maror*) simbolizan la amargura de la esclavitud en Egipto y hacen recordar el forraje y la paja que los esclavos israelitas tuvieron que conseguir para hacer los adobes para la construcción de las ciudades de Pitón y Ramsés.

Puesto que generalmente se participa de los símbolos ingiriéndolos, estas “hierbas amargas” deben ser verduras comestibles. Generalmente se usan hojas de lechuga o de rábano. Cada uno de los participantes tiene estas verduras en una pequeña fuente a su alcance.

### 2. El barro

El barro (hebreo: *jaróset*) que los israelitas tuvieron que pisar continuamente para hacer los adobes para las construcciones del faraón es representado por una pasta licuada hecha de manzanas, nueces y vino.

Todos los participantes tienen una porción de jaróset al alcance de sus manos y la ingieren con pedacitos de matsáh o impregnando el jaróset con hierbas amargas.

### 3. El huevo duro

Sobre la bandeja también se ha dispuesto un huevo duro con su cáscara, que por alguna razón representa las torturas de la esclavitud. En Siria, se relata, aun hoy se usan huevos pasados calientes para torturar a la gente, porque el huevo conserva gran cantidad de calor por algún tiempo. Además, la tortura a menudo tiene el efecto del calor del fuego sobre el huevo, que termina endureciéndolo.

### 4. El hueso del cordero

Finalmente, el que dirige el Séder toma de la bandeja pascual el hueso del cordero, llamado en hebreo *zróa*, “brazo”, que ha sido tomado de la pata delantera de un cordero. Cuando él lo levanta ante la vista de los participantes, todos proceden a señalar el hueso.

El hueso representa el cordero que fue sacrificado en el primer Pésaj.

Antiguamente el plato principal en la cena pascual era el cordero asado, pero hace siglos que ha dejado de sacrificarse el cordero para la cena pascual.



*La pregunta Mah Nishtanáh*

A continuación intervienen los niños presentes, y a veces también los adultos, dando respuesta a una sola pregunta que hace el que dirige el Séder.

La pregunta es: *¿Mah nishtanáh ha-láyla ha-zot mi-kol ha-leilót?* ¿En qué es diferente esta noche de todas las demás noches?

Las respuestas son las siguientes:

Primera respuesta: En que en todas las noches podemos comer pan leudado o pan sin levadura. Pero en esta noche, todo es matsáh.

Segunda respuesta: En que en todas las noches podemos comer todo tipo de verduras, pero en esta noche solamente hierbas amargas.

Tercera respuesta: En que en todas las noches no mojamos alimentos ni siquiera una vez, pero en esta noche lo hacemos dos veces —esta respuesta se refiere al ritual de mojar las ramitas de perejil en el agua salada, y las hierbas amargas en el jaróset—.

Cuarta respuesta: En que en todas las noches comemos más o menos sentados derechos, pero en esta noche todos comemos recostados.

Esta respuesta alude al lujo de la celebración, en que todos sin excepción, actúan como seres libres y dignos de todo honor y se recuestan sobre divanes a la manera de la aristocracia romana. Esos divanes romanos especiales para comer recostados se llamaban “*tricliniums*”.

En el Séder, más que en cualquier otra ocasión festiva, los niños tienen la oportunidad de hacer muchas preguntas acerca del significado de las cosas representadas en los rituales. Este aspecto de las preguntas y respuestas constituye la clave de la instrucción hebrea desde tiempos antiguos.

El hecho de que los niños intervengan haciendo preguntas con relación a las cosas que ocurren en el Séder hace de la celebración algo diferente y especial.

*La canción “Mah nishtanáh”*

Todas estas cosas han llegado a formar parte del folklore nacional de Israel, así como la canción hebrea en que se hace la pregunta y se dan las cuatro respuestas. A continuación damos la letra de esta canción hebrea:

*¿Mah nishtanáh ha-láilah ha-zeh  
mi-kol ha-leilót, mi-kol ha-leilót?*

*She-ve-jol ha-leilót anu ojlím jaméts u-matsáh.  
Ha-láilah ha-zeh, ha-láilah ha-zeh, juló matsáh.*

*She-ve-jol ha-leilot anu ojlím sheár yeraqót,  
Ha-láilah ha-zeh, ha-láilah ha-zeh, juló maror.*

*She-ve-jol ha-leilót éin anu matvilím afílu páam ejat.  
Ha-láilah ha-zeh, ha-láilah ha-zeh, shetéi peamím.*

*She-ve-jol ha-leilot anu ojlím, béin yoshvím u-béin mesuvim.  
Ha-láilah ha-zeh, ha-láilah ha-zeh, kulánu mesuvim.*

### **Los cuatro tipos de discípulos**

En el mismo libro de la Hagadáh de Pésaj se enumera cuatro tipos de personas que hay en relación con el método de aprendizaje mediante preguntas y respuestas. Ellas son:

1. El *baishán* o vergonzoso, que no hace preguntas.
2. El *tipésh* o baboso, que no sabe hacer preguntas.
3. El *rashá* o impío, que hace preguntas malintencionadas.
4. El *jajam* o sabio, que sabe preguntar.

Se supone que todos en la celebración del Séder son sabios, porque todos saben hacer preguntas, las mismas que juntamente con sus respuestas están consignadas en el libro de la Hagadáh de Pésaj.

### **La enumeración de las plagas de Egipto**

El relato del Exodo prosigue con la enumeración de las diez plagas contra Egipto, que volvemos a mencionar a continuación:

1. ¡Sangre!
2. ¡Ranas!
3. ¡Piojos!
4. ¡Moscas!
5. ¡Epidemia!
6. ¡Ulceras!
7. ¡Granizo!
8. ¡Langostas!
9. ¡Tinieblas!
10. ¡Muerte de los primogénitos!

El que dirige el Séder con los participantes mencionan las plagas al unísono y en voz alta. Ante la mención de cada plaga se humedece la punta del dedo en el vino de la Copa de la Hagadá y se lo hace gotear sobre un platillo simbolizando la sangre que tales plagas le costaron a los egipcios.

Ante cada gota de vino que cae sobre el platillo se pronuncia en voz alta la palabra “¡Dayéinu!” que se traduce: “¡A nosotros esto nos hubiera bastado!” —para doblegarnos ante Dios—. De este modo se evalúa el comportamiento del faraón como temerario y no sabio.

### **La canción “¡Dayéinu!”**

Luego todos proceden a cantar la canción “¡Dayéinu!” que en realidad es un trabalenguas. Se produce una competencia entre los presentes para ver quién lo puede cantar sin trastabillarse o equivocarse.

Esta parte del Séder es de humor y risas, que despierta a los que se van cansando y durmiendo.

En esta parte hay otras escenas de juego y humor.

### **La canción “Avadím hayínu”**

A continuación todos cantan la canción “Avadim hayínu” que dice así:

*Avadim hayínu, hayínu;  
atáh benéi jorím, benéi jorim.*

*Hemos sido esclavos;  
pero ahora somos seres humanos libres.*

Tal es el mensaje de un pueblo que no se avergüenza de haber sido esclavo alguna vez. De lo que sí hay que avergonzarse es de haber sido o de ser esclavizadores.

Tal es el mensaje sincero y honesto de un pueblo que se guarda de mitificar su pasado y de enseñar a las generaciones del futuro a vivir con los pies bien plantados sobre la realidad de la vida.

Pero sobre todo, el relato de Pésaj subraya el hecho de haber sido libertados por la intervención directa de Dios, del Dios de Israel.

### **Citas de los sabios de Israel**

Luego se procede a recitar citas de los sabios de Israel. Entre ellas han sido incluidas en el libro de Hagadah de Pésaj, citas de Rabán Gamliel Ha-zaquén, mejor conocido como Gamaliel.

### Entonación del Salmo 113

El Salmo 113 expresa el mensaje central de Pésaj que es de libertad con dignidad, con progreso para todos y con la bendición de un hogar donde nadie pueda sentirse solitario. Vamos a citar solamente los versículos 5-9:

*¡Quién como YHVH nuestro Dios!  
El que mora en lo alto  
y se humilla para mirar en el cielo y en la Tierra.  
Levanta del polvo al pobre,  
y al necesitado enaltece desde la basura,  
para hacerle sentar con los nobles,  
con los nobles de su pueblo.  
El hace habitar en familia a la estéril,  
feliz de ser madre de hijos,  
¡Aleluya!*

### Entonación del Salmo 114

El Salmo 114 nos habla de una manera muy festiva de los acontecimientos de la salida de los israelitas de Egipto.

Citaremos sólo las palabras de los versículos 1-4, 7, 8:

*Cuando Israel salió de Egipto,  
la familia de Jacob  
de un pueblo extranjero,  
Judá fue su santuario  
e Israel su señorío.  
El mar lo vio, y huyó:  
el Jordán se volvió atrás.  
Los montes brincaron como carneros,  
y las colinas como corderitos.*

*Ante la presencia de YHVH tiembla la tierra;  
ante la presencia del Dios de Jacob,  
quien convirtió la peña en estanque de aguas,  
y el pedernal en manantial.*

### **Se bebe la Copa de la Hagadah**

Al final de esta larga tercera parte del Séder, se procede a beber la Segunda Copa o Copa de la Hagadah, que había sido llenada al comienzo del relato de la Pascua. Antes, el que dirige el Séder toma en sus manos la copa, lo levanta y pronuncia la bendición del vino:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
Boré pri ha-gáfen.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
Creador del fruto de la vid.*

A continuación todos beben de sus respectivas copas.

TERCERA PARTE:  
BERAJAH O BENDICION

### **Lavamiento de las manos**

Todos los presentes se lavan las yemas de los dedos mojándolas en el agua de un platillo dispuesto al alcance de cada uno.

Este es el lavado tradicional de las manos antes de comer, pero se hace ritualmente para no tener que levantarse de la mesa y salir de la sala del banquete.

Hecho esto, se secan los dedos con una servilleta.

### **Bendición de la matsáh**

Luego, el que dirige el Séder procede a pronunciar la bendición de la matsáh, pero antes pronuncia la bendición a Dios que hace que la tierra produzca los alimentos:

*Barúj atáh, Adonáy,  
Elohéinu, Mélej Ha-Olám,  
Boré pri ha-adamáh.*

*Bendito seas tú, oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
Creador del fruto de la tierra.*

Luego viene la bendición de la matsáh:

*Barúj atáh, Adonáy  
Elohéinu, Melej Ha-olám,  
Motsí léjem min ha-árets.*

*Bendito seas tú oh YHVH,  
Dios nuestro, Rey del Universo,  
que sacas el pan de la tierra.*

Tras hacer esto, el que dirige el Séder parte una matsáh en pedazos y comparte con todos los presentes.

### **Preparación y entrega del bocado**

A continuación, el que dirige el Séder hace una especie de pequeño sándwich con dos pedazos de matsáh colocando en medio algo de jaróset. A este pequeño sándwich se le conoce con el nombre de *perusáh* o bocado.

Luego, el que dirige el Séder entrega el bocado a la persona a quien desea honrar de modo especial o a quien aprecia más entre todos los presentes.

### **La cena pascual**

Después de un aperitivo de tajadas de huevo pasado viene el resto de la cena pascual. Esta cena es variada, y uno de los platos es una sopa con buñuelos hechos de matsáh.

La cena ya no incluye como plato principal el cordero pascual asado, como en los tiempos bíblicos, pues el cordero se ha convertido en algo memorial.

### **El Afiqomán o postre**

Después de la cena los niños buscan el Afiqomán, el pedazo de matsáh que se había escondido al principio del Séder.

Este juego infantil de buscar el Afiqomán simboliza que la libertad debe ser buscada contantemente hasta ser hallada. Cuando se la pierde, debe haber alguien sumamente audaz que la encuentre y la convierta en bendición y dicha para todos los demás. Por eso, el niño o la niña que encuentra el Afiqomán se hace merecedor de un premio y de la alabanza de todos los comensales.

## La bendición

La bendición después de la cena pascual incluye varios pasos rituales de profundo significado. Estos son:

### 1. Llenado de la tercera copa

A continuación, el que dirige el Séder llena la Tercera Copa, la Copa de la Bendición. Todos los presentes hacen lo mismo con la suya propia, aumentando su contenido de vino, pero no se procede a beberla de inmediato.

### 2. Entonación del Salmo 126

El Salmo 126 empieza con las palabras “*Be-shuv Adonáy et shivát Tsíon*” (Cuando YHVH hizo volver a los cautivos de Sión). Aunque este salmo se refiere más bien al retorno a Sión de los judíos cautivos en Babilonia, también se aplica su contenido a la experiencia del Exodo.

A continuación citamos los tres primeros versículos:

*Cuando YHVH restauró de la cautividad a Sión,  
nos parecía que soñábamos.  
Entonces nuestra boca se llenó de risa,  
y nuestra lengua de cantos de alegría.  
Entonces decían entre las naciones:  
“¡Grandes cosas ha hecho YHVH con éstos!”  
¡Grandes cosas ha hecho YHVH con nosotros.*

### 3. Bendiciones

A la entonación del Salmo 126 sigue la recitación de varias bendiciones que expresan agradecimiento a Dios por su misericordia como proveedor y sustentador de todo cuanto tiene vida.

### 4. Se bebe la tercera copa

Tras las bendiciones de agradecimiento el que dirige el Séder levanta en su mano la Tercera Copa, la Copa de la Bendición, y pronuncia la bendición del vino, como se hizo previamente con las dos primeras copas.

Entonces todos beben de sus respectivas copas.

### 5. La copa de Elías

Al final de esta parte, el que dirige el Séder le pide a un niño que abra la puerta de la casa para que entre el profeta Elías (es decir, su alma), y se sienta bienvenido en la casa.

Mientras se mantiene abierta la puerta, los niños participantes en el Séder, fijan su mirada en la Copa de Elías. Esta copa ha estado llena sobre la mesa, a lo largo del Séder. Ahora es el momento de prestar atención para ver cuando el espíritu de Elías toma algo de ella, y se nota que el nivel del vino desciende gradualmente.

Los niños pequeños creen ver que sí desciende su nivel uno o dos milímetros.

#### CUARTA PARTE: EL HALEL O ALABANZA

La última parte del Séder, después de la cena pascual, a manera de sobremesa abarca los siguientes rituales:

#### **Llenado de la Cuarta Copa**

El que dirige el Séder llena la Cuarta Copa, la Copa de la Alabanza, y todos le siguen llenando sus respectivas copas, pero no proceden a beberlas de inmediato.

#### **Entonación del Salmo 115**

Juntamente con los Salmos 113 y 114 que fueron entonados previamente, la serie de Salmos 113-118 se conoce en la liturgia judía como “el Hallel” o la Alabanza.

A continuación citamos sólo los dos primeros versículos del Salmo 115:

*No a nosotros, oh YHVH,  
no a nosotros,  
sino a tu Nombre da gloria,  
por tu misericordia y tu verdad.*

*¿Por qué ha de decir los gentiles:  
“¿Dónde está su Dios?”?  
Nuestro Dios está en los cielos;  
ha hecho todo lo que ha querido.*



**Entonación del Salmo 116**

De este Salmo sólo vamos a citar los versículos:

*¿Qué daré a YHVH  
por todas sus bendiciones para conmigo?  
Alzaré la copa de la salvación  
e invocaré el Nombre de YHVH. . .*

*Te ofreceré sacrificio de acción de gracias  
e invocaré el Nombre de YHVH  
delante de todo su pueblo,  
en los atrios de la casa de YHVH,  
en medio de ti, oh Jerusalem.  
¡Aleluya!*

**Entonación del Salmo 117**

*¡Alabad a YHVH, naciones todas!  
¡Pueblos todos, alabadle!  
Porque ha engrandecido  
sobre nosotros su misericordia  
y la verdad de YHVH es para siempre.  
¡Aleluya!*

**Entonación del Salmo 118**

Con el Salmo 118 termina el grupo de salmos que forman el Hallel:

*La piedra que desecharon los edificadores  
ha venido a ser la principal del ángulo.  
De parte de YHVH es esto;  
es una maravilla a nuestros ojos.*

**La oración “Yishtabáj”**

La oración final está en arameo. “Yishtabáj” significa “Sea alabado”

### **Se bebe la Cuarta Copa**

El que dirige el Séder toma en su mano la Cuarta Copa, previamente llenada, la levanta en alto y pronuncia la bendición del vino como hizo con las tres copas previamente. Y todos proceden a beber la suya.

### **La culminación del Séder**

El Séder concluye con una declaración que es leída por el que dirige el Séder. Esta declaración empieza con las siguientes palabras: “Se ha cumplido con el servicio de Pésaj de acuerdo con todas sus leyes y sus estatutos.”

La declaración termina con esta oración: “Conduce rápidamente hasta Sión con canciones de gozo a los renuevos de la planta que tú has plantado como un pueblo redimido.”

Tras estas palabras todos exclaman:

לשנה הבאה בירושלים

*Le-shanáh ha-baáh Birushaláyim*

¡EL PROXIMO AÑO EN JERUSALEM!

## **SEDER DE PESAJ**

### **PRIMERA PARTE: QUIDUSH**

1. Encendido de las velas de la festividad
2. Lavado de manos (del que dirige el Séder)
3. Santificación de la festividad (Primera Copa)
4. Participación de la matsá de en medio.

### **SEGUNDA PARTE: HAGADAH**

1. Exposición de la bandeja de los símbolos
2. Lectura de la Introducción de la Hagadah
3. Llenado de la Segunda Copa
4. Lectura de la Hagadah
5. Unción con la sangre del cordero pascual
6. Explicación de los símbolos:
  - a) Maror (rastroyo, hierbas amargas)
  - b) Jaróset (barro)
  - c) Beitsáh (torturas)
  - d) Zróa (cordero pascual)
7. Preguntas “Mah nishtanáh”

8. Canción “Mah nishtanáh”
9. Cuatro tipos de discípulos (baishán, tipésh, rashá, jajam)
10. Las diez plagas de Egipto  
(sangre, ranas, piojos, moscas, epidemia, úlceras, granizo, langostas, tinieblas  
muerte de los primogénitos)
11. Canción “¡Dayéinu!”
12. Canción “Avadim hayínu”
13. Citas alusivas de los sabios
14. Salmo 113
15. Salmo 114
16. Se bebe la Segunda Copa

### TERCERA PARTE: SEUDAH

#### A. ANTES DE LA CENA

1. Lavamiento de manos
2. Bendición de la matsá
3. Preparación y entrega del bocado aperitivo

#### B. LA CENA PASCUAL

#### C. DESPUES DE LA CENA

1. El postre o Afiqomán
2. Llenado de la Tercera Copa
3. Salmo 126
4. Se bebe la Tercera Copa (la Copa de la Bendición)
5. La Copa de Elías

### CUARTA PARTE: HALEL

1. Llenado de la Cuarta Copa
2. Salmos 115-118 (Halel)
3. Oración “Yishtabáj”
4. Se bebe la Cuarta Copa
5. Culminación del Séder



8  
**SHAVUOT – PENTECOSTES**  
**LA FIESTA DE LA TORAH**



Se ha hecho bastante investigación antropológica respecto de los orígenes y desarrollo de la fiesta de Shavuót o Pentecostés. El doble carácter del acontecimiento, como fiesta agraria y como celebración de un evento histórico trascendental —el pacto del Sinaí y el don de la Toráh— es el foco de la investigación.

La evidencia que aporta la historia de Israel en el Período Bíblico indica que el énfasis en el aspecto agrario es mayor que el énfasis histórico. Pero con el transcurso del tiempo el énfasis histórico cobró mayor trascendencia en el Período Post Bíblico y hasta el día de hoy, por el cual Shavuót es también reconocido como la fiesta de la Toráh.

El propósito divino al enfocar igualmente el carácter agrario como el carácter histórico de la festividad habría sido enseñar al pueblo de Israel que: “No sólo de pan vivirá el hombre, sino que el hombre vivirá de toda palabra que sale de la boca de YHVH” (Deuteronomio 8:3).

## CARACTER PACTUAL DE SHAVUOT

La festividad de Shavuót ha sido asociada con la celebración del pacto de Dios con su pueblo Israel, que tuvo como resultado la entrega de la Toráh en el Monte Sinaí. Sin embargo, es posible que en los planes de Dios, la historia del pacto no empieza en el Sinaí, sino en tiempos inmemoriales.

### El Pacto de Noé

El libro de Jubileos, que data del Período Post Bíblico presenta la fiesta de Shavuót como una celebración de la siega, pero también lo presenta como ocasión para la renovación del Pacto de Noé (Jubileos 6:1-21).

Es posible que esta referencia al Pacto de Noé abrió camino para su asociación posterior con el Pacto del Sinaí, aunque el caso podría haber sido al contrario: La interpretación de que en Shavuót tuvo lugar el Pacto en el Sinaí pudo haber conducido a relacionar el Pacto del Sinaí con el recuerdo del Pacto de Noé.

El Pacto de Noé tuvo lugar junto a los holocaustos que él ofreció sobre el altar (Génesis 8:20). Los términos de dicho pacto están estipulados en Génesis 8:20—9:17.

Aunque no está especificado, el factor del fuego divino habría confirmado el Pacto de Dios con Noé, ya que las palabras y promesas de dicho pacto fueron pronunciadas por Dios cuando “Noé ofreció holocaustos sobre el altar” y “YHVH percibió el grato olor”.

### El Pacto de Abraham

La asociación de Shavuót con el Pacto del Sinaí y con el Pacto de Noé hace pensar si acaso también el Pacto de Abraham tuvo ocasión en Shavuót; al menos los detalles del holocausto que ofreció Abraham nos guían a pensar en esa dirección. Sobre este acontecimiento nos narra el Génesis 15:6-16.

Es cierto que este criterio se basa en fuentes extra bíblicas, pero el acontecimiento del Pacto del Sinaí que ocurrió en Siván, el mes de Shavuót, y el acontecimiento de la confirmación del Nuevo Pacto también en Shavuót, dan sustento a la hipótesis de que el Pacto de Abraham haya tenido lugar en Shavuót. Al respecto he escrito un estudio publicado en una separata académica que lleva el título de *Las festividades de Israel en el Nuevo Testamento*, que ha sido incluida en el Programa de Maestría en Estudios Teológicos de la CBUP-VIRTUAL.

### El Pacto del Sinaí

La referencia más antigua de Shavuót como ocasión del pacto del Sinaí aparece en el Talmud, y es atribuida a Rabi Elazar ben Pedat que vivió por el año 270 antes de Cristo: “Shavuót es el día cuando fue dada la Toráh” (Pesajim 68b). A partir de entonces se ha abierto paso la celebración de Shavuót como la Fiesta de la Toráh.

La Toráh no fue dada por intermediarios, sino por la presencia misma de Dios manifestada en fuego sobre el Monte Sinaí, un acontecimiento que vieron y escucharon todos los hijos de Israel.

El sacrificio del cordero pascual en el atardecer de la noche en que partieron los hijos de Israel de Egipto representaría la víctima de un nuevo pacto de Dios con su pueblo Israel. La confirmación de dicho pacto tuvo lugar cincuenta días después en el mes de Siván, en el Monte Sinaí, y se hizo por medio del fuego de la teofanía o presencia de Dios como leemos en Exodo 19:17, 18:

*Moisés hizo salir al pueblo del campamento al encuentro de Dios, y se detuvieron al pie del monte. Todo el Monte Sinaí humeaba, porque YHVH había descendido sobre él en medio de fuego. El humo subía como el humo de un horno, y todo el monte se estremeció en gran manera.*

\* \* \*

Si el carácter pactual de la celebración de Shavuót nos convence, entonces tendremos en los acontecimientos pactuales un bosquejo de la historia de la redención cuyos hitos históricos se ordenan de la siguiente manera:

1. El Pacto con Noé es un pacto con toda la creación: Con el hombre, con los animales, con la tierra, con la ecología.
2. El Pacto con Abraham constituye un pacto con toda la nación de Israel, los descendientes de Abraham, y se concentra en la concesión de la tierra de Canaán a ellos, la cual deviene en Erets Israel, es decir, la Tierra de Israel.
3. El Pacto del Sinaí es un pacto con todo el pueblo de Israel y con toda persona de las demás naciones que acepte la Toráh junto con Israel. Los sabios de Israel subrayaron el hecho de que este pacto fue sellado en el desierto del Sinaí, en tierra de nadie (hebreo: *érets parjésia*), para que no venga algún israelita y diga: “La Toráh es solamente para mí” (Ver Mejilta de Rabi Natán).

## **LA FECHA DE SHAVUOT**

Un hecho interesante es que en los registros bíblicos no se da la fecha en que ha de ser celebrado Shavuót – Pentecostés.

¿Por qué no se da la fecha exacta para Shavuót, como en el caso de las otras festividades?

Porque es la única festividad cuya fecha depende de la fecha de otra fiesta. Se indica que la celebración de Shavuót ha de ocurrir el día 50 después del Shabat de Pésaj.

### **La interpretación de los Saduceos**

Los saduceos y los judíos karaítas interpretaron la palabra *Shabat* como que se refiere al Shabat que cae dentro de la celebración de Pésaj. De esta manera, el cómputo de los 50 días se haría a partir del domingo de Pésaj, con la ceremonia de la ofrenda del manojito de espigas como primicia de la siega (Levítico 23:10), y el día de Shavuót caería siempre en domingo.

### **La interpretación rabínica**

Por otro lado, los rabinim interpretaron *Shabat* como la designación del primer día de Pésaj que se celebra a manera del Shabat, cesando de todo trabajo laboral. Según este criterio, el día siguiente del Shabat se refiere al 15 de Nisán (Levítico 23:15, 16). La ceremonia de la ofrenda del manojito de espigas tiene lugar el 16 de Nisán de manera fija y a partir de este día se cuentan los 50 días hasta Shavuót, que caería en los primeros días del tercer mes, el mes de Siván.

Este criterio predomina en el judaísmo.

\* \* \*

Los registros bíblicos no especifican en qué fecha ocurrió la entrega de la Toráh a Israel. Exodo 19:1 dice que “en el mes tercero después de la salida de los hijos de Israel de la tierra de Egipto, en ese mismo día llegaron al desierto de Sinaí”, donde acto seguido tendría lugar la teofanía o manifestación visible de Dios.

El dato parece estar incompleto, ya que falta la indicación del día cuando los israelitas acampados al pie del Monte Sinaí pudieron experimentar su encuentro con Dios (hebreo: *moéd*) tres días más tarde, en el día que coincidiría con Shavuót (Exodo 19; 15, 16).

El tercer mes a partir del mes de Nisán es Siván, el mes en que cae la fiesta de Shavuót o Pentecostés.

No nos cabe en la cabeza que la nación toda olvidara el día cuando recibió la Toráh en el Monte Sinaí. Por tanto, hay suficiente base escritural para suponer que ocurrió en el mismo día de Shavuót.

### **EL CICLO ENTRE PESAJ Y SHAVUOT**

Desde el punto de vista agrario el ciclo entre Pésaj y Shavuót abarca el tiempo que transcurre entre la formación de las espigas frescas hasta el día cuando los campos ya están listos para la siega.

Desde el punto de vista histórico, el ciclo abarca el tiempo que transcurre entre el sacrificio del cordero pascual y la salida de Egipto, y la confirmación del pacto de Dios con Israel en el Monte Sinaí.

En tiempos posteriores, el ciclo llegó a representar los días aciagos de la dominación romana, llegando Shavuót a adquirir significación escatológica apocalíptica, como el re-encuentro de Israel con su Dios y con la oportunidad de volver a disfrutar del estudio de la Toráh, libres de los aprietos de la persecución extranjera.

El ciclo es representado por un manojito de espigas de trigo (hebreo: *ómer*) que contenía 50 espigas y servía de instrumento nemotécnico para el cómputo. Por eso, la palabra *ómer* ha adquirido el significado de “cómputo”.

Una ocasión especial dentro de este cómputo es el día 33 (hebreo, *lag*, por las letras que lo componen לג), y la celebración de dicho día se llama “lag ba-ómer”, es decir, el día 33 en el ómer.

## LA FIESTA EN EL MONTE SINAI

Hay una palabra en la Biblia que se usa para referirse de manera especial a una festividad religiosa: Es la palabra *moéd*, que se refiere a una cita en un lugar determinado y en un tiempo establecido de antemano, exactamente como una cita de amor. Esta palabra se ajusta maravillosamente a la celebración de Shavuót, por cuanto Dios convocó a Israel a salir de Egipto para celebrarle fiesta junto al monte Sinaí. Shavuót representaría, pues, la mayor cita y encuentro del pueblo de Israel con su Dios.

Esto ha llevado a los sabios de Israel en el Período Post-Bíblico a asociar la fecha de la entrega de la Toráh con el día de Shavuót, como lo expresa el Talmud que ha registrado las palabras de Rabi Elazar Ben Pedat: “Shavuót es el día en que fue dada la Toráh” (Pesajim 68b).

También el libro de Zohar se refiere a los 50 días que transcurren hasta Shavuót como “los días del cortejo que hace el novio Israel a la novia, la Toráh”, y declara que “en el tercer mes, Siván, fueron entregadas las Tablas de la Toráh” (Yitro 78b).

Como hemos dicho, toda la evidencia apunta a que Shavuót era la ocasión que Dios quería celebrar con su pueblo, una vez libre del dominio de Egipto. A esta ocasión se referiría YHVH cuando le dijo a Moisés: “Cuando hayas sacado de Egipto al pueblo, serviréis a Dios en este monte” (Exodo 3:12). Por eso Moisés y Aarón le dijeron al faraón: “YHVH Dios de Israel dice así: ‘Deja ir a mi pueblo para que me celebre una fiesta en el desierto.’ ” (Exodo 5:1).

\* \* \*

Pero nos preguntamos, ¿por qué Dios tendría un interés tan especial en celebrar una ocasión que tendría significación agraria, en pleno desierto del Sinaí, donde no hay ni campos, ni siega, ni árboles frutales?

1. Una explicación es que la ocasión serviría de *hajsharáh*, para preparar la mente del pueblo recién salido de Egipto para su nueva vida en la tierra que sería de su propiedad y apta para las actividades agrarias. Mientras eran esclavos en Egipto no podían ofrecer a Dios los productos de una tierra que no era de ellos. Tampoco podían dedicarse a las



actividades agrarias con libertad, al menos en los años en que fueron sometidos al trabajo forzado de las construcciones de las ciudades almacenes del faraón Ramsés II.

2. La segunda explicación es que Dios quiso que la llegada de los hijos de Israel al Monte Sinaí coincidiera con la celebración de Shavuót, para que en la Tierra Prometida tuvieran una celebración de doble carácter: Agrario e histórico-espiritual.

El aspecto histórico-espiritual de la celebración sería la Toráh que Israel recibió en el Monte Sinaí. Eso les haría tener siempre presente que “no sólo de pan vivirá el hombre, sino que el hombre vivirá de toda palabra que sale de la boca de YHVH” (Deuteronomio 8:3).

De esta manera, Shavuót celebraría el inicio de la siega del trigo y la entrega de la Toráh en el Monte Sinaí, como dice Exodo 20:22: “Vosotros habéis visto que desde los cielos he hablado con vosotros.”

\* \* \*

Sin embargo, a nivel del énfasis popular, la celebración del pacto y la entrega de la Toráh a Israel en el Monte Sinaí perdió relevancia una vez que el pueblo pudo establecerse en la tierra de Canaán, cobrando relevancia, más bien, el carácter agrario de la festividad.

¿Por qué Israel olvidaría el aspecto pactual y la entrega de la Toráh en la celebración de esta festividad?

Podría haber ocurrido que al principio sí era recordado el aspecto espiritual del acontecimiento del Sinaí en el peregrinaje en el desierto y en los primeros años en la tierra de Canaán. Después el pueblo se olvidó porque no había en los registros de origen mosaico instrucciones específicas con respecto a esta celebración. Los sacrificios estipulados para la ocasión no hacen resaltar el aspecto histórico-espiritual de la celebración.

## LOS NOMBRES DE LA FESTIVIDAD

En hebreo el nombre de la festividad es Shavuót, palabra que significa “Semanas” (en singular, *shavúa*, “semana”). El nombre *shavuót* se refiere al cómputo de siete semanas que transcurren desde la formación de las espigas de trigo hasta el tiempo en que pueden ser segadas.

Como siete semanas suman 49 días, y la fiesta de Shavuót caía al día siguiente, el día 50, los judíos de habla griega llamaron a esta fiesta *Pentekónti* (del griego, *pentekóna*, “cincuenta”). De allí deriva su nombre, “Pentecostés”.

Otros nombres de la festividad subrayan su carácter agrario:

1. Fiesta de la siega (*jag he-qatsír*).
2. Día de las primicias (*yom ha-biqurim*).
3. Primicias de todos los frutos (*reishít kol pri*).

### **Fiesta de la siega**

Como festividad agraria, Shavuót celebra el comienzo de la siega de la cebada primero, y del trigo, después. Como tal, su nombre más difundido en el Período Bíblico era *jag he-qatsír*, “fiesta de la siega” (Exodo 23:16).

Hay suficiente evidencia de que ésta era una festividad cananea con la cual se familiarizaron los hijos de Israel durante el Período Patriarcal. La fiesta señalaba el comienzo de la siega y habría sido celebrada mediante un banquete campestre, semejante al que se celebraba el esquilamiento de las ovejas.

De los rituales religiosos cananeos no ha quedado rastro, salvo que la divinidad celebrada habría sido Dagón, dios del grano, divinidad adoptada posteriormente por los filisteos (1 Samuel 5:1-5).

En hebreo, la palabra genérica para “grano”, sea trigo o cebada, es *dagán* (Números 18:12).

### **Día de las primicias**

En Números 28:26, el término *yom ha-bikurim*, “día de las primicias”, se refiere exclusivamente a las primicias del grano y no a las primicias de las frutas (Exodo 34:22; Deuteronomio 16:9-12).

El documento de Exodo 23:14-17, donde se mencionan a las tres festividades de peregrinación —Pésaj, Shavuót y Sukót— nos habla de las primicias en aposición con “fiesta de la siega”: “Guardarás también la fiesta de la siega, de las primicias, y de lo que hayas sembrado en el campo” (Exodo 23:16).

La Biblia RVA no ha traducido con aposición, sino con una “y” copulativa, dando la impresión de que la festividad tiene un doble aspecto agrario que abarca la ofrenda de granos y frutos de los árboles: “Guardarás también la fiesta de la siega y de los primeros frutos de lo que hayas sembrado en el campo.”

### **Las primicias de todo fruto**

No existe evidencia de que los cananeos hayan hecho coincidir con esta celebración el comienzo de la presentación de los primeros frutos de los árboles y las hortalizas. Parece que este aspecto de Shavuót podría ser auténticamente israelita.

No hay evidencia de que los israelitas tuvieran esta práctica en tiempos anteriores al Exodo, porque los rituales establecen la centralidad del culto y el peregrinaje al centro religioso con el propósito de presentar las primicias de los frutos. Podría haberse realizado en los tiempos del santuario en Shilo, pero la evidencia señala solamente a Jerusalem.

Por tanto, si bien la presentación de las primicias llegó a ser un aspecto de la celebración, podría haber más tardío, debido a la influencia del autor del libro de Deuteronomio.

La referencia a las primicias de todos los frutos, además de las primicias del grano, aparece en Deuteronomio 26:1-11. Aunque en este pasaje no se menciona a Shavuót, la

referencia ha servido para que en tiempos posteriores las celebraciones de Shavuót también incluyan ofrendas de los frutos de los árboles y de las hortalizas. Su texto dice así:

*Cuando hayas entrado en la tierra que YHVH tu Dios te da por heredad y hayas tomado posesión de ella y la habites, entonces tomarás de las primicias de todos los frutos que saques de la tierra que YHVH tu Dios te da, las pondrás en una canasta e irás al lugar que YHVH tu Dios haya escogido para hacer habitar allí su Nombre.*

*Vendrás al sacerdote que haya en aquellos días y le dirás: “Reconozco hoy ante YHVH tu Dios que yo he entrado en la tierra que YHVH juró a nuestros padres que nos daría.”*

*El sacerdote tomará la canasta de tu mano y la pondrá delante del altar de YHVH tu Dios. Entonces hablarás y dirás delante de YHVH tu Dios: “Un arameo errante fue mi padre. El descendió a Egipto y vivió allí con unos pocos hombres, y allí llegó a ser una nación grande, fuerte y numerosa. Los egipcios nos maltrataron, nos afligieron e impusieron sobre nosotros dura esclavitud. Pero clamamos a YHVH, Dios de nuestros padres, y YHVH escuchó nuestra voz. El vio nuestra aflicción, nuestro trabajo forzado y nuestra opresión, y YHVH nos sacó de Egipto con mano poderosa y brazo extendido, con gran terror, con señales y prodigios. Nos trajo a este lugar y nos dio esta tierra: Una tierra que fluye leche y miel. Y ahora, oh YHVH, aquí traigo las primicias del fruto de la tierra que tú me has dado.”*

\* \* \*

En este pasaje deuteronomico no aparece el término *bikurim*, “primicias”, como en los demás documentos de la Toráh, sino *reishít* que significa lo mismo, pero amplía su referencia a todos los frutos de la tierra.

También este pasaje da expresión a un credo o confesión de parte del que trae las primicias al templo. Tal confesión es una síntesis de la historia del pueblo de Israel, sellada por las evidencias de la misericordia divina.

Podríamos decir que Shavuót es una especie de *Thanksgiving* o Acción de Gracias, fiesta que se celebra en Estados Unidos desde el establecimiento de los primeros peregrinos ingleses en la costa de Massachussetts. Incluso la celebración en casa con la cena festiva que reúne a los familiares distantes y a las personas solitarias, como los manjares que se sirven a la mesa, son bastante similares.

Después de esta celebración en Jerusalem, ya de regreso a casa, el regocijo festivo continuaba junto con los levitas y otros forasteros que vivían en medio del pueblo (Deuteronomio 26:10, 11).

## LECTURAS BÍBLICAS DE SHAVUOT

### Lectura de Exodo 19 y 20

La costumbre de leer los capítulos 19 y 20 del libro de Exodo en la fiesta de Shavuót parece haber empezado recién en el año 200. Esto no quiere decir que previamente no se haya relacionado a Shavuót con la ocasión del pacto de Dios con su pueblo en el Monte Sinaí.

De manera especial adquiere relevancia la recitación de los Diez Mandamientos, que constituyen el Acta del Pacto de Dios con su pueblo Israel al cual ha sacado de Egipto para llevarlo a una tierra que sería su heredad y posesión.

### Lectura del libro de Rut

La costumbre de leer el libro de Rut en Shavuót —por sus asociaciones con las escenas de la siega— podría haber empezado antes del comienzo de la era cristiana.

Rut y Noemí se habían esforzado para llegar a Bet-léjem para la fiesta de Shavuót, hecho que se deduce de Rut 1:22: “Así volvió Noemí con su nuera, Rut la moabita. Volvieron de los campos de Moab y llegaron a Bet-léjem al comienzo de la siega de la cebada.”

La cebada, que madura antes que el trigo, es un indicador cronológico bastante exacto. Una mujer como Noemí, que volvía a casa en un estado de indigencia, puede haberse esforzado para llegar en los días previos a Shavuót, debido a que en las celebraciones de esta festividad se da cabida en el seno de las familias, a los pobres, huérfanos, viudas, extranjeros y personas solitarias. De haber sido así, entonces Rut fue a espigar por primera vez al campo de Boaz al día siguiente de Shavuót, cuando empezaba la siega.

Pero también hay una razón de carácter espiritual para que el libro de Rut haya sido escogido como lectura de Shavuót: El libro nos habla de la aceptación de Rut la Moabita de la fe de Israel, y Rut viene a representar tanto a Israel como a cualquier persona de origen gentílico que acepta la Toráh y entra en los compromisos del pacto con el Dios de Israel. En boca de Rut, esta decisión tiene esta formulación: “Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios será mi Dios” (Rut 1:16).

## ASPECTOS DE LA CELEBRACION DE SHAVUOT

El texto que de manera más amplia describe la celebración de Shavuót en tiempos bíblicos está en Levítico 23:21:

*YHVH habló a Moisés diciendo: “Habla a los hijos de Israel y diles: ‘Cuando hayáis entrado a la tierra que yo os doy y hayáis segado su mies, traeréis al sacerdote un manojito de espigas como primicia de vuestra siega. Este mecerá el manojito delante de YHVH, para que seáis aceptados. El sacerdote lo mecerá al día siguiente del sábado.*

*“ ‘El día que presentéis el manojito, ofreceréis en holocausto a YHVH un cordero de un año, sin defecto, con su ofrenda vegetal de dos décimas de harina fina amasada con aceite. Esta es una ofrenda quemada a YHVH, de grato olor. Su libación será la cuarta parte de un hin de vino. No comeréis pan ni grano tostado ni grano fresco hasta ese mismo día en que presentéis la ofrenda a vuestro Dios. Esto es un estatuto perpetuo a través de vuestras generaciones, dondequiera que habitéis.*

*“ ‘Contaréis siete semanas completas desde la mañana siguiente al sábado, desde el día en que presentasteis el manojito de espigas de la ofrenda mecida. Contaréis cincuenta días hasta la mañana siguiente al séptimo sábado. Entonces presentaréis una ofrenda vegetal nueva a YHVH. Desde los lugares donde habitéis traeréis dos panes para ofrenda mecida, que serán de dos décimas de efa de harina fina, cocidos con levadura, como primicia a YHVH.*

*“ ‘Ofreceréis, además, un macho cabrío, como sacrificio por el pecado, y dos corderos de un año como sacrificio de paz. El sacerdote los presentará como ofrenda mecida delante de YHVH. Junto con el pan de las primicias, los dos corderos serán cosa sagrada a YHVH, para el sacerdote. En este mismo día convocaréis una asamblea sagrada; no haréis ningún trabajo laboral. Este es un estatuto perpetuo a través de vuestras generaciones, dondequiera que habitéis. . .”*

\* \* \*

De estas instrucciones derivamos los siguientes aspectos de la celebración de Shavuót:

### Una fiesta con asamblea sagrada

El status de la fiesta de Shavuót en el calendario hebreo es muy importante por ser una de las tres fiestas en las cuales se convoca a una asamblea sagrada, siendo las otras dos, Pésaj y Sukót.

La palabra *atséret* que la RVA traduce como “asamblea sagrada”, señala la ocasión en que todos los hombres de Israel se presentan delante de YHVH (Exodo 23:17; Comparar Levítico 23:36 y Deuteronomio 16:8).

### **Una fiesta de peregrinación**

Debido a la asamblea sagrada de Shavuót se estipula también su carácter de fiesta de peregrinación. De todos los rincones del país acudían a Jerusalem, tanto los jefes de casas paternas, como los miembros de sus familias, incluyendo niños pequeños.

Los peregrinos que así lo deseen pasan la noche de la víspera al aire libre en las inmediaciones del Monte Sión, alrededor de fogatas festivas y en medio de las melodías alegres de músicos y cantantes que han acudido trayendo sus instrumentos musicales.

### **Presentación de la ofrenda de pan**

Observe que aparte de lo especificado para los sacrificios y libaciones, destaca el factor de la ofrenda vegetal compuesta de dos panes cocidos con levadura para ofrenda mecida (Levítico 23:17, 18). Con esta ofrenda se completa el ciclo anual que empezó al día siguiente del sábado de Pésaj, día en el cual se presentó un manojito de espigas verdes del mismo campo del cual 50 días más tarde se presentaría el producto convertido ya en hogazas de pan.

El ritual de la ofrenda del manojito de espigas frescas al comienzo del cómputo y de las hogazas de pan al final del cómputo, en Shavuót, era en reconocimiento de Dios como que es el dueño de la tierra y la fuente de sus productos. Antes de realizar estos actos rituales, no se debía echar mano de los productos de la tierra para el consumo personal como alimento (Levítico 23:14; Comparar en la Mishnah con el tratado de Menajot 10:6, 7).

Acostumbraban llevar por cada familia estos dos panes, en bellas bandejas de oro.

### **Presentación de los primeros frutos**

Este bello aspecto ha sido añadido a las celebraciones de Shavuót por el autor de Deuteronomio, y ha llegado a ser a través de los siglos la característica más resaltante de la festividad.

Bien temprano en la mañana de Shavuót la gente formaba grandes filas en las afueras de Jerusalem para entrar y presentar sus ofrendas en el templo. Familias enteras habían viajado desde lugares distantes y acampado en carpas en las afueras de la ciudad, alumbrados y abrigados con fogatas, y cantando y danzando al son de flautas y liras. Ellos traen como ofrendas frutas secas como higos, dátiles, uvas pasas y aceitunas.

A ellos se les sumaban los que venían de lugares más cercanos, trayendo verduras y frutas frescas como los higos y las ciruelas que maduran en los días de Shavuót.

Todas las ofrendas eran colocadas en cestas en el templo, muchas de ellas decoradas con hilos de plata y oro.

## OTROS ASPECTOS DE LA CELEBRACION DE SHAVUOT

Después de las celebraciones en la sinagoga, que incluyen la lectura del libro de Rut, se pasa a la celebración en las casas. La cena festiva sucede al encendido de las velas de la festividad y al Quidush.

La cena incluye productos de leche y de la tierra: Ensaladas de verduras y frutas con miel. El propósito es hacerles recordar que la Toráh “es más dulce que la miel que destila del panal” (Salmo 19:10).

Muy probablemente, la asociación de la Toráh y su relación con la cena de Shavuót, estaban en la mente del Apóstol Pedro que refiriéndose a las Sagradas Escrituras escribió: “Desead como niños recién nacidos la leche espiritual no adulterada para que por ella crezcáis para salvación” (1 Pedro 2:2).

\* \* \*

Al día siguiente de la víspera y de la cena de Shavuót los niños en Israel acuden a sus nidos y escuelas adornadas sus cabecitas con coronas de flores y llevando cestas con las ofrendas. Y tanto sus casas como las escuelas, las sinagogas y otros edificios públicos son decorados con ramas verdes y flores, dando un marco de colorido y alegría a la celebración.

En la sinagoga, cuando ha transcurrido el primer día de Shavuót, muchos expresan su cariño y amor por la Toráh con una vigilia de lectura sagrada, en la cual se pasan leyendo extensos capítulos y libros enteros de las Escrituras y de otros libros sagrados, porque como dicen los sabios, “a más Toráh, más vida; y a más estudio, más sabiduría.”

\* \* \*

Como la misma palabra *toráh* significa “instrucción”, “enseñanza”, la ocasión de Shavuót ha llegado a estar asociada con la educación. En algunas comunidades judías se esperaba la ocasión de Shavuót para que en dicho día un niño empiece sus primeras lecciones en la escuela o *jéder*, palabra que significa “cuarto”, porque a la manera de la escuela de la serie americana, “The little house on the prairie”, la escuelita judía constaba de un solo cuarto. Esta práctica antigua ha conducido a otra nueva, la de celebrar en Shavuót los Bar Mitzvas y las Bat Mitzvas (ceremonias de confirmación de los adolescentes en la fe judía).

Actualmente, en las universidades en Israel, se ha escogido el día de Shavuót para celebrar las ceremonias de graduación que cierran con broche de oro largos años de estudio. Y en ningún lugar como en Israel mismo se combinan los aspectos agrarios y espirituales de la celebración de Shavuót.

El carácter predominantemente agrario del moderno Israel ha conducido a añadir un nuevo y pintoresco toque folklórico a las celebraciones de Shavuót: En este tiempo se organiza anualmente el Festival Agrario de Haifa donde son presentados a la ciudad frutos escogidos y de admirable variedad, sin parangón en esta región del mundo.

Para esta celebración las calles de la ciudad son adornadas con guirnaldas y ramas verdes, y flores, y banderas de Israel. Por ellas marchan largas filas de niños y adolescentes

vestidos de blanco y adornados con flores. Ellos van portando los frutos de la tierra, cantando y haciendo vivas.

Todos los corzos terminan en un teatro al aire libre donde se regala al pueblo con un nutrido programa de diversiones.

## **SHAVUOT Y LA ECOLOGIA**

La investigación antropológica hecha sobre los orígenes de la festividad de Shavuót se mezcla con las siguientes revelaciones relacionadas con la Ecología Bíblica:

### **Conciencia de la Providencia divina**

Shavuót es una festividad cananea en cuanto a su origen, una festividad asociada al comienzo de la siega. Por consiguiente, tiene orígenes pre-mosaicos.

Los sacerdotes y profetas hebreos, sin duda inspirados por Dios, adoptaron esta festividad para Israel, en lugar de asumir una postura iconoclasta, y la convirtieron en una celebración en la que participan Dios como Creador y Provisor, el hombre como administrador y guarda de la tierra, y la tierra misma representada por las primicias de sus productos.

Estamos ante una sabia provisión, la de apreciar todo lo bueno, todas las causas nobles que puedan existir, aparte de nuestra cultura evangélica, e implementarlas.

Es muy ilustrativa la actitud de los judíos de Estados Unidos con respecto a la fiesta de Thanksgiving, que ellos aman de todo corazón y la celebran juntamente con las festividades de Israel. Thanksgiving o Día de Acción de Gracias es una bella oportunidad para la educación del pueblo, para enseñar a los pequeños que detrás de las bondades de la tierra hay un Dios provisor “que hace salir su Sol sobre malos y buenos, y hace llover sobre justos e injustos” (Mateo 5:45).

### **Conciencia del pacto con la naturaleza**

Al margen de la cita de Jubileos 6:11-21 que asocia el Pacto de Noé con Shavuót, diremos que Shavuót es una gran oportunidad para renovar dicho pacto con la naturaleza.

Renovar el pacto de Noé significaría apreciarlo en todas sus implicancias e identificarnos con Noé en cuanto a nuestra responsabilidad con respecto a la tierra. Concretamente, debemos identificarnos con la postura del Creador, de no acarrear a la tierra maldición, ni causar la extinción de las especies de animales ni plantas, ni a alterar el ciclo natural de las estaciones causando el calentamiento global, ni a convertir el día en noche y la noche en día (Génesis 8:21, 22).

Debemos ser conscientes de que el mandato de ser fecundos y de llenar la tierra no es dado a seres mecanizados sino a seres responsables (Génesis 9:1).

Algunas de las responsabilidades implicadas en este pacto son las siguientes:



1. Debemos ser conscientes de que todas las especies de animales y de plantas son entregadas en nuestras manos, pero Dios ha impuesto factores condicionantes. Dios dice: “Pediré cuentas a todo animal y al hombre” (Génesis 9:5).

2. Debemos tener en suma reverencia la vida del hombre, “porque a imagen de Dios él hizo al hombre” (Génesis 9:6). Y hay que recordar que no se mata solamente a hierro, sino de hambre, de abandono, de hacinamiento, de exposición a contagios y epidemias, de contaminación ambiental y también con la humillación de la dignidad humana.

Con estas responsabilidades condicionantes, ¡pues a reproducirnos y a multiplicarnos en la tierra!

¡Guau!



**9**  
**YOVEL – JUBILEO**  
**AÑO DE LA LIBERTAD**

El pueblo de Israel de la Biblia tenía su vida organizada en lapsos pequeños de siete días, o celebraba el advenimiento de cada nuevo año en el mes séptimo, o celebraba el pacto con Dios al cabo de siete semanas en la fiesta de Shavuót, o hacía reposar la tierra cada siete años, o celebraba el año del Jubileo al cabo de siete veces siete años —en números redondos, cada 50 años—.

Las especificaciones acerca de las celebraciones del año del Jubileo aparecen en Levítico 25:8-54. El nombre “Jubileo” (hebreo, *yobel*) aparece en el versículo 10 que dice: “Santificaréis el año cincuenta y pregonaréis en el país libertad para todos sus habitantes. Este año os será de Jubileo: Volveréis cada uno a la posesión de su tierra, y cada uno de vosotros volverá a su familia.”

A la misma celebración, Ezequiel 46:17 le llama “año de la libertad”.

\* \* \*

La palabra “Jubileo” proviene del hebreo *yobel*, que significa “carnero”, y designa también al cuerno de carnero del cual se hace un *shofar*, una especie de corneta natural.

El año del Jubileo era anunciado mediante el toque del yobel o shofar, de la misma manera que era anunciado cada año sabático, y cada año en particular, en la celebración del Año Nuevo o fiesta de las Trompetas (Levítico 23:23-25).

Debido a su especial relación con los rituales del comienzo del Jubileo, el shofar de cuerno de carnero ha llegado a ser símbolo de la libertad y de la insurrección contra el poder de la opresión.

Es cierto que también se hacía shofarot con cuernos de antílope, pero desde el punto de vista de su uso ritual y de su simbolismo no existe ninguna distinción con respecto al yobel.

\* \* \*

En el año del Jubileo no se sembraba ni se cosechaba, quedando la tierra en absoluto reposo. De la misma manera que en el año sabático, el séptimo de cada grupo de siete años (Comparar Levítico 25:1-7).

En el año del Jubileo las propiedades volvían a sus dueños originales, de modo que esta institución era un medio para salvaguardar la integridad territorial de las tribus de Israel, y en la actualidad, cuando nos acercamos al Jubileo de Jerusalem en el año 2017, se confirmará su status como capital de Israel, después de haber sido liberada del poder de los gentiles en 1967.

También servía para hacerles recordar a los israelitas que la tierra pertenece a YHVH y que sus “dueños” tribales son los administradores inmediatos y los que la adquirirían por medio de la compra, en realidad no compraban la tierra, sino el producto y el

usufructo de la misma, por lo cual los precios de su venta tenían estrecha relación con su potencial para producir en un determinado número de años hasta el próximo Jubileo.

Esto mismo expresa YHVH cuando dice: “La tierra no se venderá a perpetuidad, pues la tierra es mía; porque vosotros sois para mí como forasteros y advenedizos. Por eso, en toda la tierra de vuestra posesión otorgaréis el derecho de rescatar la tierra” (Levítico 25:23, 24).

\* \* \*

Pero había algo más en el año del Jubileo, y era la libertad concedida a los esclavos hebreos que por deudas u otras razones extremas habían caído en la amarga experiencia de la esclavitud. En el año de Jubileo, aquellos que lo habían perdido todo —o sus descendientes—, automáticamente recobraban su libertad y sus tierras en Israel (Levítico 25:35-43).

El propósito final de la institución del Jubileo era recordarle al pueblo de Israel estas palabras de su Dios: “Ninguno de vosotros oprima a su prójimo. Más bien, teme a tu Dios, porque yo soy YHVH vuestro Dios. Cumplid, pues, mis estatutos; guardad mis decretos y cumplidlos, y habitaréis seguros en la tierra” (Levítico 25:17, 18).

\* \* \*

En general, los aspectos normativos del año de Jubileo no tienen aplicación práctica, ni en el Israel de hoy, ni en otros pueblos del Medio Oriente. Sin embargo, el impacto de esta celebración se hace sentir hasta en la etimología de varias palabras y conceptos de nuestro propio idioma español.

Del hebreo *yobel* deriva “jubileo”, y de “jubileo” deriva la palabra “júbilo” que apunta al regocijo personal y colectivo por alguna razón de trascendencia. Y no puede haber júbilo mientras no esté garantizada la libertad de individuo en el marco y ejercicio de los Derechos Humanos.

También deriva de la palabra “jubileo” el verbo “jubilarse”, en el sentido de haber cumplido 50 o un número de años establecido por la ley para pasar al retiro y al goce de una mayor libertad individual.

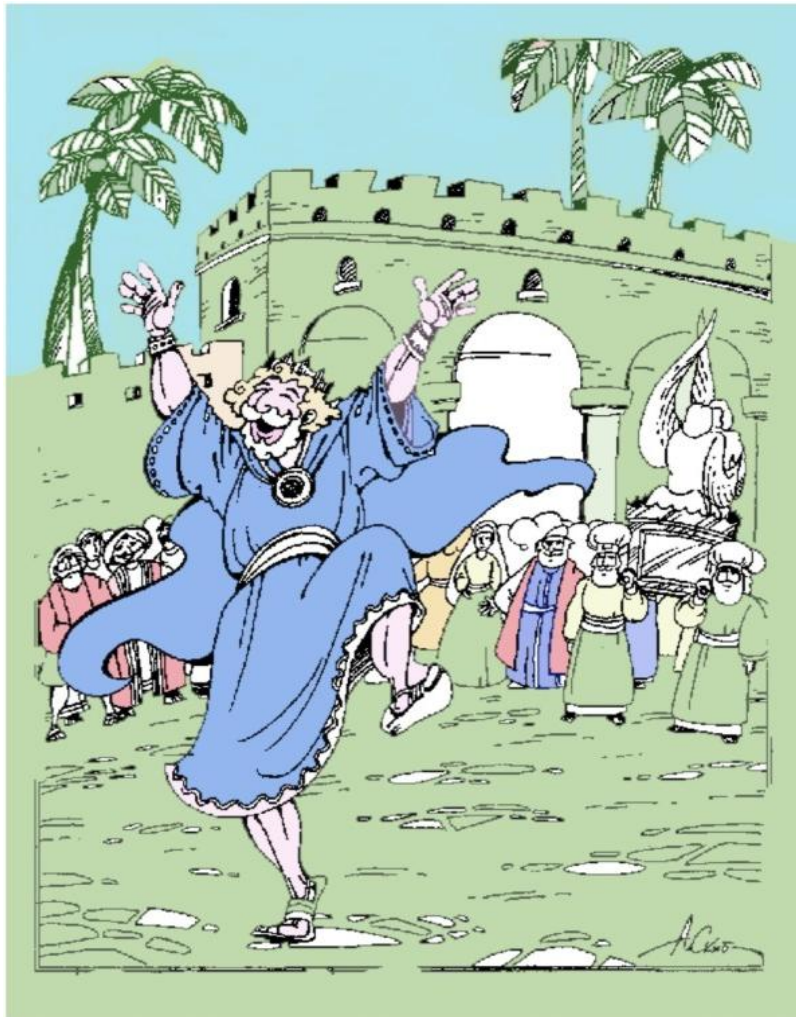
Sin embargo, ni el júbilo ni la jubilación constituyen una realidad viable sin la preparación necesaria ante la perspectiva de un cambio pragmático generacional.

Tanto el individuo como la colectividad deberían estar en constante preparación para producir cambios paradigmáticos dentro de los límites de cada generación. Por ejemplo, el plazo de 100 años es demasiado largo para que los conflictos internacionales queden zanjados. Se debe optar por plazos de máximo 50 años —promedio de duración de una generación— de modo que la generación que vio surgir los problemas y las guerras, también alcance a ver su solución y la paz.

\* \* \*

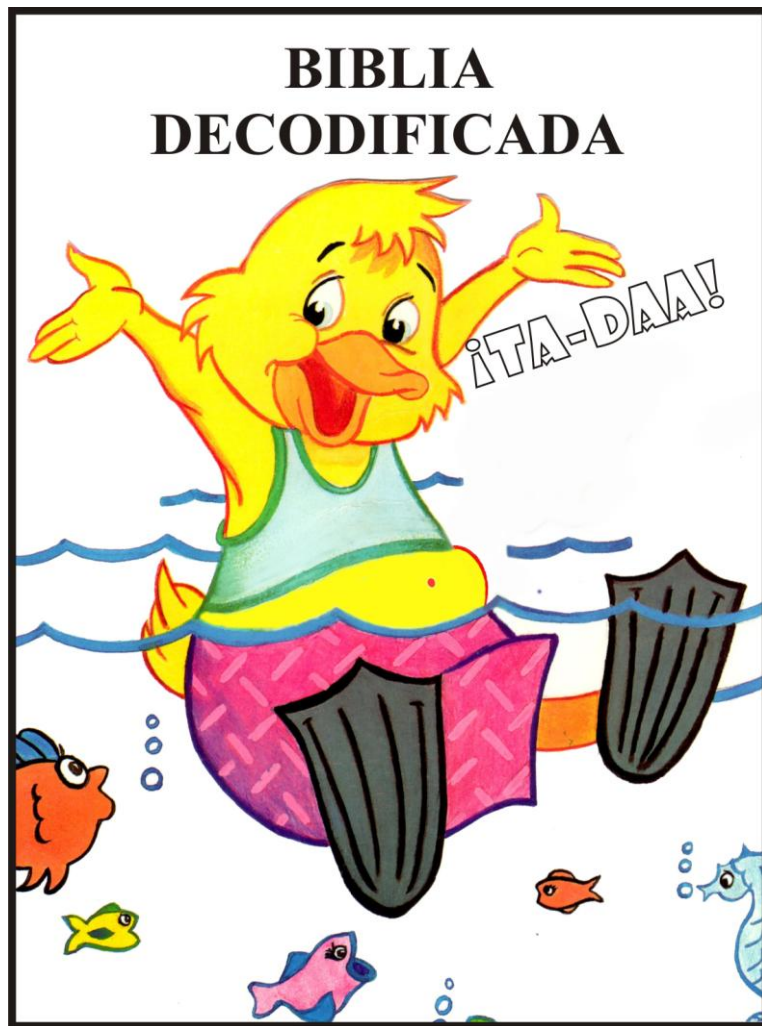
De igual manera, el hecho de que las instituciones que fomentan la libertad individual y nacional —como es el caso de las denominaciones evangélicas— alcancen a durar cincuenta años debe ser motivo de gran júbilo.

No puede haber júbilo sin jubileo, y no puede haber jubileo sin libertad. La expectativa del Jubileo debe consistir en un escrutinio constante con respecto a qué cosas nos vienen esclavizando y qué ataduras se tiene inexorablemente que romper. Esta perspectiva es el legado bíblico de la celebración del Año del Jubileo.





**INFORMACION IMPORTANTE**



**LA BIBLIA DECODIFICADA DEL DR. MOISES CHAVEZ**




**BIBLIOTECA INTELIGENTE**

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Separatas Académicas | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES 

**[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)**  
**PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP**

**¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!**



Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace “Inicio” diviértete con “El Changuito de la Biblioteca Inteligente” y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip “Caminando por la Vida”.


Luego ingresa al enlace “Biblioteca Inteligente” y disfruta el Album de Fotos Sivrallas.

Luego ingresa al enlace “Antologías de Historias Cortas” y ¡a todo lo demás!

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!



¡Caminando por la Vida!



**LA BIBLIOTECA INTELIGENTE  
DEL DR. MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP**

- 😊 Para el acceso a la Biblioteca Inteligente abra [www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)  
Los enlaces están con letras blancas en fondo azul debajo de la foto.
- 😊 Vea el Album de Fotos Sivrallas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Vea el índice de 1.050 historias cortas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Ubique el volumen sobre Shilicología en el enlace, *Antologías de Historias Cortas*.
- 😊 Vea el índice de 165 Separatas Académicas en el enlace, *Biblioteca Inteligente*.
- 😊 Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* en el enlace, *Biblia Decodificada*.
- 😊 Vea la información sobre la *Biblia RVA* en el enlace, *Biblia RVA*.
- 😊 Para los Estudios Universitarios CBUP acceda al enlace correspondiente.



**VISTA PARCIAL DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE**  
**(Al pie, empastados en color azul están los originales de la Biblia RVA)**





[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)

***MISIONOLOGICAS:***

Dra. Silvia Olano, [cebcarbup@gmail.com](mailto:cebcarbup@gmail.com) - Teléfonos: (511) 424-1916; Cel. (51) 948-186651